

# *BaByliss* **PRO**<sup>®</sup> *Artists*



TONDEUSE DE PRECISION LO-PRO

*LO-PRO TRIMMER*

**LO-PROFX**  
FX726E - T178a

# FRANCAIS

**Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.**

## **TONDEUSE DE PRECISION LO-PRO FX726E**

adaptateur	CA78M
Vibrations	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **DIRECTIVES D'UTILISATION**

1. Charger l'appareil pendant 3 heures, sans interruption, avant la première utilisation. La batterie rechargeable n'atteindra sa capacité maximale qu'après 3 cycles de charge/décharge.
2. Vérifier que l'appareil est éteint (interrupteur sur "0"). Connecter la prise de charge à la tondeuse. Brancher l'adaptateur dans une prise de courant ; le témoin de charge s'allumera pour indiquer que la charge a commencé. Au bout de 3 heures, la charge sera complète ; le témoin LED arrêtera de clignoter et restera allumé.
3. Il se peut que l'adaptateur chauffe légèrement pendant la charge ; cela est normal.
4. Conseil pour prolonger la durée de vie de la batterie : Afin d'optimiser la durée de vie de la batterie rechargeable, il est conseillé de recharger la tondeuse pendant 3 heures environ tous les

six mois.

5. Vérifier que l'interrupteur est sur "0" lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
6. Nettoyer les lames à l'aide de la brosse de nettoyage incluse. Essuyer le boîtier à l'aide d'un linge sec.
7. Verser quelques gouttes d'huile lubrifiante sur les lames et essuyer le surplus d'huile à l'aide d'un linge sec ; cela est important pour maintenir les lames en condition optimale.
8. Si le témoin de charge se met à clignoter rapidement (plus de 4 fois par seconde), cela signifie que l'appareil est défectueux ; débrancher l'adaptateur de la prise de courant et contacter votre service après-vente agréé.

### **UTILISATION SUR SECTEUR**

Vérifier que l'appareil est éteint. Connecter le cordon directement à la tondeuse et brancher l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

### **BOUTON MARCHE/ARRÊT**

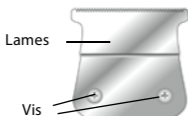
Pour mettre en marche, mettre l'interrupteur sur "I". Pour éteindre, mettre l'interrupteur sur "0".

**TRÈS IMPORTANT : IL EST ESSENTIEL DE NETTOYER ET LUBRIFIER LES LAMES RÉGULIÈREMENT AFIN D'ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ANNULERA LA GARANTIE.**

### **REMPACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE LAMES**

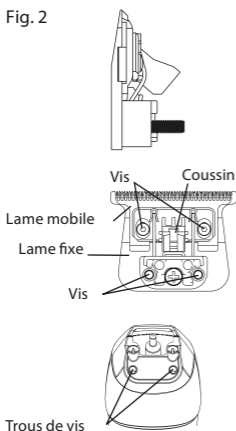
Avant de remplacer le jeu de lames, éteindre et débrancher l'appareil. Retourner l'appareil de façon à ce que les lames pointent vers le bas. Poser l'appareil, puis retirer les vis qui tiennent les lames en place à l'aide d'un tournevis. Retirer le jeu de lames (Fig. 1).

Fig. 1



Pour remettre les lames en place ou installer un nouveau jeu de lames, poser les lames sur la tête de la tondeuse, en alignant l'axe du coussin avec le guide de la lame mobile (Fig. 2). Remettre les vis en place, sans trop serrer. Retourner la tondeuse et aligner les lames.

Fig. 2



## NETTOYAGE DES LAMES

Les lames de votre tondeuse ont été fabriquées avec précision, pour un usage spécifique, et demandent un entretien particulier et un nettoyage régulier afin de garantir un rendement maximal. Nettoyer les lames après chaque utilisation, à l'aide de la brosse de nettoyage fournie. Essuyer les guides de coupe à l'aide d'un linge propre, les remettre en place, puis ranger l'appareil pour protéger les lames.

Toute autre opération d'entretien ou de réparation doit être effectuée par un technicien autorisé. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée/remplacée par l'utilisateur.

## NE PAS MOILLER LES LAMES, LA POIGNÉE OU L'ADAPTATEUR.

## OUTIL DE RÉGLAGE À ZÉRO

**IMPORTANT ! Utiliser uniquement l'outil fourni pour régler les lames à zéro, et veiller à suivre précisément les instructions.**

Cet outil est spécialement conçu pour régler les lames à zéro, permettant une coupe plus courte et plus précise.



**Étape 1** – Desserrer doucement les deux petites vis de chaque côté du jeu de lames à l'aide du tourne-vis fourni.

**Étape 2** – Faire glisser l'outil de réglage à zéro sur la lame fixe (noire) jusqu'à ce qu'il se trouve tout contre la partie postérieure de la lame de coupe mobile (noire).

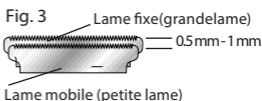


**Étape 3** – Placer les doigts de chaque côté de l'outil de réglage à zéro et pousser vers le haut jusqu'à ce que la lame de coupe mobile soit au même niveau ou légèrement en dessous de la lame fixe.



Vérifier que les lames sont bien alignées. Les dents de la lame mobile (petite lame) doivent être 0,5 mm à 1 mm en dessous de celles de la lame fixe (grande lame) (Fig.3). Des lames mal alignées peuvent provoquer des égratignures ou des coupures pendant la coupe. Une fois que les lames sont ali-

gnées, bien resserrer les vis.



**Étape 4 – VÉRIFIER QUE LA LAME DE COUPE MOBILE NE DÉPASSE PAS LA LAME FIXE. AVERTISSEMENT : SI LA LAME DE COUPE MOBILE DÉPASSE LA LAME FIXE, ELLE PEUT COUPER LE CLIENT.**



**Étape 5** – Une fois que les lames sont réglées à zéro (ou au niveau voulu), resserrer doucement les deux vis de chaque côté du jeu de lames tout en maintenant l'outil de réglage à zéro en place. Faire un essai. Si les lames ne sont pas bien réglées, répéter le processus de réglage.

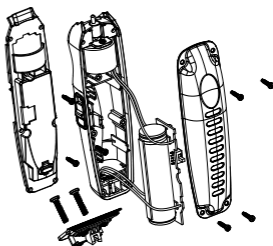
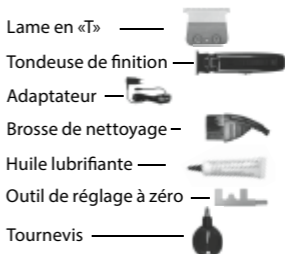


## RECYCLAGE DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Cet appareil contient une batterie lithium-ion. Pour protéger l'environnement, cette batterie doit être retirée et jetée de manière appropriée en fin de vie. Pour retirer la batterie :

1. Éteindre et débrancher l'appareil.
2. Décharger la batterie complètement avant de la retirer.
3. Dévisser 4 vis situées sur la partie supérieure du boîtier.
4. Dévisser les 3 petites vis qui maintiennent le couvercle interne en plastique en place.
5. Retirer le circuit imprimé et la batterie lithium-ion à l'aide d'une pince coupe-fils.
6. Pour protéger l'environnement, ne pas jeter la batterie avec les déchets ménagers. Pour plus de détails sur la récupération des matériaux et le traitement des déchets, veuillez contacter les services d'élimination des déchets dans votre région.

**CET APPAREIL RENFERME UNE BATTERIE LITHIUM-ION RECHARGEABLE, À RECYCLER SELON LES NORMES EN VIGUEUR. NE PAS JETER AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES.**



## CARACTÉRISTIQUES

1. Lame en "T" réglable à zéro
2. Moteur digital de 6800 tr/min
3. Adaptateur secteur
4. Voyant de charge LED
  - a. Voyant bleu clignotant = En cours de charge
  - b. Voyant bleu allumé = Charge complète
  - c. Voyant bleu clignotant rapidement = 10 minutes restantes
5. Durée d'autonomie : jusqu'à 4 heures

## PRÉCAUTIONS DE CHARGE

- Éviter de charger l'appareil à des températures inférieures à 5° C ou supérieure à 35 °C.
- Éviter de charger l'appareil en

plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur rayonnante.

- Il est conseillé de recharger l'appareil tous les mois, même si vous ne pensez pas l'utiliser ; cela aidera à préserver la vie de la batterie rechargeable.
- Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable. En cas de dommage, il convient de remplacer l'ensemble (cordon d'alimentation et adaptateur).

### **PRÉCAUTIONS D'UTILISATION**

- Cet appareil contient une batterie rechargeable. Ne pas l'incinérer/le jeter au feu, le chauffer, ni l'utiliser, le charger ou le laisser dans un environnement à haute température.

# ENGLISH

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

## LO-PRO TRIMMER FX726E

adaptateur	CA78M
Vibrations	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LO-PRO TRIMMER

1. Before using the trimmer for the first time, charge continuously for 3 hours. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.
2. Make sure the switch on the trimmer is in the «0» (OFF) position. Connect the charging jack into the receptacle on the bottom of the trimmer. Plug the adapter into an electrical outlet. The charging indicator will light up and blink to indicate that the charging has begun. Charging is complete after 3 hours. User will see LED light has stopped blinking and is now solid.
3. The adapter may become warm while charging. This is normal.
4. Preserving the battery: in order to maintain the optimum capacity of the rechargeable battery, the trimmer should be recharged for 3 hours approximately every 6 months.
5. Make sure the switch is in the «0» (OFF) position when the trimmer

is not operating.

6. Remove hair trimmings and debris from the blades using the provided cleaning brush. Wipe the housing clean with a dry cloth.
7. Apply a few drops of lubricating oil to the blades and wipe off any excess oil with a dry cloth. This last procedure is important for the proper maintenance of the blades.
8. If the charging light starts to flash rapidly (more than 4 flashes per second), the appliance is faulty. If this happens, stop charging and remove the adapter from the outlet and contact an authorized service center.

### FOR DIRECT PLUG-IN OPERATION

Make sure trimmer is off. Connect charging jack into the receptacle at the end of trimmer and plug the adapter into power outlet.

### ON/OFF SWITCH

To operate, simply slide switch to «I» position. To stop operation, set to the «0» position.

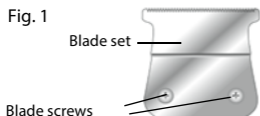
**VERY IMPORTANT: BLADES MUST BE CLEANED AND OILED ON A REGULAR BASIS FOR PROPER FUNCTIONING. FAILURE TO REGULARLY CLEAN AND OIL THE BLADES WILL VOID THE WARRANTY.**

### REPLACING (REMOVING) BLADE SET

To remove the blade set, turn the trimmer to the OFF position and unplug it from the electrical

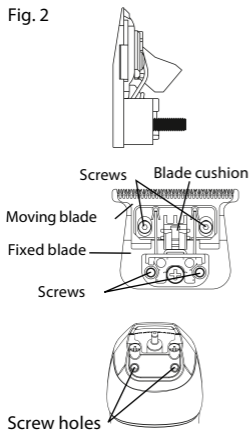
outlet. Turn the trimmer upside down so that the teeth of the trimmer are facing down. Place the trimmer on a flat surface and using the screwdriver, loosen the fastening screws from the blade set. Remove the blade set from the trimmer (see Fig. 1).

Fig. 1



To install or replace your trimmer blade set, reverse the procedure, aligning the blade cushion shaft into the moving blade cushion (see Fig. 2). With the blade held in place, replace blade screws and tighten loosely. Turn the trimmer over and align the blade set parallel to the trimmer's upper housing.

Fig. 2



## BLADE CARE

Because the trimmer blades are precision-made for a very special use, they should always be handled with care and cleaned regularly to ensure maximum performance. Each time you finish using the trimmer, take the cleaning brush provided and brush away any loose hair that has collected in the blades. Use a clean cloth to dry the attachment, reattach and then store the trimmer to protect the blades until the next use.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative, since the appliance has no other user-serviceable parts.

## DO NOT RINSE BLADE, TRIMMER HANDLE OR ADAPTER

**ZERO GAP ADJUSTMENT TOOL**  
**IMPORTANT! Only attempt to zero gap the blades by using the adjustment tool and following the instructions very precisely.**

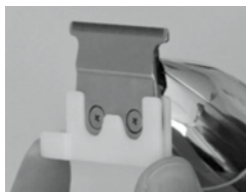
The adjustment tool is required to adjust the blades to zero gap, which will achieve a closer, more precise cut.

**Step 1** – Using the screwdriver included, gently loosen the two small screws on each side of the blade.





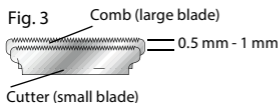
**Step 2** – Slide the zero gap tool over the gold fixed blade until it is tight against the back portion of the moving cutting blade.



**Step 3** – Using your fingers on each side of the zero gap tool, push up until the cutting blade is even with or slightly below the fixed blade.



Be sure that the blades are aligned properly. The teeth of the smaller blade (cutter) should rest slightly below the upper edge of the larger blade (comb) — approximately 0,5 mm to 1 mm apart (see Fig. 3). If the blades are not correctly aligned, they may cut or scratch your skin when trimming. Once the blades have been aligned, tighten the screws firmly.



**Step 4** – **MAKE SURE THE MOVING CUTTING BLADE DOES NOT EXTEND PAST THE FIXED BLADE. WARNING: IF THE CUTTING BLADE EXTENDS PAST THE FIXED BLADE IT CAN POTENTIALLY CUT THE CLIENT.**



**Step 5** – Once the blade is adjusted to zero gap or your liking, gently tighten the two screws on each side of the blade while holding the zero gap tool in place. If the blade is not adjusted to satisfaction after testing, repeat the adjusting process.



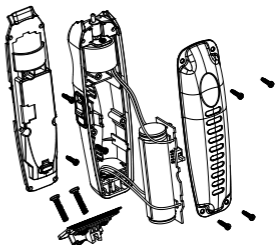
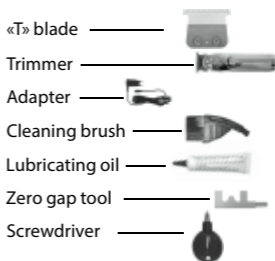
## DISPOSAL OF LITHIUM-ION BATTERY

This trimmer has a lithium-ion battery. To protect the environment, this battery should be removed and properly disposed of when the unit is no longer operating.

To remove the battery block for disposal or recovery, follow these instructions:

1. Disconnect the trimmer from household outlet.
2. Discharge the battery pack completely before removing.
3. Remove the 4 screws holding the top cover on.
4. Remove the 3 small screws holding the plastic internal cover.
5. Remove the PCB with lithium battery attached using wire cutters.
6. To protect the environment, do not dispose of the battery with your ordinary household waste. For more details on recovery of material and waste-treatment facilities, please contact the waste disposal services in your region.

**CONTAINS LITHIUM-ION BATTERY. MUST BE COLLECTED, RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT DISPOSE OF IN THE MUNICIPAL WASTE.**



### PRODUCT FEATURES

1. Zero gap T-blade
2. Digital motor – 6,800 rpm
3. Power adapter
4. LED charge indicator light
  - a. LED BLUE Blinking - Charging
  - b. LED BLUE Solid - Fully Charged
  - c. LED BLUE Flashing - 10 minutes battery left
5. Discharge time: up to 4 hours

## **TRIMMER CHARGING PRECAUTIONS**

- Avoid charging the battery at temperatures below 5°C or above 35°C.
- Avoid charging the battery in direct sunlight or near a radiating heat source.
- Even though the trimmer may not be used for an extended period, charge for 3 hours every 6 months to preserve battery.
- The power cord cannot be replaced. If it is damaged, the AC adapter should be discarded.

## **TRIMMER OPERATING PRECAUTIONS**

- This trimmer has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high-temperature environment.

# DEUTSCH

Lesen Sie zuerst die  
Sicherheitshinweise.

## LO-PRO TRIMMER FX726E

Adapter	CA78M
Vibrationen	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LO-PRO TRIMMER

1. Den Trimmer vor dem ersten Gebrauch 3 Stunden lang ununterbrochen aufladen. Die volle Akkuleistung wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.
2. Der Betriebsschalter des Trimmers muss auf „0“ (OFF) stehen. Den Stecker des Netzteils mit dem Trimmer verbinden. Den Adapter an den Netzstrom anschließen. Die Ladeanzeige blinkt, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen hat. Der Ladevorgang ist nach 3 Stunden abgeschlossen. Der Benutzer erkennt dies daran, dass die LED-Leuchte nicht mehr blinkt, sondern ständig leuchtet.
3. Das Netzteil kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Das ist normal.
4. Akkuleistung: Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Trimmer alle 6 Monate 3 Stunden lang aufgeladen werden.
5. Vergewissern Sie sich, dass das

Gerät auf 0 („OFF“) geschaltet ist, wenn der Trimmer nicht verwendet wird.

6. Mit der beiliegenden Reinigungsbürste Haarreste und Ablagerungen von den Klingen entfernen. Das Gehäuse mit einem trockenen Tuch abwischen.
2. Ein paar Tropfen Schmieröl auf die Klingen geben und überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch abwischen. Dieser letzte Vorgang ist wichtig, damit die Klingen korrekt funktionieren können.
8. Wenn die Ladeleuchten plötzlich schnell blinken (mehr als 4-mal pro Sekunde), ist das Gerät defekt. In diesem Fall den Ladevorgang beenden, den Adapter vom Stromnetz entfernen und einen zugelassenen Kundendienst kontaktieren.

### NETZBETRIEB

Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet ist. Das Kabel mit dem Trimmer verbinden und das Netzteil an den Netzstrom anschließen.

### EIN-/AUSSCHALTER

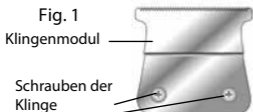
Zum Einschalten den Schalter einfach auf „I“ schieben. Zum Ausschalten des Geräts den Schalter auf „0“ schieben.

**SEHR WICHTIG: DIE KLINGEN MÜSSEN REGELMÄSSIG GEREINIGT UND GEÖLT WERDEN, DAMIT SIE EINWANDFREI FUNKTIONIEREN. WERDEN DIE KLINGEN**

**NICHT REGELMÄSSIG GEREINIGT  
UND GEÖLT, ERLISCHT DIE GARANTIE.**

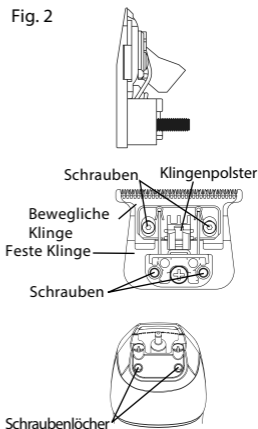
### **WECHSELN (ENTFERNEN) DES KLINGENMODULS**

Um das Klingenmodul zu entfernen, den Trimmer ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Trimmer umdrehen, so dass die Zähne nach unten zeigen. Den Trimmer auf eine ebene Fläche legen und mit dem Schraubenzieher die Befestigungsschrauben des Klingenmoduls lösen. Das Klingenmodul vom Trimmer entfernen (siehe Fig. 1).



Zum Befestigen des Trimmerklingenmoduls in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Klingepolsterachse auf die Führung der beweglichen Klinge ausrichten (siehe Abb. 2). Die Klinge dort halten und die Klingenschrauben wieder einsetzen und lose anziehen. Den Trimmer umdrehen und das Klingenmodul parallel zum oberen Gehäuse des Trimmers ausrichten.

Fig. 2



### **PFLEGE DER KLINGEN**

Die Klingen des Trimmers sind eine Präzisionsfertigung für eine spezifische Verwendung, sie sollten immer sorgfältig behandelt und regelmäßig gereinigt werden, um die volle Leistung zu gewährleisten. Nach jedem Betrieb des Trimmers mit der beiliegenden Bürste die Haarreste entfernen, die sich auf den Klingen angesammelt haben. Den Aufsatz mit einem sauberen Tuch abtrocknen, wieder befestigen und den Trimmer anschließend sicher lagern, um die Klingen bis zum nächsten Einsatz zu schützen.

Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt wer-

den, da das Gerät über keine anderen Teile verfügt, die vom Benutzer gewartet werden können.

## KLINGE, TRIMMERGRIFF UND ADAPTER NICHT ABSPÜLEN

### NULLSPALT-TOOL

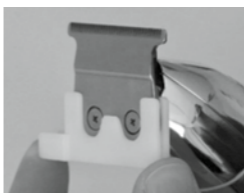
**WICHTIG!** Die Klingen nur mit Hilfe des Einstellwerkzeugs und unter genauer Beachtung der Anweisungen auf Null stellen.

Das Einstellwerkzeug wird benötigt, um die Klingen auf Nullspalt einzustellen, wodurch ein hautnaherer, präziserer Schnitt erzielt wird.

**Schritt 1** - Lösen Sie mit dem mitgelieferten Schraubendreher vorsichtig die beiden kleinen Schrauben auf jeder Seite der Klinge.



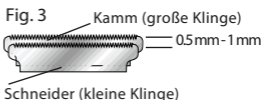
**Schritt 2** - Schieben Sie das Nullspalt-Tool über die feststehende goldfarbene Klinge, bis es fest am hinteren Teil der beweglichen Klinge anliegt.



**Schritt 3** - Drücken Sie mit den Fingern auf beiden Seiten des Nullspalt-Tools nach oben, bis die Schneideklinge mit der feststehenden Klinge gleichauf oder leicht darunter liegt.



Achten Sie darauf, dass die Klingen korrekt ausgerichtet sind. Die Zähne der kleineren Klinge (Schneideklinge) sollten etwas unterhalb der Oberkante der größeren Klinge (Kamm) liegen - in einem Abstand von ungefähr 0,5 mm bis 1 mm (siehe Abb. 3). Wenn die Klingen nicht richtig ausgerichtet sind, können sie beim Trimmen in die Haut schneiden oder diese zerkratzen. Sobald die Klingen korrekt ausgerichtet sind, ziehen Sie die Schrauben fest an.



**Schritt 4 - VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE BEWEGLICHE SCHNEIDEKLINGE NICHT ÜBER DIE FESTE KLINGE HINAUSRAGT. ACHTUNG: WENN DIE SCHNEIDEKLINGE ÜBER DIE FESTE KLINGE HINAUSRAGT, KANN SIE MÖGLICHERWEISE SCHNITTWUNDEN BEIM KUNDEN VERURSACHEN.**



**Schritt 5** - Sobald die Klinge auf den Nullspalt oder auf den gewünschten Wert eingestellt ist, ziehen Sie die beiden Schrauben auf jeder Seite der Klinge vorsichtig fest, während Sie das Nullspalt-Tool in Position halten. Wenn die Klinge bei einem Test nicht zur Zufriedenheit eingestellt ist, wiederholen Sie den Einstellvorgang.



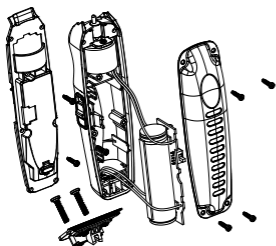
## **ENTSORGEN DES LITHIUM-- IONEN-AKKUS**

Dieser Trimmer verfügt über einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Um die Umwelt zu schützen, sollte diese Batterie entfernt und ord-

nungsgemäß entsorgt werden, wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird. Gehen Sie wie folgt vor, um den Batterieblock zur Entsorgung oder Wiederaufbereitung zu entfernen:

1. Den Trimmer vom Netzstrom trennen.
2. Den Akku vor dem Entfernen vollständig entladen.
3. Die 4 Schrauben der oberen Abdeckung entfernen.
4. Die 3 kleinen Schrauben entfernen, mit denen die innere Kunststoffabdeckung befestigt ist.
5. Die Platine mit dem daran angeschlossenen Lithiumakku mit einer Drahtschere entfernen.
6. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie bitte Ihre Akkus/Batterien nicht mit dem Hausmüll. Nähere Informationen zur Rückgewinnung von Materialien und zu Abfallverwertungsanlagen erhalten Sie bei den Abfallentsorgungsdiensten in Ihrer Region.

**ENTHÄLT EINEN LITHIUM-IONEN-AKKU. MUSS ZU EINER SAMMELSTELLE GEBRACHT, RECYCLT ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN. NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGEN.**



## PRODUKTÜBERSICHT

1. Nullspalt-T-Klinge
2. Digitaler Motor - 6.800 U/min
3. Netzstromadapter
4. LED-Ladekontrollleuchte a. Blaue LED blinkt - Ladevorgang läuft b. Blaue LED leuchtet - Voll geladen c. Blaue LED blinkt schnell - 10 Minuten Restladung
5. Akkulaufzeit: bis zu 4 Stunden

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM LADEN DES TRIMMERS

- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 5°C oder über 35°C.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärme-

quelle.

- Auch wenn der Trimmer über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten der Akku alle 6 Monate 3 Stunden lang aufgeladen werden, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn es beschädigt ist, sollte der Netzadapter entsorgt werden.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM VERWENDEN DES TRIMMERS

- Dieser Trimmer verfügt über einen eingebauten Akku. Nicht ins Feuer werfen, erhitzen, oder in einer sehr warmen Umgebung aufladen, verwenden oder aufbewahren.



# NEDERLANDS

**Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !**

## LO-PRO TRIMMER FX726E

Adapter	CA78M
Trillingen	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

## LO-PRO TRIMMER

1. Laad de trimmer vóór het eerste gebruik eerst 3 uur lang onafgebroken op. Het vermogen van de oplaadbare batterijen is optimaal na 3 keer volledig opladen en ontladen.
2. Zorg dat de schakelaar van de trimmer in de uit-stand staat ('0'). Steek het plugje onder in de trimmer. Sluit de adapter aan op een stopcontact. Het oplaadlampje zal oplichten en knipperen om aan te geven dat de batterijen worden opgeladen. Na 3 uur zijn de batterijen volledig opgeladen. Het LED-lampje stopt dan met knipperen en zal continu blijven branden.
3. De adapter kan warm worden tijdens het opladen. Dit is normaal.
4. Behoud van de accu: om de optimale capaciteit van de oplaadbare batterijen te behouden dient de trimmer in ieder geval elke 3 maanden 3 uur te

worden opgeladen.

5. Zorg dat de schakelaar uit staat ('0') als de trimmer niet gebruikt wordt.
6. Verwijder haartjes en vuil van de messen met het meegeleverde schoonmaakborsteltje. Veeg de behuizing schoon met een droog doekje.
7. Breng een druppel van de meegeleverde smeeroilie aan over de messen en veeg de overtollige olie met een droog doekje weg. Dit is belangrijk voor het juiste onderhoud van de messen.
8. Wanneer het oplaadlampje snel begint te knipperen (meer dan 4 keer per seconde) is het apparaat defect. Mocht dit het geval zijn, stop dan met opladen, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een erkend service center.

## GBRUIK OP HET LICHTNET

Zorg dat de trimmer uit staat. Steek het plugje achter in de trimmer en steek de stekker van de adapter in het stopcontact.

## AAN/UIT-SCHAKELAAR

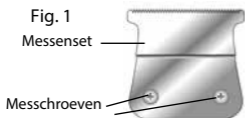
Om het apparaat aan te zetten schuift u de schakelaar in de 'I'-stand. Om hem uit te zetten, schuift u hem in de '0'-stand.

**ZEER BELANGRIJK: DE MESSEN MOETEN REGELMATIG GEREINIGD EN GEOLIED WORDEN OM GOED TE KUNNEN BLIJVEN WERKEN. BIJ HET NIET REGELMATIG**

## SCHOONMAKEN EN SMEREN VAN DE MESSEN, VERVALT DE GARANTIE.

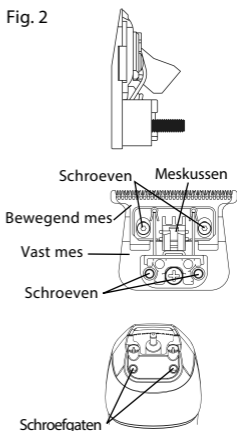
### HET VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSETSET

Om de messenset te verwijderen, zet u de trimmer in de UIT-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact. Draai de trimmer ondersteboven zodat de tandjes van de trimmer naar beneden gericht zijn. Plaats de trimmer op een vlakke ondergrond en draai met behulp van de schroevendraaier de bevestigingsschroeven van de messenset los. Verwijder de messenset van de trimmer (zie Afb. 1).



Om een messenset te plaatsen of te vervangen, volgt u de omgekeerde procedure, waarbij u de as van het meskussen op 1 lijn plaatst met het bewegende meskussen (zie Afb. 2). Houd het mes op zijn plek, plaats de schroeven terug en draai ze losjes vast. Draai de trimmer weer om en plaats de messenset evenwijdig aan de bovenste behuizing van de trimmer.

Fig. 2



### ONDERHOUD VAN HET MES

Omdat de messen van de trimmer heel nauwkeurig voor heel specifiek gebruik zijn gemaakt, moeten ze altijd voorzichtig worden behandeld en regelmatig schoongemaakt worden om de optimale prestaties te behouden. Gebruik elke keer nadat u de trimmer hebt gebruikt het meegeleverde schoonmaakborsteltje en borstel alle losse haartjes weg die zich hebben opgehoopt in de messen. Gebruik een schoon doekje om het opzetstuk te drogen, plaats hem weer terug en berg de trimmer op om de messen te beschermen tot het volgende gebruik. Elk ander onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door een

erkende servicemedewerker, aangezien het apparaat geen andere onderdelen heeft die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

**SPOEL HET MES, DE HAND-GREEP OF DE ADAPTER NIET AF MET WATER.**

### ZERO GAP-AFSTELGEREED-SCHAP

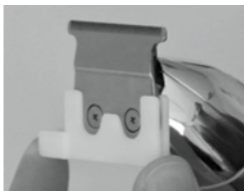
**BELANGRIJK! Gebruik altijd het meegeleverde afstelgereedschap om de messen 'zero gap' af te stellen en volg daarbij de instructies zeer nauwkeurig op.**

Dit afstelhulpje is noodzakelijk om de messen in 'zero gap'-stand af te stellen, om nog korter en preciezer te kunnen trimmen.

**Stap 1** - Draai met de meegeleverde schroevendraaier de twee kleine schroeven aan weerszijden van het mes los.



**Stap 2** - Schuif het zero gap afstel-hulpje over het gouden vaste mes totdat deze strak tegen het achterste deel van het bewegende snijmes zit.



**Stap 3** - Druk, met uw vingers aan weerszijden van het zero gap-afstel-hulpje, het snijmes omhoog totdat het op dezelfde hoogte of zelfs net iets onder het vaste mes zit.



Zorg ervoor dat de messen goed zijn uitgelijnd. De tanden van het kleinere mes (de knipper) moet net iets onder de bovenkant van het grotere mes (de kam) zitten, — ongeveer 0,5 mm tot 1 mm van elkaar (zie Afb. 3). Als de messen niet goed zijn uitgelijnd, kunnen ze tijdens het trimmen in de huid snijden of krassen. Als de messen eenmaal zijn uitgelijnd, draait u de schroeven stevig aan.



**Stap 4 - ZORG DAT HET BEWEGENDE SNIJMES NIET UITSTEekt OVER HET VASTE MES. WAARSCHUWING: ALS HET MES UITSTEekt OVER HET VASTE MES ZOU U DE KLANT KUNNEN BEZEREN.**



**Stap 5** - Wanneer het mes ingesteld is op zero gap of zoals u zelf wilt, kunt u de twee schroeven aan weerszijden van het mes vastdraaien, terwijl u het zero gap afstelhulpje op zijn plek houdt. Wanneer het mes niet naar tevredenheid is afgesteld als u hem test, dit afstelproces herhalen.



**DE LITHIUM-ION BATTERIJ AFVOEREN**

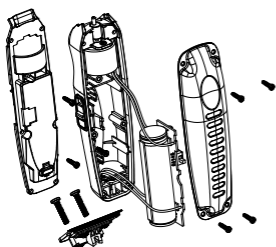
Deze trimmer bevat een lithium-ion batterij. Om het milieu te beschermen, moet deze batterij verwijderd en op de juiste wijze wordt afgevoerd wanneer het apparaat niet meer werkt. Verwijder het batterijblok om hem af te

voeren of te recyclen, door onderstaande instructies te volgen:

1. Haal de stekker van de trimmer uit het stopcontact.
2. Zorg dat de accu helemaal leeg is voordat u hem verwijdert.
3. Verwijder de 4 schroeven van de bovenste afdekplaat.
4. Verwijder de 3 kleine schroeven die het plastic afdekplaatje binnenin op zijn plaats houden.
5. Verwijder met behulp van een kniptang de printplaat met de lithiumbatterij eraan
6. Gooi de batterij niet met uw gewone, huishoudelijke afval weg om het milieu niet te belasten. Voor meer informatie over hergebruik van materiaal en afvalverwerking, kunt u contact opnemen met de afvalverwerkingsdienst in uw regio.

**BEVAT EEN OPLAADBARE LITHIUM-ION-BATTERIJ. DEZE MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD, GERE-CYCLED OF INGELEVERD. GOOI HEM NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIL.**





## VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE TRIMMER

- Deze trimmer heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Gooi hem niet in vuur, maak hem niet heet en gebruik hem niet in een omgeving waar het heet is op. Laad hem ook niet op waar het heet is en laat hem ook niet achter in een omgeving waar het heet is.

## PRODUCTKENMERKEN

1. Zero Gap T-mes
2. Digitale motor – 6.800 tpm
3. Voedingsadapter
4. LED-oplaadverklikkerlampje
  - a. BLAUWE LED knippert - Aan het opladen
  - b. BLAUWE LED brandt continu - Volledig opgeladen
  - c. BLAUWE LED knippert snel - Accu gaat nog 10 minuten mee
5. Ontladingstijd: tot 4 uur

## VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE TRIMMER

- Laad de accu niet op bij temperaturen lager dan 5°C of hoger dan 35°C.
- Laad de accu niet op in de volle zon of in de buurt van een warmtebron.
- Ook als de trimmer langere tijd niet wordt gebruikt, dient de batterij om de 6 maanden 3 uur opgeladen te worden om de accu goed te houden.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als de adapter beschadigd is, mag hij niet meer worden gebruikt.

# ITALIANO

**Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!**

## **RASOIO DI PRECISIONE LO-PRO FX726E**

adattatore	CA78M
Vibrazioni	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Caricare l'apparecchio per 3 ore, senza interruzione, prima del primo utilizzo. La batteria ricaricabile raggiungerà la massima capacità solo dopo 3 cicli di caricamento/scaricamento.
2. Controllare che l'apparecchio sia spento (posizione "0"). Attaccare la presa di carica al rasoio. Attaccare l'adattatore a una presa di corrente; la spia di carica si accende, indicando l'inizio del caricamento. Dopo 3 ore, la carica sarà completa. La spia LED smette di lampeggiare e resta accesa.
3. È possibile che l'adattatore si scaldi leggermente durante la carica; la cosa è normale.
4. Consiglio per allungare la durata della batteria: per ottimizzare la durata della batteria ricaricabile, si consiglia di ricaricare il rasoio per 3

ore, ogni sei mesi circa.

5. Controllare che l'interruttore sia su "0" quando l'apparecchio non viene utilizzato.
6. Pulire le lame usando la spazzolina di pulizia in dotazione. Asciugare l'alloggiamento con un panno pulito e asciutto.
7. versare alcune gocce di olio lubrificante sulle lame e asciugare l'olio in eccesso con panno asciutto; questa operazione è importante per mantenere le lame in condizione ottimale.
8. Se la spia di carica comincia a lampeggiare rapidamente (più di 4 volte al secondo), l'apparecchio è difettoso; staccare l'adattatore dalla presa elettrica e contattare l'assistenza tecnica qualificata.

### **UTILIZZO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA**

Controllare che l'apparecchio sia spento. Collegare il cavo direttamente al rasoio, quindi attaccare l'adattatore a una presa elettrica.

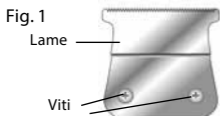
### **PULSANTE ACCESO/SPENTO**

Per accendere, mettere l'interruttore su "I". Per spegnere mettere l'interruttore su "0".

**MOLTO IMPORTANTE: È FONDAMENTALE PULIRE E LUBRIFICARE LE LAME REGOLARMENTE, IN MODO DA GARANTIRE IL BUON FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO. IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI ISTRUZIONI ANNULLA LA GARANZIA.**

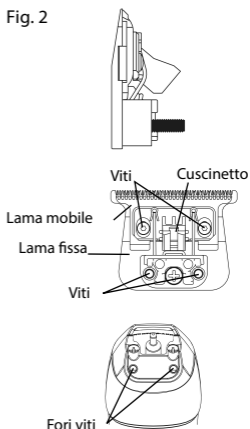
## SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DEL BLOCCO LAME

Prima di sostituire il blocco lame, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente. Capovolgere l'apparecchio in modo che le lame siano rivolte verso il basso. Poggiare l'apparecchio, poi, con un cacciavite, togliere le viti che tengono le lame. Togliere il blocco lame (Fig. 1).



Per riposizionare le lame o inserire un nuovo blocco lame, posare le lame sulla testina del rasoio, allineando l'asse del cuscinetto con la guida della lama mobile (Fig. 2). Riposizionare le viti senza stringerle troppo. Rigitare il rasoio e allineare le lame.

Fig. 2



## PULIZIA DELLE LAME

Le lame del vostro rasoio sono state realizzate con precisione, per un utilizzo specifico, e richiedono una manutenzione particolare e una pulizia regolare, al fine di garantirne sempre la massima efficienza. Pulire le lame dopo ogni utilizzo, usando la spazzolina fornita in dotazione. Asciugare le guide di taglio, con un panno pulito, riposizionarle, quindi riporre l'apparecchio per proteggere le lame.

Qualsiasi altra operazione di manutenzione o di riparazione deve essere eseguita da un tecnico autorizzato. Questo apparecchio non contiene pezzi che possano essere riparati, sostituiti dall'utilizzatore.

**NON BAGNARE LE LAME, IL MANICO O L'ADATTATORE.**

## STRUMENTO DI REGOLAZIONE A ZERO

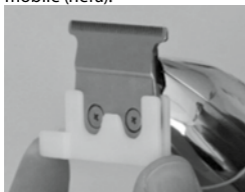
**IMPORTANTE! Utilizzare unicamente lo strumento fornito in dotazione per regolare le lame a zero. Rispettare scrupolosamente le istruzioni.**

Questo strumento è stato specificamente progettato per regolare le lame a zero, permettendo di eseguire un taglio più corto e più preciso.



**Fase 1** – Con il cacciavite fornito in dotazione, allentare leggermente le due piccole viti da ogni lato del blocco lame.

**Fase 2** – Far scorrere lo strumento di regolazione a zero sulla lama fissa (nera) fino a quando si trova completamente contro la parte posteriore della lama da taglio mobile (nera).

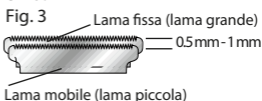


**Fase 3** – Mettendo le dita su ogni

lato dello strumento di regolazione a zero, spingere verso l'alto fino a quando la lama di taglio mobile si trova allo stesso livello o leggermente al di sotto della lama fissa.



Controllare che le lame siano ben allineate. I denti della lama mobile (lama piccola) devono essere da 0,5 mm a 1 mm al di sotto dei denti della lama fissa (lama grande) (Fig.3). Lame mal allineate possono provocare graffi o tagli sulla pelle durante il taglio. Una volta allineate le lame, restringere bene le viti.



**Fase 4 –CONTROLLARE CHE LA LAMA DI TAGLIO MOBILE NON SUPERI LA LAMA FISSA. AVVERTIMENTO: SE SUPERA LA LAMA FISSA, LA LAMA DI TAGLIO MOBILE PUÒ TAGLIARE IL CLIENTE.**





**Fase 5** – Una volta regolate a zero le lame (o al livello desiderato), restringere delicatamente le due viti da ogni lato del blocco lame, mantenendo in posizione lo strumento di regolazione a zero. Fare una prova. Se le lame non sono regolate, ripetere il processo di regolazione.



## SMALTIMENTO DELLA BATTERIA LITIO-IONI

Questo apparecchio contiene una batteria litio-ioni. Per la tutela dell'ambiente, la batteria deve essere tolta e smaltita in modo appropriato a fine vita. Per togliere la batteria, ai fini dello smaltimento o del riciclaggio, procedere come segue:

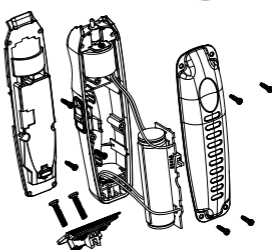
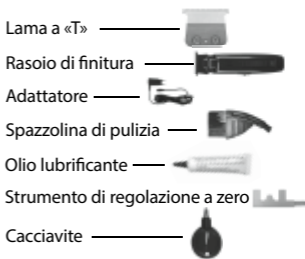
1. Staccare il rasoio dalla corrente elettrica.
2. Scaricare la batteria completamente prima di toglierla.
3. Svitare le 4 viti che bloccano il coperchio superiore.
4. Svitare le 3 piccole viti che bloccano il coperchio interno in pla-

stica.

5. Togliere il circuito stampato e la batteria al litio usando una forbice tagliafilo.
6. Per tutelare l'ambiente, non gettare la batteria nei rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sul recupero dei materiali e il trattamento dei rifiuti, contattare i servizi di nettezza urbana del proprio comune.

**QUESTO APPARECCHIO RACCHIUDE UNA BATTERIA LITIO-IONI RICARICABILE, DA RICICLARE IN CONFORMITÀ ALLE NORME VIGENTI.**

**NON GETTARE NEI RIFIUTI DOMESTICI.**



## **CARATTERISTICHE**

1. Lama a "T" regolabile a zero
2. Motore digitale da 6800 giri/min
3. Adattatore per attacco alla rete elettrica
4. Spia di carico LED
  - a. Spia blu lampeggiante = in carica
  - b. Spia blu accesa = carica completa
  - c. Spia blu che lampeggia rapidamente = 10 minuti di carica residui
5. Autonomia: fino a 4 ore

## **PRECAUZIONI DI CARICA**

- Evitare di caricare l'apparecchio a temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.
- Evitare di caricare l'apparecchio in pieno sole o vicino a una fonte di calore radiante.
- Si consiglia di ricaricare l'apparecchio ogni 6 mesi, anche se non si pensa di utilizzarlo; ciò contribuirà a preservare la durata della batteria ricaricabile.
- Il cavo di alimentazione non è sostituibile. In caso di danni, è opportuno sostituire l'unità (cavo di alimentazione e adattatore).

## **PRECAUZIONI D'USO**

- Questo apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Non incenerire/gettare nel fuoco, scaldare, né utilizzare, caricare o lasciare l'apparecchio in ambiente ad alta temperatura.

# ESPAÑOL

**¡Lea atentamente estas con-  
signas de seguridad antes de  
utilizar el aparato!**

## **CORTAPELO DE PRECI- SIÓN LO-PRO FX726E**

adaptador	CA78M
Vibraciones	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **INSTRUCCIONES DE USO**

1. Cargue el aparato durante tres horas ininterrumpidas antes de usarlo por primera vez. La batería recargable no alcanzará su capacidad máxima hasta que no se hayan completado 3 ciclos de carga y descarga.
2. Compruebe que el aparato está apagado (interruptor en «0»). Conecte el cable al cortapelo. Conecte el adaptador a una toma de corriente; el indicador de carga se encenderá para indicar que ha comenzado la carga. Al cabo de 3 horas se habrá completado la carga; el indicador LED dejará de parpadear y se quedará encendido.
3. Es posible que el adaptador se caliente ligeramente durante la carga; es algo normal.
4. Consejos para prolongar la duración de la batería. Con el fin

de optimizar la vida útil de la batería recargable, aconsejamos recargar el cortapelo durante 3 horas aproximadamente cada seis meses.

5. Compruebe que el interruptor está en «0» cuando no utilice el aparato.
6. Limpie las cuchillas con el cepillo incluido. Limpie el cuerpo del aparato con un trapo seco.
7. Vierta unas gotas de aceite lubricante sobre las cuchillas y retire con un trapo seco el aceite sobrante. Es importante hacerlo para mantener las cuchillas en óptimas condiciones.
8. Si el indicador de carga se pone a parpadear rápidamente (más de 4 veces por segundo) eso quiere decir que el aparato está defectuoso; desconecte el adaptador de la toma de corriente y póngase en contacto con un centro de servicio posventa autorizado.

### **UTILIZACIÓN ENCHUFADO A LA RED**

Compruebe que el aparato está apagado. Conecte el cable directamente al cortapelo y el adaptador a una toma de corriente.

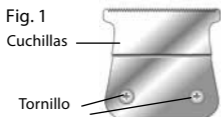
### **BOTÓN PARADA/MARCHA**

Para poner en marcha el aparato, coloque el interruptor en «I». Para apagarlo, coloque el interruptor en «0»

**MUY IMPORTANTE: ES ESENCIAL LIMPIAR Y LUBRICAR LAS CUCHILLAS CON REGULARIDAD PARA GARANTIZAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL APARATO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES ANULARÁ LA GARANTÍA.**

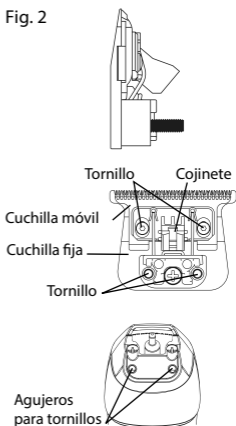
### **SUSTITUCIÓN (RETIRADA) DEL JUEGO DE CUCHILLAS**

Antes de sustituir el juego de cuchillas, apague y desenchufe el aparato. Dele la vuelta al aparato para que las cuchillas queden apuntando hacia abajo. Coloque el aparato sobre una superficie, retire los tornillos que sujetan las cuchillas con un destornillador. Retire el juego de cuchillas (Fig. 1)



Para volver a colocar las cuchillas o instalar un nuevo juego, coloque las cuchillas sobre el cabezal del cortapelo, alineando el eje del cojinete con la guía de la cuchilla móvil (Fig. 2). Vuelva a colocar los tornillos, sin apretarlos demasiado. Dele la vuelta al cortapelo y compruebe que las cuchillas están alineadas con el borde superior del cortapelo.

Fig. 2



### **Limpieza de las cuchillas**

Las cuchillas del cortapelo se han fabricado con precisión, para un uso específico, y requieren un mantenimiento minucioso y una limpieza regular para garantizar un rendimiento máximo. Limpie las cuchillas después de su uso con la ayuda del cepillo de limpieza incluido. Seque las guías de corte con la ayuda de un trapo limpio, vuelva a colocarlas y guarde el aparato para proteger las cuchillas.

Cualquier otra operación de mantenimiento o reparación debe ponerse en manos de un técnico homologado. Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada o sustituida por el usuario.

NO MOJE LAS CUCHILLAS, EL CUERPO DEL APARATO O EL ADAPTADOR.

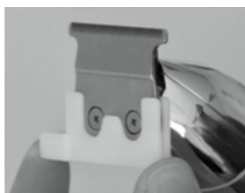
**Herramienta de ajuste al cero**  
**¡IMPORTANTE!** Utilice únicamente la herramienta incluida para ajustar las cuchillas al cero y siga escrupulosamente las instrucciones.

Esta herramienta está especialmente diseñada para ajustar las cuchillas al cero, lo que permite un corte más apurado y preciso.



**Paso 1** - Afloje suavemente los dos tornillos pequeños a cada lado del juego de cuchillas con el destornillador suministrado.

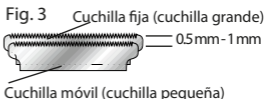
**Paso 2** - Deslice la herramienta de ajuste al cero por la cuchilla fija (negra) hasta que esté completamente pegada a la parte trasera de la cuchilla móvil (negra).



**Paso 3** - Coloque los dedos a cada lado de la herramienta de ajuste al cero y empuje hacia arriba hasta que la cuchilla móvil esté al mismo nivel o ligeramente por debajo de la cuchilla fija.



Verifique que las cuchillas están bien alineadas. Los dientes de la cuchilla móvil (cuchilla pequeña) deben estar a entre 0,5 mm y 1 mm por debajo de los de la cuchilla fija (cuchilla grande) (Fig. 3). Las cuchillas mal alineadas pueden causar arañazos o cortes al utilizar el aparato. Una vez que las cuchillas estén alineadas, apriete los tornillos.



**Paso 4 - VERIFIQUE QUE LA CUCHILLA MÓVIL NO SOBRESALE DE LA CUCHILLA FIJA. PRECAU-**

**CIÓN: SI LA CUCHILLA MÓVIL SOBRESALE DE LA CUCHILLA FIJA PUEDE PROVOCAR CORTES EN EL CLIENTE.**



**Paso 5** - Una vez que las cuchillas están ajustadas al cero (o al nivel deseado), apriete suavemente los dos tornillos a cada lado del juego de cuchillas mientras mantiene la herramienta de ajuste a cero en su lugar. Haga una prueba. Si las cuchillas no están bien ajustadas, repita el proceso de ajuste.



**RECICLADO DE LA BATERÍA DE ION-LITIO**

Este aparato contiene una batería de ion litio. Para proteger el medio ambiente, esta batería debe retirarse y desecharse de forma adecuada al final de su vida útil. Para retirar la batería:

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Descargue completamente la batería antes de retirarla.

3. Retire los 4 tornillos situados en la parte superior del compartimento.
4. Retire los 3 pequeños tornillos que mantienen la tapa interna de plástico en su lugar.
5. Retire el circuito impreso y la batería de ion litio con ayuda de unos alicates de corte.
6. Para proteger el medio ambiente, no se deshaga de las baterías junto con la basura doméstica. Para más detalles sobre la recuperación de los materiales y el tratamiento de los residuos, póngase en contacto con los servicios especializados de su localidad.

**ESTE APARATO INCLUYE UNA BATERÍA DE ION-LITIO QUE SE DEBE RECICLAR DE ACUERDO CON LA NORMATIVA VIGENTE. NO SE DESHAGA DE ELLA JUNTO CON LA BASURA DOMÉSTICA.**

Cuchilla en «T» —



Cortapelo de acabado —



Adaptador —



Cepillo de limpieza —



Aceite lubricante —

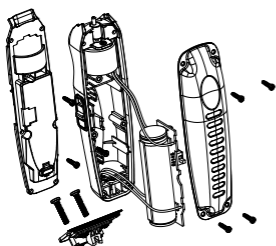


Herramienta de ajuste al cero —



Destornillador —





## PRECAUCIONES DE USO

- Este aparato contiene una batería recargable. No incinerar/arrojar al fuego, calentar, utilizar, cargar o dejar en un entorno de altas temperaturas.

## CARACTERÍSTICAS

1. Cuchilla en «T» ajustable al cero
2. Motor digital de 6800 rpm
3. Adaptador a la red
4. LED de carga
  - a. Luz azul intermitente = Cargando
  - b. Luz azul encendida = Carga completa
  - c. Luz azul parpadeando rápidamente = Quedan 10 minutos
5. Duración de la batería: hasta 4 horas

## PRECAUCIONES DE CARGA

- Evite cargar el aparato a temperaturas inferiores a 5°C o superiores a 35°C.
- No cargue aparato a pleno sol o cerca de una fuente de calor.
- Es aconsejable recargar el dispositivo cada mes, incluso si no tiene previsto utilizarlo; de esta forma prolongará la vida útil de la batería recargable.
- No es posible sustituir el cable de alimentación. En caso de que se dañe, debe sustituirse toda la unidad (cable de alimentación y adaptador).

# PORTUGUÊS

Leia primeiro as instruções de segurança.

## APARADOR DE PRECISÃO LO-PRO FX726E

Transformador	CA78M
Vibrações	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
LpA (dB(A))	$< 70$

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Carregue o aparelho durante 3 horas, ininterruptas, antes da primeira utilização. A bateria recarregável só atinge a sua capacidade máxima após 3 ciclos completos de carga e descarga.
2. Confirme que o aparelho está apagado (posição "0"). Ligue o cabo ao aparelho. Ligue o transformador a uma tomada eléctrica; a luz piloto de funcionamento acende-se. No fim de 3 horas, a carga estará completa; a luz piloto LED deixa de estar intermitente e permanece acesa.
3. O transformador pode aquecer durante a carga; isto é normal.
4. Conselho para prolongar a duração da bateria: a fim de maximizar a vida útil da bateria recarregável, recomenda-se carregar o aparelho durante 3 horas de 6 em 6 meses.

5. Confirme que o aparelho está desligado (posição "0") quando não estiver a funcionar.
6. Limpe as lâminas com a ajuda da escova de limpeza fornecida. Limpe o corpo do aparador com a ajuda de um pano seco.
7. Deposite algumas gotas de óleo lubrificante nas lâminas e absorva o excesso de óleo com um pano seco; isto é importante para manter as lâminas em bom estado.
8. Se a luz piloto ficar intermitente muito rapidamente durante a carga (mais de 4 sinais por segundo), poderá ser indício de avaria do aparador. Se tal ocorrer, desligue o transformador da rede eléctrica e contacte o serviço pós-venda.

### UTILIZAÇÃO NA REDE ELÉCTRICA

Confirme que o aparelho está apagado. Ligue o cabo directamente ao aparelho e ligue o transformador a uma tomada eléctrica.

### INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO

Para ligar o aparelho, coloque o interruptor na posição "I". Para apagar o aparelho, coloque o interruptor na posição "0".

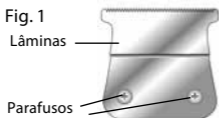
**MUITO IMPORTANTE: É ESSENCIAL LIMPAR E LUBRIFICAR AS LÂMINAS COM REGULARIDADE PARA GARANTIR O BOM FUNCIONAMENTO DO APARELHO. O INCUMPRIMENTO DESTAS**



## INSTRUÇÕES INVALIDA A GARANTIA.

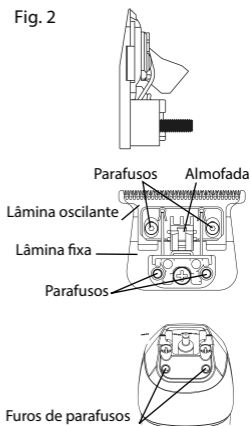
### SUBSTITUIÇÃO (EXTRACÇÃO) DAS LÂMINAS

Antes de substituir o conjunto de lâminas, apague e desligue o aparelho. Volte o aparelho de modo que as lâminas fiquem viradas para baixo. Pouse o aparelho e, depois, retire os parafusos que seguram as lâminas com uma chave de parafusos. Retire o conjunto das lâminas (Fig. 1).



Para voltar a instalar as lâminas ou um novo conjunto de lâminas, coloque-as sobre a cabeça do aparador, alinhando o eixo da almofada da lâmina com o guia da lâmina oscilante (Fig. 2). Volte a colocar os parafusos, sem apertar demasiado. Volte o aparador para cima e alinhe as lâminas.

Fig. 2



### LIMPEZA DAS LÂMINAS

As lâminas do aparador foram fabricadas com todo o rigor, para uma utilização concreta e requerem uma manutenção específica e uma limpeza regular a fim de garantir o máximo rendimento. Limpe as lâminas após cada utilização com a escova de limpeza fornecida. Limpe os guias de corte com um pano limpo, volte a colocá-los no lugar e, depois, guarde o aparelho para proteger as lâminas. Qualquer outra operação de manutenção ou de reparação deve ser realizada por um técnico autorizado. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas/substituídas pelo utilizador.

**NÃO MOLHE AS LÂMINAS, O PU-**

## NHO OU O TRANSFORMADOR.

### DISPOSITIVO DE AJUSTE A ZERO IMPORTANTE! Utilize exclusivamente o dispositivo fornecido para ajustar as lâminas a zero e siga escrupulosamente as instruções.

Este dispositivo foi especialmente concebido para ajustar as lâminas a zero e obter um corte mais preciso e raso.



**Etapa nº 1** - Utilize a chave de parafusos fornecida para desatarraxar os dois parafusos de cada lado do conjunto de lâminas.

**Etapa nº 2** - Faça deslizar o dispositivo de ajuste a zero sobre a lâmina fixa (cor preta) até que esta fique contra a parte posterior da lâmina oscilante (cor preta).



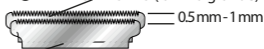
**Etapa nº 3** - Exerça pressão com os dedos de cada lado do dispositi-

vo de ajuste a zero para cima até a lâmina oscilante ficar ao mesmo nível ou ligeiramente abaixo da lâmina fixa.



Confirme que as lâminas estão bem alinhadas. Os dentes da lâmina oscilante (lâmina pequena) devem estar 0,5 mm a 1 mm abaixo da lâmina fixa (lâmina grande). (Fig. 3). Lâminas mal alinhadas podem causar cortes ou escoriações quando utilizar o aparelho. Quando as lâminas estiverem alinhadas, atarraxe os parafusos.

Fig. 3 Lâmina fixa (lâmina grande)



Lâmina oscilante (lâmina pequena)

**Etapa nº 4 – CONFIRME QUE A LÂMINA OSCILANTE NÃO ULTRAPASSA A LÂMINA FIXA. ADVERTÊNCIA: SE A LÂMINA OSCILANTE ULTRAPASSAR A LÂMINA FIXA, PODE CORTAR O UTILIZADOR.**



**Etapa nº 5** – Uma vez as lâminas ajustadas a zero (ou no nível pretendido), atarraxe os dois parafusos de cada lado do conjunto de lâminas mantendo o dispositivo de ajuste a zero no seu lugar. Faça uma experiência. Se as lâminas não estiverem bem reguladas, repita o processo de ajuste.










## **RECICLAGEM DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO**

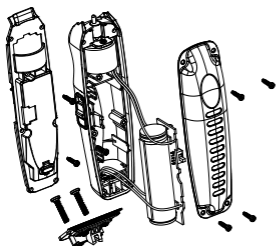
Este aparelho possui uma bateria de iões de lítio. Para proteger o ambiente, esta bateria deve ser retirada e eliminada adequadamente quando o aparelho deixar de funcionar. Para retirar a bateria:

1. Apague e desligue o aparador da tomada.
2. Deixe a bateria descarregar completamente antes de a retirar.
3. Retire os 4 parafusos situados na parte superior do corpo do aparelho.
4. Retire os 3 parafusos que prendem a tampa interna de plástico.
5. Retire o circuito impresso e a bateria de iões de lítio com um alicate corta-fios.
6. Para proteger o ambiente, não deposite a bateria no lixo doméstico. Para mais informações sobre a reciclagem de materiais e as estações de tratamento de resíduos, contacte os serviços de saneamento básico da sua região.

**ESTE APARELHO CONTÉM UMA BATERIA DE ÍÕES DE LÍTIO RECARREGÁVEL QUE DEVE SER RECICLADA NO RESPEITO DAS NORMAS EM VIGOR.**

**NÃO DEITE NO LIXO DOMÉSTICO**

- Lâmina em "T" — 
- Aparador de acabamento 
- Transformador — 
- Escova de limpeza — 
- Óleo lubrificante — 
- Dispositivo de ajuste a zero — 
- Chave de parafusos — 



## CARACTERÍSTICAS

1. Lâmina em "T" com ajuste a zero
2. Motor digital de 6800 rpm
3. Transformador
4. Luz piloto de funcionamento LED
  - a. Luz piloto azul intermitente = a carregar
  - b Luz piloto azul fixa = carga completa
  - c. Luz piloto azul intermitente rápida = 10 minutos de autonomia restante
5. Autonomia: até 4 horas

## PRECAUÇÕES PARA CARREGAR O APARELHO

- Evite carregar o aparelho a temperaturas abaixo de 5 °C ou acima de 35 °C.
- Evite carregar o aparelho em local exposto à luz directa do sol ou fontes de calor radiantes.
- Mesmo quando não usar o aparelho durante um longo período, carregue-o uma vez por mês para conservar a bateria recarregável.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Caso se danifique, é necessário substituir o conjunto (cabo de alimentação + transformador).

## PRECAUÇÕES PARA UTILIZAR O APARADOR

- Este aparelho contém uma bateria recarregável. Não queime a pilha, não a exponha ao calor, não a ponha a carregar, não a guarde nem a utilize num contexto de temperatura elevada.

# DANSK

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

## LO-PRO TRIMMER FX726E

Adapter	CA78M
Vibrationer	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LO-PRO TRIMMER

1. Inden trimmeren bruges første gang, skal den oplades uafbrudt i 3 timer. Den maksimale batterikapacitet opnås først efter 3 opladnings- og afladningscykluser.
2. Sørg for, at trimmerens afbryder er i position "0" (OFF). Sæt lade-stikket i stikket under trimme-rens bund. Sæt adapterens stik i en stikkontakt. Ladeindikatoren lyser op og blinker for at angive, at opladningen er i gang. Opladningen er fuldført efter 3 timer. LED-lampen stopper da med at blinke og lyser kontinuerligt.
3. Adapteren kan blive varm under opladningen. Det er normalt.
4. Beskyttelse af batteriet: For at opretholde den optimale kapacitet for det genopladelige batteri bør trimmeren oplades i 3 timer ca. en gang hvert halve år.
5. Afbryderen skal være i position "0" (OFF), når trimmeren ikke er i brug.

6. Fjern hårafklip og hårrester fra knivene med den medfølgende rensbørste. Tør kabinettet af med en tør klud.
7. Dryp et par dråber smørelolie på knivene, og tør eventuel overskydende olie væk med en tør klud. Det er vigtigt, at denne procedure overholdes, så knivene vedligeholdes korrekt.
8. Hvis ladeindikatoren begynder at blinke hurtigt (mere end 4 blink i sekundet), er apparatet defekt. Stop i så fald opladningen, træk adapterens stik ud af stikkontakten, og kontakt et autoriseret servicecenter.

### BRUG AF APPARATET MED LEDNING

Sørg for, at trimmeren er slukket. Sæt ladestikket i stikket for enden af trimmeren, og sæt adapterens stik i en stikkontakt.

### ON/OFF-AFBRYDER

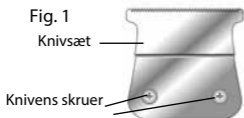
Skub afbryderen til position «I» for at tænde for apparatet. Skub afbryderen til position "0" for at slukke.

**MEGET VIGTIGT: KNIVENE SKAL RENSES OG SMØRES REGELMÆSSIGT FOR AT FUNGERE KORREKT. HVIS KNIVENE IKKE RENSES OG SMØRES REGELMÆSSIGT, BORTFALDER GARANTIE.**

### UDSKIFTNING (AFMONTERING) AF KNIVSÆT

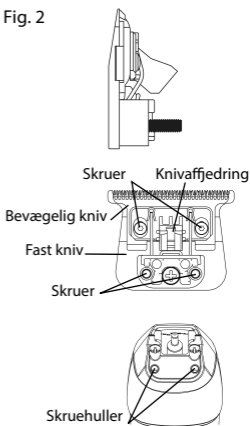
Inden knivsættet afmonteres, skal trimmeren sættes i OFF-position

og stikket trækkes ud af stikkontakten. Vend trimmeren om, så tænderne vender nedad. Læg den på en plan flade, og løs skruerne, der holder knivsættet på plads, med en skruetrækker. Fjern knivsættet fra trimmeren (se Fig. 1).



For at montere knivene igen eller montere et nyt knivsæt skal du følge proceduren omvendt, idet du sikrer, at knivaffjedringens stift passer i affjedringen for den bevægelige kniv (se fig. 2). Hold kniven på plads, sæt knivens skruer i igen, og spænd dem løst. Vend trimmeren om, og juster knivsættet, så det bliver parallelt med den øverste del af trimmerens kabinet.

Fig. 2



### VEDLIGEHOLDELSE AF KNIVENE

Trimmerens knive er præcisionsfremstillet til en meget specifik brug og skal derfor altid håndteres forsigtigt og renses regelmæssigt for at sikre, at produktet fungerer optimalt. Hver gang du er færdig med at bruge trimmeren, skal eventuelle løse hår, der har ophobet sig mellem knivene, fjernes med rensbørsten. Tør trimmerens hoved af med en ren klud, monter det igen, og opbevar trimmeren, så knivene er beskyttet indtil næste brug.

Al anden vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant, da apparatet ikke har andre dele, der må vedligeholdes af brugeren.

## KNIVENE, TRIMMERENS GREB OG ADAPTEREN MÅ IKKE SKYLLES MED VAND

### 0-MM-JUSTERINGSVÆRKTØJ

**VIGTIGT!** Forsøg kun at justere knivene til 0 mm med justeringsværktøjet, og overhold anvisningerne nøje.

For at justere knivene til 0 mm skal du bruge justeringsværktøjet. Det giver en tættere og mere præcis klipning.

**1** – Løsn forsigtigt de 2 små skruer på hver side af kniven med den medfølgende skruetrækker.



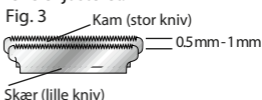
**2** – Anbring 0-mm-værktøjet ned over den guldfarvede faste kniv, til den sidder tæt op ad den bevægelige skæreknavs bagside.



**3** – Klem sammen om 0-mm-værktøjets sider med fingrene, og træk det op, indtil skæreknaven er på linje med eller en anelse under den faste kniv.



Kontroller, at knivene er justeret korrekt. Tænderne på den mindste af knivene (skæret) skal hvile en smule under overkanten af den store af knivene (kammen) – med ca. 0,5-1 mm's mellemrum (se Fig. 3). Hvis knivene ikke er justeret korrekt, kan de skære eller skrabe huden, når du bruger trimmeren. Spænd skruerne godt fast, når knivene er justeret.



**4 – SØRG FOR, AT DEN BEVÆGELIGE SKÆREKNIV IKKE RAGER LÆNGERE UD END DEN FASTE KNIV. ADVARSEL: HVIS SKÆREKNIVEN RAGER LÆNGERE UD END DEN FASTE KNIV, RISIKERER DU AT SKÆRE DIG.**



5 – Når kniven er justeret til 0 mm eller efter ønske, skal de to skruer på knivens sider spændes forsigtigt, mens 0-mm-værktøjet holdes på plads. Test apparatet, og gentag justeringsprocessen, hvis kniven ikke er justeret tilfredsstillende.



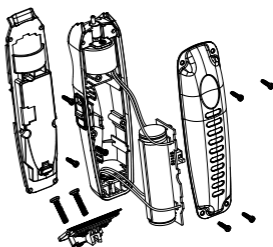
## BORTSKAFFELSE AF LITIUMION-BATTERIET

Denne trimmer indeholder et litiumionbatteri. For at beskytte miljøet skal dette batteri fjernes og bortskaffes korrekt, når produktet ikke længere er funktionelt. Sådan afmonteres batteriet med henblik på bortskaffelse eller nyttiggørelse:

1. Træk trimmerens stik ud af stikkontakten.
2. Aflad batteripakken helt, inden den tages ud.
3. Fjern de 4 skruer, der holder det øverste dæksel på plads.
4. Fjern de 3 små skruer, der holder det indvendige plastdæksel på plads.
5. Klip printkortet og det påmonterede litiumbatteri fri med en bidetang.
6. Pas på miljøet – bortskaf ikke batteriet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Kontakt din kommunes renovationservice for at få mere at

vide om nyttiggørelse af materialer og faciliteter til affaldsbehandling.

**INDEHOLDER ET LITIUMION-BATTERI. SKAL INDSAMLES, AFFALDSSORTERES ELLER BORTSKAFFES KORREKT. MÅ IKKE BORTSKAFFES SOM KOMMUNALT RESTAFFALD.**





## **PRODUKTEGENSKABER**

1. T-formet kniv til 0 mm mellemrum
2. Digital motor – 6.800 rpm
3. Strømadapter
4. LED-ladeindikatorlampe
  - a. BLÅ LED blinker – oplader
  - b. BLÅ LED lyser – fuldt opladet
  - c. BLÅ LED blinker – 10 minutters batteritid tilbage
5. Afladningstid: op til 4 timer

## **FORHOLDSREGLER VED OPLADNING**

- Undgå at oplade batteriet ved temperaturer under 5 °C eller over 35 °C.
- Undgå at oplade batteriet i direkte sollys eller tæt på en udstrålende varmekilde.
- Oplad trimmeren i 3 timer en gang hvert halve år for at beskytte batteriet, også selv om trimmeren ikke bliver brugt i længere tid ad gangen.
- Elledningen kan ikke udskiftes. Hvis den bliver beskadiget, skal AC-adapteren kasseres.

## **FORHOLDSREGLER VED BRUG**

- Denne trimmer har et indbygget genopladeligt batteri. Dette må ikke kastes ind i åben ild, udsættes for varme eller oplades, bruges eller efterlades i omgivelser med høje temperaturer.

# SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

## LO-PRO-TRIMMER FX726E

Adapter	CA78M
Vibrationer	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LO-PRO-TRIMMER

1. Ladda trimmern kontinuerligt i 3 timmar före den första användningen. Maximal batterikapacitet nås efter 3 laddnings- och urladdningscykler.
2. Kontrollera att trimmern är i läget "0" (AV). Anslut laddningskontakten till uttaget längst nere på trimmern. Anslut adaptern till ett vägguttag. Laddningsindikatorn börjar lysa och blinka för att visa att laddningen har inletts. Laddningen är klar efter 3 timmar. Användaren ser att LED-lampan har slutat blinka och lyser med ett fast sken.
3. Adaptern kan bli varm vid laddning. Det är normalt.
4. Bevara batteriet: För att bibehålla optimal kapacitet i det laddningsbara batteriet ska trimmern laddas i 3 timmar med ungefär 6 månaders mellanrum.
5. Kontrollera att reglaget är i läget "0" (AV) när trimmern inte används.

6. Avlägsna hår och skräp från bladen med den medföljande rengöringsborsten. Torka rent höljet med en torr trasa.
7. Applicera några droppar smörjolja på bladen och torka av överskottsolja med en torr trasa. Detta är viktigt för bladens underhåll.
8. Om laddningslampan börjar blinka snabbt (mer än 4 blink per sekund) är det något fel på apparaten. Sluta ladda om det händer. Dra adaptern ur vägguttaget och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

### ANVÄNDNING MED KABEL

Kontrollera att trimmern är avstängd. Anslut laddningskontakten till uttaget i trimmerns ände och anslut adaptern till vägguttaget.

### STRÖMBRYTARE

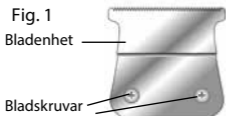
Starta trimmern genom att föra reglaget till positionen "1". Stäng av trimmern genom att föra reglaget till positionen "0".

**MYCKET VIKTIGT: BLADEN MÅSTE RENGÖRAS OCH SMÖRJAS REGELBUNDET FÖR ATT DE SKA FUNGERA KORREKT. GARANTIN GÄLLER ENDAST OM BLADEN RENGÖRS OCH SMÖRJES REGELBUNDET.**

### BYTA UT (TA BORT) BLADENHETEN

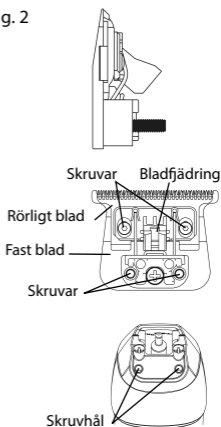
Ta bort bladenheten: Börja med att föra reglaget till AV-läge och

dra kontakten ur vägguttaget. Vänd trimmern upp och ned så att tänderna pekar nedåt. Placera trimmern på en plan yta och lossa fästskruvarna från bladenheten med en skruvmejsel. Ta bort bladenheten från trimmern (se bild 1).



Montera eller ersätta bladenheten: Gör proceduren i omvänd ordning. Placera bladets fjädrade skaft i den rörliga bladfjädringen (se bild 2). Håll bladet på plats. Sätt i bladskruvarna och dra åt dem löst. Vänd på trimmern och placera bladenheten parallellt med trimmerns övre hölje.

Fig. 2



## BLADVÅRD

Trimmerblad är precisionstillverkade för ett mycket specifikt användningsområde. De ska alltid hanteras försiktigt och rengöras regelbundet för att säkerställa maximal prestanda. Borsta bort lösa hår som har samlats i bladen med den medföljande rengöringsborsten varje gång du har använt trimmern klart. Torka tillbehöret med en torr trasa, montera det igen och lägg undan trimmern så att bladen skyddas till nästa användning. All annan service ska utföras av en auktoriserad servicerepresentant eftersom apparaten inte har några andra delar där användaren kan utföra service.

## SKÖLJ INTE BLAD, TRIMMERHANDTAG ELLER ADAPTER I VATTEN

### JUSTERINGSVERKTYG FÖR NOLLÄGE

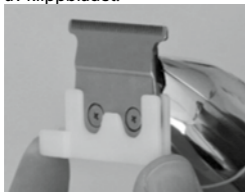
**VIKTIGT! Bladen får endast justeras till nolläge med justeringsverktyget och exakt enligt anvisningarna.**

Justeringsverktyget krävs för att justera bladen till nolläge, vilket ger en närmare och mer exakt klippning.

**Steg 1** – Lossa försiktigt de två små skruvarna på bladens sidor med den medföljande skruvmejseln.



**Steg 2** – För nolljusteringsverktyget över det fasta bladet i guld tills det ligger tätt mot den bakre delen av klippbladet.

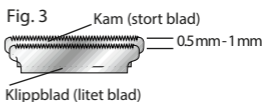


**Steg 3** – Placera fingrarna på var sin sida av nolljusteringsverktyget och tryck uppåt tills klippbladet är i linje med eller strax ovanför det

fasta bladet.



Kontrollera att bladen är rätt inpassade. Tänderna på det mindre bladet (klippbladet) ska ligga strax under överkanten på det större bladet (kammen), ungefär med 0,5–1 mm avstånd (se bild 3). Om bladen inte är rätt inpassade kan de skära eller skrapa huden vid trimning. Dra åt skruvarna ordentligt när bladen är inpassade.



**Steg 4** – **KONTROLLERA ATT DET RÖRLIGA KLIPPBLADET INTE GÅR OVANFÖR DET FASTA BLADET. VARNING: KLIPPBLADET KAN ORSAKA SKÄRSÅR OM DET GÅR OVANFÖR DET FASTA BLADET.**



**Steg 5** – När bladet har nolljuste-

rats eller ligger så som du vill ha det: Dra försiktigt åt de två skruvarna på vardera sida om bladet medan du håller nolljusteringsverktyget på plats. Upprepa justeringsprocessen om bladet inte ligger som du vill ha det efter att ha testat det.



## BORTSKAFFNING LITIJONBATTERI

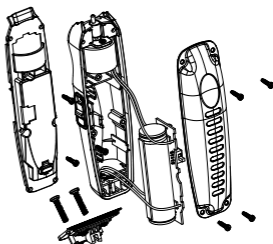
AV

Denna trimmer har ett litiumjonbatteri. För att skydda miljön ska detta batteri tas ur och kastas på lämpligt sätt när enheten är uttjänt. Så här tar du bort batteriblockeringen för att kasta eller återvinna det:

1. Koppla loss trimmern ur vägguttaget.
2. Låt batteripaketet dra ur helt innan du tar bort det.
3. Ta bort de 4 skruvarna som håller det övre höljet på plats.
4. Ta bort de 3 små skruvarna som håller det interna plasthöljet på plats.
5. Ta bort mönsterkortet där litiumbatteriet sitter med en avbitartång.
6. Skydda miljön genom att inte kasta batteriet med vanligt hushållsavfall. Kontakta din lokala avfallsmyndighet för mer information om återvinning av

material och avfallsinsamlingsanläggningar.

## INNEHÅLLER LITIJONBATTERI. MÅSTE SAMLAS IN, ÅTERVINNAS ELLER KASTAS KORREKT. FÅR EJ KASTAS MED HUSHÅLLSAVFALL.



## PRODUKTEGENSKAPER

1. Nolljusterbart T-blad
2. Digital motor – 6 800 varv/min
3. Strömadapter
4. LED-laddningsindikator
  - a. BLÅ LED, blinkar – Laddar
  - b. BLÅ LED, lyser med fast sken – Fulladdad
  - c. BLÅ LED, blinkar snabbt – 10 minuters batteritid kvar
5. Batteritid: upp till 4 timmar

## **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID LADDNING AV TRIMMERN**

- Undvik att ladda batteriet vid temperaturer under 5 °C eller över 35 °C.
- Undvik att ladda batteriet i direkt solljus eller nära en källa som utstrålar värme.
- Även om trimmern inte används under en längre period ska den laddas i 3 timmar med 6 månaders mellanrum för att bevara batteriet.
- Strömsladden kan inte bytas. Om den är skadad ska strömadaptern kasseras.

## **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV TRIMMERN**

- Denna trimmer har ett inbyggt laddningsbart batteri. Får ej kastas i eld, utsättas för värme eller laddas, användas eller lämnas i miljöer med hög temperatur.

# NORSK

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

## LO-PRO TRIMMER FX726E

Adapter	CA78M
Vibrasjoner	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LO-PRO TRIMMER

1. Før du bruker trimmeren for første gang, må den lades kontinuerlig i tre timer. Apparatet vil oppnå maks batterikapasitet først etter tre ladesykluser.
2. Kontroller at bryteren på trimmeren er stilt til posisjonen «0» (AV). Stikk ladekontakten inn i stikkontakten på undersiden av trimmeren. Koble adapteren til en strømkilde. Ladeindikatoren tenner og blinker for å indikere at ladingen har startet. Ladingen er fullført etter tre timer. Brukeren vil da se at LED-lampene har sluttet å blinke og lyser permanent.
3. Adapteren kan bli varm under ladingen. Dette er normalt.
4. Opprettholde batterikapasiteten: For å opprettholde den optimale kapasiteten til det oppladbare batteriet bør du lade apparatet i tre timer omtrent hver 6. måned.
5. Kontroller at bryteren er stilt til

posisjonen «0» (AV) når trimmeren ikke er i bruk.

6. Fjern hår og smuss fra bladene ved hjelp av rengjøringskosten som følger med. Tørk apparatet rent med en tørr klut.
7. Påfør noen dråper med smøreolje på bladene, og tørk bort overflødig olje med en tørr klut. Denne siste prosedyren er viktig som et ledd i riktig vedlikehold av bladene.
8. Hvis ladelampene begynner å blinke raskt (flere enn fire blink i sekundet), indikerer det at det har oppstått en teknisk feil i apparatet. Hvis dette skjer, må du avbryte ladingen umiddelbart og fjerne adapteren fra stikkontakten. Kontakt deretter et autorisert servicesenter.

### FOR BRUK NÅR APPARATET ER KOBLET TIL STRØMKILDE

Kontroller at trimmeren er slått av. Stikk ladekontakten inn i stikkontakten på enden av trimmeren, og koble deretter adapteren til strømkilden.

### PÅ/AV-BRYTER

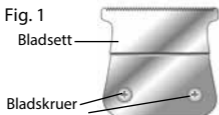
For å bruke apparatet, må du helt enkelt skyve bryteren til posisjonen «I». For å stanse trimmeren, still bryteren til posisjonen «0».

**SVÆRT VIKTIG: BLADENE MÅ RENGJØRES OG SMØRES MED JEVNE MELLOMROM FOR Å SIKRE AT DE FUNGERER SOM DE SKAL. MANGEL PÅ REGELMES-SIG RENGJØRING OG SMØRING**

## VIL GJØRE GARANTIEN UGYLDIG.

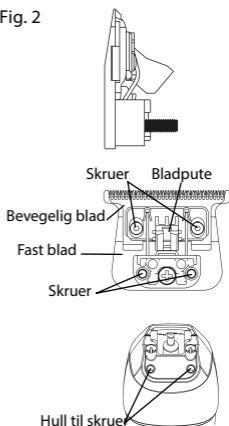
### UTSKIFTNING (FJERNING) AV BLADSETTET

For å fjerne bladsettet må du først stille bryteren på trimmeren til AV-posisjonen, og koble den fra strømkilden. Snu trimmeren slik at tennene på trimmeren er vendt ned. Plasser trimmeren på en flat overflate, og bruk skrutrekkeren for å løsne festeskruene fra bladsettet. Fjern bladsettet fra trimmeren (se Fig. 1).



For å installere eller skifte ut bladsettet på trimmeren, må du gjenta denne prosedyren i omvendt rekkefølge. Pass på å plassere bladets aksel inn i bladputen på det bevegelige bladet (se Fig. 2). Mens du holder bladet på plass, monterer du bladskruene igjen og strammer løst til. Vend trimmeren og juster bladsettet slik at det er parallelt med det øvre huset på trimmeren.

Fig. 2



### VEDLIKEHOLD AV BLAD

Siden trimmerbladene er presist utviklet for et helt spesifikt formål, må de alltid behandles forsiktig, og de må rengjøres jevnlig for å sikre optimal ytelse. Etter hver bruk bør du bruke rengjøringskosten som følger med og koste bort løse hår som kan ha samlet seg rundt bladene. Bruk en ren klut for å tørke av tilbehøret til apparatet. Monter tilbehøret tilbake på trimmeren slik at det kan beskytte bladene frem til neste bruk.

Alt annet vedlikehold skal utføres av en autorisert servicetekniker, siden apparatet ikke har noen andre deler som kan vedlikeholdes av kunden.



## IKKE SKYLL BLADET; TRIMMERHÅNDTAKET ELLER ADAPTEREN I VANN

### NULLSTILLINGSVERKTØY

**VIKTIG!** Du må bare forsøke å nullstille bladene ved å bruke justeringsverktøyet og følge instruksjonene nøye.

Justeringsverktøyet er nødvendig for å nullstille bladene, for å få en tett og mer nøyaktig klipp.

**Trinn 1** – Bruk skrutrekkeren som følger med og løsne forsiktig de to små skruene på hver side av bladet.



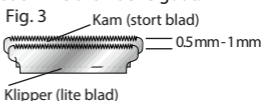
**Trinn 2** – Skyv nullstillingsverktøyet over det gullfargede faste bladet til det ligger tett mot den bakre delen av det bevegelige kuttebladet.



**Trinn 3** – Plasser en finger på hver side av nullstillingsverktøyet, og skyv opp helt til kuttebladet er like høyt eller en anelse lavere enn det faste bladet.



Forsikre deg om at bladene er riktig innrettet. Tennene på det lille bladet (kutteren) skal hvile en anelse under den øvre kanten på det store bladet (kammen) — omtrent 0,5 mm til 1 mm avstand (se Fig. 3). Hvis bladene ikke er riktig innrettet, kan de kutte eller skrape huden under trimmingen. Når bladene er riktig innrettet, kan du stramme til skruene godt.



**Trinn 4** – **FORSIKRE DEG OM AT DET BEVEGELIGE KUTTEBLADET IKKE STIKKER LENGER UT ENN DET FASTE BLADET. ADVARSEL: HVIS KUTTEBLADET STIKKER LENGER UT ENN DET FASTE BLADET, KAN DU SKJÆRE DEG PÅ DET.**



**Trinn 5** – Når bladet er nullstilt eller stilt etter ditt eget ønske, kan du forsiktige stramme til de to skruene på hver side av bladet mens du holder nullstillingsverktøyet på plass. Hvis du oppdager at bladene ikke er riktig stilt når du tester trimmeren, må du gjenta justeringsprosessen.



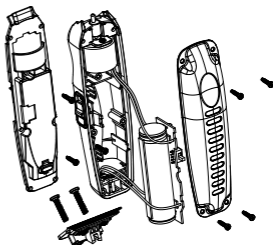
## KASSERING AV LITUM-IONBATTERI

Denne trimmeren er utstyrt med et litium-ionbatteri. For å beskytte miljøet må batteriet fjernes og avfallshåndteres på riktig vis når apparatet skal kastes. Følg disse instruksjonene for å fjerne batteriet:

1. Koble trimmeren fra stikkkontakten.
2. Sørg for at batteripakken er helt utladet før du fjerner den.
3. Løsne de fire skruene som holder på plass det øvre dekslet.
4. Løsne de tre skruene som holder på plass det innvendige plaste dekslet.
5. Fjern PCB-en med litiumbatteriet montert ved hjelp av en ledningskutter.
6. Av miljøhensyn må du ikke kaste dette batteriet sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Kontakt den lokale

gjenbruksstasjonen for mer informasjon om gjenvinningen av materialet og avfallshåndteringen i ditt område.

**INNEHOLDER LITUM-IONBATTERI. MÅ LEVERES FOR GJENVINNING ELLER RIKTIG AVFALLSHÅNDTERING. SKAL IKKE KASTES I NORMALT HUSHOLDNINGSAVFALL.**



## **PRODUKTETS EGENSKAPER**

1. Zero gap T-blad
2. Digital motor – 6800 o/min
3. Strømadapter
4. LED-ladeindikator
  - a. LED BLÅ, blinker – Lading pågår
  - b. LED BLÅ lyser permanent – Fulladet
  - c. LED BLÅ, blinker – 10 minutter batteritid gjenstår
5. Utladningstid: opp til fire timer

## **FORHOLDSSREGLER FOR REN- GJØRING AV TRIMMEREN**

- Unngå å lade batteriet i temperaturer under 5 °C eller over 35 °C.
- Unngå å lade batteriet i direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde.
- Selv om trimmeren ikke blir brukt over lang tid, er det likevel anbefalt å lade den i tre timer hver 6. måned for å bevare batteriet.
- Strømledningen kan ikke skiftes ut. Hvis den blir skadet, må hele AC-adapteren kastes.

## **FORHOLDSSREGLER VED BRUK AV TRIMMEREN**

- Denne trimmeren har et innebygd batteri. Den må ikke kastes i ild eller utsettes for varme; den skal ikke lades, brukes eller etterlates på et sted der den blir utsatt for høy temperatur.

# SUOMI

Lue turvaohjeet ensin.

## LO-PRO TRIMMERI FX726E

Sovitin	CA78M
Tärinät	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LO-PRO TRIMMERI

1. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä jatkuvasti 3 tunnin ajan. Akun enimmäiskapasiteetti saavutetaan vasta 3 lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.
2. Varmista, että trimmeri on kytketty «0» (OFF) -asentoon. Liitä latausliitin trimmerin pohjaan. Kytke sovitin pistorasiaan. Latauksen merkkivalo syttyy ja vilkkuu ilmaisten, että lataus on alkanut. Täyteen lataus kestää 3 tuntia. Käyttäjä näkee, että LED-valo on lakannut vilkkumasta ja palaa normaalisti.
3. Sovitin voi kuumeta latauksen aikana. Tämä on normaalia.
4. Akun ylläpitäminen: ladattavan akun optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmeri tulisi ladata uudelleen 3 tunnin ajan noin kuuden kuukauden välein.
5. Varmista, että kytkin on «0» (OFF) -asennossa, kun trimmeriä ei käytetä.
6. Poista karvat ja roskat teristä mukana tulevalla puhdistu-

sharjalla. Pyyhi runko puhtaaksi kuivalla liinalla.

7. Tiputa muutama tippa voiteluöljyä teriin ja pyyhi ylimääräinen öljy kuivalla liinalla. Tämä viimeinen toimenpide on tärkeä terien asianmukaiseksi ylläpitämiseksi.
8. Jos latausvalo alkaa vilkkua nopeasti (enemmän kuin 4 välähdystä sekunnissa), laitteessa on vikaa. Jos näin tapahtuu, lopeta lataus ja irrota sovitin pistorasiasta. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

### KÄYTTÖ VERKKOVIRRASSA

Varmista, että trimmeri on sammutettu. Liitä latausliitin trimmerin pohjaan ja kytke sovitin pistorasiaan.

### VIRTAKYTKIN

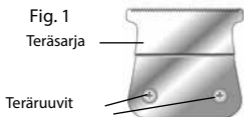
Käytä laitetta liu'uttamalla kytkin «I» -asentoon. Lopeta laitteen käyttö asettamalla kytkin «0» -asentoon.

**ERITTÄIN TÄRKEÄÄ: TERÄT ON PUHDISTETTAVA JA VOIDELTAVA SÄÄNNÖLLESTI ASIANMUKAISEN TOIMINNAN TAKAAMISEKSI. JOS TERIÄ EI PUHDISTETA JA VOIDELLA SÄÄNNÖLLESTI, SE SAATTAÄ EVÄTÄ TAKUUN.**

### TERÄSARJAN VAIHTO (IRROTTAMINEN)

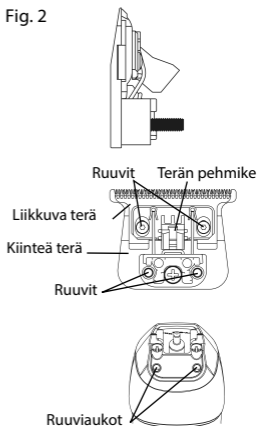
Irrota teräsarja laittamalla trimmeri OFF-asentoon ja kytkemällä se irti pistorasiasta. Käännä trimmeri

ylösalaisin niin, että trimmerin hampaat osoittavat alaspäin. Aseta trimmeri tasaiselle pinnalle ja löysää teräsarjan kiinnitysruuvit ruuvimeisselillä. Irrota teräsarja trimmeristä (katso kuva 1).



Asenna tai vaihda trimmerin teräsarja tekemällä yllä olevat toimenpiteet vastakkaisessa järjestyksessä kohdistamalla terän pehmikkeen akseli liikkuvan terän pehmikkeeseen (katso kuva 2). Pidä terää paikoillaan ja laita teräruuvit takaisin paikoilleen kiristämällä niitä hiukan. Käännä trimmeri toisin päin ja kohdista teräsarja samansuuntaisesti trimmerin ylärungon kanssa.

Fig. 2



## TERÄN HUOLTO

Trimmerin terät on valmistettu tarkkuudella erityiskäyttöä varten, joten niitä on aina käsiteltävä varoen, ja ne on puhdistettava säännöllisesti niiden maksimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi. Aina kun lopetat trimmerin käytön, harjaa mukana tulevalla puhdistussharjalla kaikki teriin kerääntyneet irtokarvat. Kuivaa liitososat puhtaalla liinalla, kiinnitä ne uudelleen paikoilleen ja varastoi trimmeri suojataksesi teriä seuraavaa käyttöä varten.

Vain valtuutettu huoltohenkilö saa tehdä muut huoltotyöt, sillä laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia tai vaihdettavia osia.

Älä kastele terää, trimmerin kahvaa tai sovitinta

## NOLLASÄÄTÖ-TYÖKALU

**TÄRKEÄÄ!** Käytä terien nollasäätöä vain mukana tulevalla työkalulla ja noudattamalla ohjeita erittäin tarkkaan.

Säätötyökäluä tarvitaan terien säätämiseen nolla-asentoon, mikä tarjoaa lyhyemmän ja tarkemman karvojen ajelun.

**Vaihe 1** – Löysää varoen terän molemmilla sivuilla olevat pienet ruuvit mukana tulevalla ruuvimeisselillä.



**Vaihe 2** – Liu'uta nollasäätö-työkälu kiinteän kullavärisen terän päälle, kunnes se on tiukasti paikallaan liikkuvan leikkuuterän takaosaa vasten.

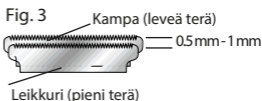


**Vaihe 3** – Aseta sormesi nollasäätö-työkäluun kummallekin sivulle ja työnnä sitä ylöspäin, kunnes leikkuuterä on samassa tasos-

sa kiinteä terän kanssa tai hieman sen yli.



Varmista, että terät on kohdistettu oikein. Pienemmän terän (leikkuuterä) hampaiden tulisi olla hieman leveämmän terän (kampa) yläreunan alapuolella noin 0,5–1 mm (katso kuva 3). Jos teriä ei ole kohdistettu oikein, ne voivat leikata tai raapia ihoasi karvojenleikkun aikana. Kun terät on kohdistettu oikein, kiristä ruuvit tiukasti kiinni.



**Vaihe 4** – **VARMISTA, ETTÄ LIIKKUVA LEIKKUUTERÄ EI YLITÄ KIINTEÄÄ TERÄÄ. VAROITUS: JOS LEIKKUUTERÄ YLITTÄÄ KIINTEÄN TERÄN, SE SAATTAA LEIKATA ASIAKKAAN IHOA.**



**Vaihe 5** – Kun terä on säädetty

nollaan, kiristä varoen terän molemmilla sivuilla olevat kaksi ruuvia pitämällä nollasäätö-työkalua paikoillaan. Jos teriä ei ole säädetty oikein testauksen jälkeen, toista säätöprosessi.



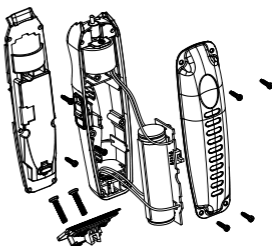
## STI. ÄLÄ HÄVITÄ AKKUA KOTITALOUSJÄTTEEN MUKANA.



### LITIUMIONIAKUN KIERRÄTYS

Tässä trimmerissä on litiumioniakku. Ympäristön suojelemiseksi akku on poistettava ja hävitettävä asianmukaisella tavalla, kun laitetta ei enää käytetä. Poista akku kierrätyksestä tai uudelleenkäyttöä varten seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Kytke trimmeri irti kotisi pistorasiasasta.
2. Tyhjennä akku kokonaan ennen poistamista.
3. Irrota yläkannen 4 ruuvia.
4. Irrota muovisen sisäkannen 3 pientä ruuvia.
5. Irrota piirilevy ja litiumiakku lankaleikkurilla.
6. Ympäristön suojelemiseksi älä hävitä akkua tavallisen kotitalousjätteen mukana. Pyydä lisätietoja materiaalien uudelleenkäytöstä ja jätteenkäsittelylaitoksista alueesi jätehuolto- ja palveluista.



### TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. Nollasäädettävä T-teri
2. Digitaalinen moottori 6 800 rpm
3. Virtasovitin
4. Latauksen LED-merkkivalo
  - a. LED vilkkuu SINISENÄ - lataus kesken
  - b. LED palaa SINISENÄ - täyteen ladattu
  - c. LED vilkkuu nopeasti SINISENÄ - 10 minuuttia akkua jäljellä
5. Tyhjänsäilyaika: enintään 4 tuntia

**SISÄLTÄÄ LITIUMIONIAKUN. AKKU ON KIERRÄTETTÄVÄ TAI HÄVITETTÄVÄ ASIANMUKAISE-**

### **TIMMERIN LATAUKSEEN LIITTYVÄT HUOMIOT**

- Vältä akun lataamista alle 5 °C tai yli 35 °C lämpötilassa.
- Vältä akun lataamista suorassa auringonvalossa tai lähellä hehkuvaa lämmönlähdettä.
- Vaikka trimmeriä ei käytettäisi pitkään aikaan, lataa akkua 3 tunnin ajan kuuden kuukauden välein akun ylläpitämiseksi.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos se on vioittunut, vaihtovirtasovitin on hävitettävä.

### **TRIMMERIN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT HUOMIOT**

- Tässä trimmerissä on kiinteä ladattava akku. Älä heitä sitä tuleen, lämmitä sitä, tai lataa, käytä tai säilytä sitä korkean lämpötilan ympäristöissä.



# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.**

## **ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ LO-PRO FX726E**

Προσαρμογέας ισχύος	CA78M
Δονήσεις	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ LO-PRO**

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 3 ώρες συνεχόμενα. Η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας θα επιτευχθεί μόνο μετά από 3 κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της κουρευτικής μηχανής βρίσκεται στη θέση «0» (OFF). Συνδέστε το βύσμα φόρτισης με την υποδοχή στο κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής. Συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος σε μια ηλεκτρική πρίζα. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει και θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η φόρτιση έχει ξεκινήσει. Η φόρτιση ολοκληρώνεται μετά από 3 ώρες. Ο χρήστης θα δει ότι η ένδειξη LED έχει σταματήσει να αναβοσβήνει και είναι πλέον σταθερά αναμμένη.
3. Ο προσαρμογέας ισχύος ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό.

4. Παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας: Για να διατηρηθεί η βέλτιστη απόδοση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, η μηχανή πρέπει να φορτίζεται για 3 ώρες περίπου κάθε 6 μήνες.
5. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «0» (OFF), όταν η κουρευτική μηχανή δεν βρίσκεται σε λειτουργία.
6. Αφαιρέστε τις τρίχες και τυχόν υπολείμματα από τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται. Για να καθαρίσετε το κάλυμμα της συσκευής, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί.
7. Ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικού λαδιού στις λεπίδες και σκουπίστε τα υπολείμματα λαδιού με ένα στεγνό πανί. Αυτή η τελευταία διαδικασία είναι σημαντική για τη σωστή συντήρηση των λεπίδων.
8. Εάν ξεκινήσει να αναβοσβήνει γρήγορα η φωτεινή ένδειξη της φόρτισης (περισσότερες από 4 φορές το δευτερόλεπτο), η συσκευή είναι ελαττωματική. Εάν συμβεί αυτό, διακόψτε τη φόρτιση, αφαιρέστε τον προσαρμογέα ισχύος από την πρίζα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### **ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΒΥΣΜΑ**

Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη. Συνδέστε το βύσμα φόρτισης με την υποδοχή στο κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής και συνδέστε τον προσαρμογέα

ισχύος στην πρίζα.

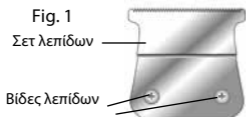
### ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF

Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, απλώς σύρετε τον διακόπτη στη θέση «I». Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε τον διακόπτη στη θέση «0».

**ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΟΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΝΑ ΛΙΠΑΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΗ ΒΑΣΗ. Ο ΜΗ ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΜΗ ΤΑΚΤΙΚΗ ΛΙΠΑΝΣΗ ΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΚΥΡΗ.**

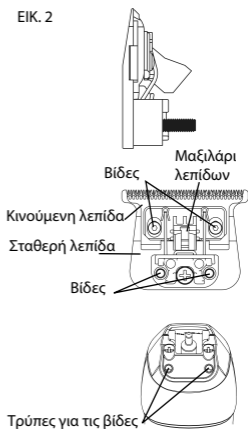
### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΑΦΑΙΡΕΣΗ) ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Για να αφαιρέσετε το σετ λεπίδων, απενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και αφαιρέστε την από την ηλεκτρική πρίζα. Γυρίστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα, έτσι ώστε τα δόντια της μηχανής να κοιτούν προς τα κάτω. Τοποθετήστε την κουρευτική μηχανή σε μια επίπεδη επιφάνεια και, χρησιμοποιώντας το κατσαβίδι, χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης από το σετ λεπίδων. Αφαιρέστε το σετ λεπίδων από την κουρευτική μηχανή (βλ. Εικόνα 1).



Για να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε το σετ λεπίδων της κουρευτικής μηχανής, κάντε αντίστροφα τη διαδικασία, ευθυγραμμίζοντας τον άξονα του μαξιλαριού των λεπίδων με το κινούμενο μαξιλάρι των λεπίδων (βλ. Εικόνα 2). Αφού τοποθετηθεί η λεπίδα στη θέση της, τοποθετήστε ξανά τις βίδες των λεπίδων και σφίξτε τις καλά. Γυρίστε ανάποδα την κουρευτική μηχανή και τοποθετήστε το σετ λεπίδων παράλληλα με το πάνω περίβλημα της κουρευτικής μηχανής.

ΕΙΚ. 2



### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Επειδή οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής είναι ακριβείας και έχουν φτιαχτεί για πολύ ειδική χρήση, θα πρέπει πάντα να τις χειρίζεστε με φροντίδα και να τις

καθαρίζετε σε τακτική βάση για να διασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοσή τους. Κάθε φορά που τελειώνετε με τη χρήση της κουρευτικής μηχανής, χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται για να αφαιρέσετε όλα τα υπολείμματα τριχών που έχουν συγκεντρωθεί στις λεπίδες. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να στεγνώσετε το εξάρτημα, συνδέστε το πάλι και αποθηκεύστε την κουρευτική μηχανή για να είναι προστατευμένες οι λεπίδες έως την επόμενη χρήση.

Κάθε άλλη συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο συντήρησης, επειδή η συσκευή δεν έχει άλλα μέρη που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.

## **ΜΗΝ ΞΕΠΛΕΝΕΤΕ ΤΙΣ ΛΕΠΙΔΕΣ, ΤΗ ΛΑΒΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ Ή ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ**

### **ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ZERO GAP**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο προσαρμογής των λεπίδων σε zero gap, θα πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες με πολλή προσοχή.

Το εργαλείο προσαρμογής είναι απαραίτητο για την προσαρμογή των λεπίδων σε zero gap, ώστε να επιτυγχάνεται ακριβέστερη κοπή με κοντινότερη επαφή.

**Βήμα 1** – Χρησιμοποιώντας το κατσαβίδι που παρέχεται,

χαλαρώστε ελαφρώς τις δύο μικρές βίδες σε κάθε πλευρά της λεπίδας.



**Βήμα 2** – Σύρετε το εργαλείο με τεχνολογία zero gap επάνω στη χρυσή σταθερή λεπίδα έως ότου εφαρμόσει καλά στο πίσω μέρος της κινούμενης λεπίδας κοπής.



**Βήμα 3** – Τοποθετήστε τα δάχτυλά σας σε κάθε πλευρά του εργαλείου με τεχνολογία zero gap, σπρώξτε προς τα επάνω έως ότου η λεπίδα κοπής να είναι στο ίδιο επίπεδο ή ελαφρώς πιο κάτω από τη σταθερή λεπίδα.



Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά. Τα δόντια της μικρότερης λεπίδας (του

κόφτη) θα πρέπει να παραμένουν ελαφρώς πιο κάτω από το επάνω άκρο της μεγαλύτερης λεπίδας (του οδηγού κοπής), κατά περίπου 0,5 mm έως 1 mm (βλ. Εικόνα 3). Εάν οι λεπίδες δεν έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά, ενδεχομένως να σας κόψουν ή να σας γρατζουνίσουν κατά το κούρεμα. Όταν οι λεπίδες έχουν ευθυγραμμιστεί, σφίξτε καλά τις βίδες.

ΕΙΚ. 3 Οδηγός κοπής (μεγάλη λεπίδα)



Κόφτης (μικρή λεπίδα)

**Βήμα 4 – ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΚΙΝΟΥΜΕΝΗ ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝ ΠΡΟΞΕΧΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΗ ΛΕΠΙΔΑ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ Η ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΠΡΟΞΕΧΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΗ ΛΕΠΙΔΑ, ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΚΟΨΙΜΑΤΑ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ.**



**Βήμα 5** – Όταν η λεπίδα έχει ρυθμιστεί στο zero gap ή στο επίπεδο που επιθυμείτε, σφίξτε ελαφρά τις δύο βίδες σε κάθε πλευρά της λεπίδας, κρατώντας

σταθερό το εργαλείο με τεχνολογία zero gap. Εάν η λεπίδα δεν έχει ρυθμιστεί σωστά, επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης.



#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Αυτή η κουρευτική μηχανή διαθέτει μπαταρία ιόντων λιθίου. Για την προστασία του περιβάλλοντος, η μπαταρία αυτή θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται όταν η συσκευή φτάσει στο τέλος της ζωής της. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία για απόρριψη ή αποκατάσταση, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

1. Αποσυνδέστε τη μηχανή από την οικιακή πρίζα.
2. Αποφορτίστε εντελώς την μπαταρία προτού την αφαιρέσετε.
3. Αφαιρέστε τις 4 βίδες που συγκρατούν το επάνω κάλυμμα.
4. Αφαιρέστε τις 3 μικρές βίδες που συγκρατούν το εσωτερικό πλαστικό κάλυμμα.
5. Αφαιρέστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB) με συνδεδεμένη την μπαταρία λιθίου, χρησιμοποιώντας έναν κόφτη καλωδίων.
6. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε την μπαταρία μαζί με τα οικιακά

απορρίμματα. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ανάκτηση των υλικών και για τις εγκαταστάσεις διαχείρισης αποβλήτων, επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες απόρριψης αποβλήτων της περιοχής σας.

**ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ. ΑΥΤΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΛΛΕΓΟΝΤΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΝΟΝΤΑΙ Ή ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ. ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ.**

Λεπίδα «T» —————

Κουρευτική μηχανή —————

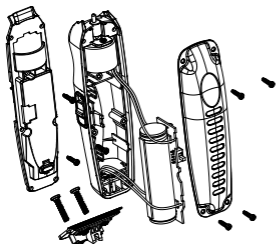
Προσαρμογέας ισχύος —————

Βουρτσάκι καθαρισμού —————

Λιπαντικό λάδι —————

Εργαλείο με τεχνολογία zero gap —————

Κατσαβίδι —————



## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Λεπίδα «T» με τεχνολογία zero gap
2. Ψηφιακή οθόνη – 6.800 rpm
3. Προσαρμογέας ισχύος
4. Ένδειξη φόρτισης LED
  - α. ΜΠΛΕ ένδειξη LED που αναβοσβήνει - Φόρτιση σε εξέλιξη
  - β. ΜΠΛΕ ένδειξη LED που είναι σταθερή - Πλήρης φόρτιση
  - γ. ΜΠΛΕ ένδειξη LED που αναβοσβήνει γρήγορα - Απομένουν 10 λεπτά χρήσης της μπαταρίας
5. Χρόνος αποφόρτισης: έως 4 ώρες

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Αποφεύγετε να φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C ή άνω των 35°C.
- Αποφεύγετε να φορτίζετε την μπαταρία όταν είναι εκτεθειμένη σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή όταν βρίσκεται κοντά σε πηγή έκλυσης θερμότητας.
- Ακόμη και αν δεν χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή για μεγάλο διάστημα, πρέπει να τη φορτίζετε για 3 ώρες κάθε 6 μήνες για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν αντικαθίσταται. Εάν φθαρεί, ο προσαρμογέας AC θα πρέπει να απορριφθεί.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Αυτή η κουρευτική μηχανή διαθέτει μια ενσωματωμένη επα-

ναφορτιζόμενη μπαταρία. Δεν πρέπει να τη ρίξετε στη φωτιά, να τη θερμάνετε ή να τη φορτίσετε, να τη χρησιμοποιήσετε ή να την αφήσετε σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία.

# MAGYAR

**Először olvassa el a biztonsági utasításokat!**

## LO-PRO PRECÍZIÓS HAJVÁGÓGÉP FX726E

adapter	CA78M
Rezgések	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

1. Az első használat előtt töltsa a készüléket megszakítás nélkül 3 órán keresztül. A tölthető akkumulátor csak három töltési/kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.
2. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva (a kapcsoló "0" helyzetben). Csatlakoztassa a töltődugaszt a hajvágógéphez. Csatlakoztassa az adaptert egy hálózati aljzatra; a töltésjelző lámpa kigyullad és jelzi, hogy a töltés megkezdődött. 3 óra elteltével teljesen feltöltődik; a LED jelzőfény villogása megszűnik és folyamatosan világít.
3. Előfordulhat, hogy az adapter kissé melegszik töltés közben; ez természetes jelenség.
4. Tipp az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához: A tölthető akkumulátor élettartamának optimalizálása érdekében azt ja-

vasoljuk, hogy töltsa a készüléket körülbelül félévente 3 órán át.

5. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló "0" helyzetben legyen, ha nem használja a készüléket.
6. A késeket a mellékelt tisztító kefe segítségével tisztítsa meg. A készülékházat száraz ruhával törölje át.
7. Öntsön néhány csepp kenőolajat a késekre, a főlegesen olajmenyiséget pedig törölje le egy száraz ronggyal; ez fontos a kések optimális működésének fenntartásához.
8. Ha a töltésjelző gyorsan villogni kezd (másodpercenként 4-nél több villanás), azt jelenti, hogy a készülék hibás; húzza ki az adaptert a csatlakozóból és forduljon egy engedélyezett szervizhez.

### HASZNÁLAT HÁLÓZATRÓL

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül a hajvágógéphez, majd dugja be az adapter egy hálózati csatlakozóba.

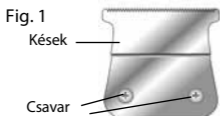
### BE-/KIKAPCSOLÓ GOMB

A bekapcsoláshoz állítsa a kapcsolót "I" helyzetbe. A kikapcsoláshoz állítsa a kapcsolót "0" helyzetbe.

**NAGYON FONTOS! A KÉSEK RENDSZERES TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE NAGYON FONTOS A KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉNEK BIZTOSÍTÁSÁHOZ. EZEKNEK AZ ELŐÍRÁSOKNAK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÉRVÉNYTELENÍTI A JÓTÁLLÁST.**

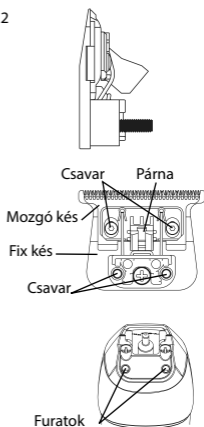
## A KÉSEK CSERÉJE (ELTÁVOLÍTÁSA)

A kések cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt. Fordítsa meg a készüléket úgy, hogy a kések lefelé nézzenek. Tegye le a készüléket, majd csavarja ki a késeket tartó csavarokat egy csavarhúzó segítségével. Vegye ki a késeket (1. ábra).



A kések visszahelyezéséhez vagy új kések behelyezéséhez tegye a késeket a hajvágógépre úgy, hogy a párna egy vonalba kerüljön a mozgó kés megvezetésével (2. ábra). Tegye vissza a csavarokat, ne húzza meg őket túl erősen. Fordítsa meg a hajvágógépet és hozza egy vonalba a késeket.

Fig. 2



## A KÉSEK TISZTÍTÁSA

A hajvágógép késeit nagy precízióval gyártották, speciális használatra. Különleges karbantartást és rendszeres tisztítást igényelnek, hogy maximális teljesítményt tudjanak nyújtani. Minden használat után tisztítsa meg a késeket a mellékelt tisztító kefe segítségével. Törölje át a vezetőfésűket egy tiszta ronggyal, tegye vissza őket, majd tegye el a készüléket, hogy óvja a késeket.

Minden más karbantartási vagy javítási műveletet engedéllyel rendelkező szerelőnek kell végeznie. Ez a készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható vagy cserélhető alkatrészeket.

**NE NEDVESÍTSE MEG A KÉSEKET,**



## A MARKOLATOT VAGY AZ ADAP- TERT.

**NULLA BEÁLLÍTÓ SZERSZÁM  
FONTOS! A kések nullára állításá-  
hoz csak a mellékelt szerszámot  
használja, és pontosan kövesse  
az előírásokat.**

Ezt a szerszámot kifejezetten a kések nullára állítására tervezték, ami rövidebb és pontosabb vágást eredményez.



**1. lépés** – Finoman lazítsa meg a kések oldalainál lévő két kis csavart a mellékelt csavarhúzó segítségével.

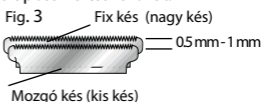
**2. lépés** – Csúsztassa a nullára beállító eszközt a fix késre (fekete), amíg teljesen a mozgó kés (fekete) hátsó részéhez kerül.



**3. lépés** – Tegye az ujjait a nullára beállító eszköz oldalaihoz és tolja felfelé addig, amíg a mozgó kés a fix késsel egy szintbe kerül, vagy kissé alá.



Ellenőrizze, hogy a kések megfelelően be vannak-e állítva. A mozgó kés fogainak (kis kés) a fix kés (nagy kés) alatt 0,5 - 1 mm távolságra kell lennie (3. ábra). A rosszul beállított kések használat közben horzsolásokat vagy vágásokat okozhatnak. A kések beállítása után húzza meg alaposan a csavarokat.



**4. lépés** – **ELLENŐRIZZE, HOGY A MOZGÓ KÉS NEM ÉR TÚL A FIX KÉSEN. FIGYELMEZTETÉS: HA A MOZGÓ KÉS TÚLÉR A FIX KÉSEN, MEGVÁGHATJA A VENDÉGET.**



**5. lépés** – A kések nullára (vagy a kívánt szintre) történő állítása után húzza meg finoman a kések oldalainál lévő csavarokat. A nullára beállító eszközt tartsa a helyén. Végezzen egy próbát. Ha a kések

nincsenek jól beállítva, ismételje meg a beállítási folyamatot.



## A LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

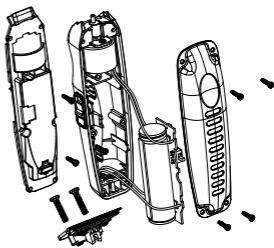
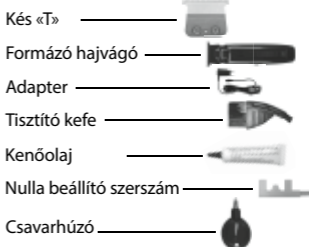
A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. A környezet védelme érdekében az akkumulátort életciklusa végén megfelelő módon kell eltávolítani és hulladékba dobni. Az akkumulátor kivétele:

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt.
2. Mielőtt kiviszi, teljesen merítse le az akkumulátort.
3. Csavarja ki a készülékház felső részén lévő 4 csavart.
4. Csavarja ki a 3 kis csavart, amelyek a belső műanyag fedelet tartják.
5. Vegye ki a nyomtatott áramkört és a lítium-ion akkumulátort egy drótvágó segítségével.
6. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékokkal együtt. Az anyagok visszanyeréséről és a hulladékok kezeléséről bővebb tájékoztatásért forduljon a körzetében lévő hulladékkezelő szolgáltatóhoz.

**EZ A KÉSZÜLÉK ÚJRATÖLTHETŐ LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR TARTALMAZ, AMELYET A**

**HATÁLYOS ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN ÚJRA KELL HASZNOSÍTANI.**

**NE DOBJA KI A HÁZTARTÁSI HULLADÉKOKKAL EGYÜTT.**



## JELLEMZŐK

1. Nullára állítható "T" kés
2. Digitális motor 6800 ford/perc
3. Hálózati adapter
4. LED töltésjelző
  - a. Villogó kék lámpa = A töltés folyamatban
  - b. Világító kék lámpa = Teljesen feltöltődött
  - c. Gyorsan villogó kék lámpa = 10 perc hátralévő használati idő
5. Üzemidő: akár 4 óra

## **ÓVINTÉZKEDÉSEK A TÖLTÉSNEEL**

- Kerülje a készülék töltését 5 °C-nál alacsonyabb vagy 35 °C-nál magasabb hőmérsékleten.
- Kerülje a készülék töltését közvetlen napfényben vagy sugárzó hőforrás közelében.
- Célszerű havonta feltölteni a készüléket, még akkor is, ha nem szándékozik használni; ez segít megőrizni a tölthető akkumulátor élettartamát.
- A tápkábel nem cserélhető. Sérülése esetén az egész egységet ki kell cserélni (tápkábel és adapter).

## **ÓVINTÉZKEDÉSEK A HASZNÁLAT SORÁN**

- Ez a készülék tölthető akkumulátort tartalmaz. Ne égesse el / ne dobja tűzbe, ne melegítse, ne használja, töltsen, és ne hagyja magas hőmérsékletű környezetben.

# POLSKI

**Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.**

## **MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW O WYSOKIEJ PRECYZJI LO-PRO FX726E**

zasilacz sieciowy	CA78M
Wibracje	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

1. Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator nieprzerwanie przez 3 godziny. Akumulator osiągnie swoją maksymalną wydajność po 3 pełnych cyklach ładowania i rozładowywania.
2. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone (wyłącznik w pozycji „0”). Podłączyć gniazdo ładowania do maszynki. Podłączyć zasilacz do gniazdka zasilania — zaświeci się lampka kontrolna ładowania, sygnalizująca, że ładowanie zostało rozpoczęte. Po upływie 3 godzin urządzenie zostanie całkowicie naładowane — lampka kontrolna przestanie migać i będzie świecić się ciągle.
3. Podczas ładowania zasilacz może się lekko nagrzewać, jest to normalne.

4. Porada dotycząca przedłużenia żywotności akumulatora: aby zmaksymalizować żywotność akumulatora, zaleca się ładowanie maszynki przez mniej więcej 3 godziny co pół roku.
5. Kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane, wyłącznik musi być zawsze ustawiony w pozycji „0”.
6. Wyczyścić ostrza za pomocą dołączonej szczotki czyszczącej. Wyczyścić obudowę, używając lekko nawilżonej szmatki.
7. Wlać kilka kropel oleju smarującego na ostrza i wytrzeć nadmiar oleju suchą szmatką. Jest to ważne, aby zapewnić utrzymanie ostrzy w optymalnym stanie.
8. Jeśli lampka kontrolna ładowania szybko miga (ponad 4 razy na sekundę), oznacza to, że urządzenie jest uszkodzone. Należy wówczas odłączyć zasilacz od gniazda zasilania i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### **UŻYWANIE PRĄDU SIECIOWEGO**

Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone. Podłączyć przewód bezpośrednio do urządzenia i zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

### **PRZYCIŚK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA**

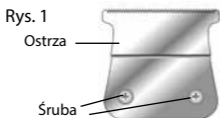
Aby włączyć urządzenie, ustawić przełącznik w pozycji „I”. Aby je wyłączyć, ustawić przełącznik w pozycji „0”.

### **BARDZO WAŻNE: ABY ZAPEW-**

**NIĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE URZĄDZENIA, NALEŻY KONIECZNIE REGULARNIE CZYŚCIĆ I SMAROWAĆ OSTRZA. BRAK PRZESTRZEGANIA POWYŻSZYCH ZALECEŃ SPOWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI.**

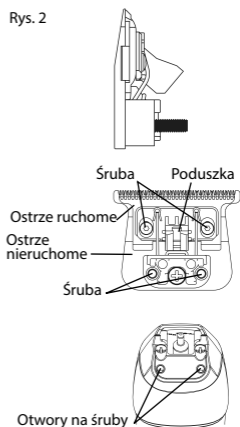
### **WYMIANA (ZDEJMOWANIE) ZESTAWU OSTRZY**

Przed wymianą zestawu ostrzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka zasilania. Odwrócić urządzenie w taki sposób, aby ostrza były skierowane do dołu. Ułożyć urządzenie, a następnie odkręcić śrubokrętem śruby mocujące ostrza. Zdjąć zestaw ostrzy (Rys. 1).



Aby ponownie założyć ostrza lub zainstalować nowy zestaw ostrzy, należy umieścić ostrza na głowicy maszyny w taki sposób, aby oś poduszki znajdowała się dokładnie naprzeciwko prowadnicy ostrza ruchomego (Rys. 2). Ponownie włożyć śruby, ale nie dokręcać ich mocno. Odwrócić maszynkę i wyrównać ostrza.

Rys. 2



### **CZYSZCZENIE OSTRZY**

Ostrza maszyny zostały wykonane z dużą precyzją, są przeznaczone do użycia w określonym celu i wymagają specjalnej opieki oraz regularnego czyszczenia, aby zapewnić ich maksymalną wydajność. Należy czyścić ostrza po każdym użyciu za pomocą dostarczonej w zestawie szczotki czyszczącej. Wytrzeć prowadnice cięcia czystą szmatką, założyć je z powrotem na miejsce i przechowywać urządzenie w odpowiednim miejscu, aby chronić ostrza.

Wszelkie prace konserwacyjne lub naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego technika. Urządzenie nie zawiera żadnych elementów, które mogłyby być naprawione/wymienione przez użytkownika.

**NIE WOLNO NARAŻAĆ OSTRZY, UCHWYTU LUB ZASILACZA NA KONTAKT Z WODĄ.**

## **NARZĘDZIE REGULACJI POZIOMU ZERA**

**WAŻNE!** Do regulacji poziomu zera ostrzy należy używać tylko narzędzia dostarczonego w zestawie, ściśle przestrzegając instrukcji.

Narzędzie to zostało opracowane specjalnie do regulacji poziomu zera ostrzy, aby zapewnić krótsze i dokładniejsze strzyżenie.



**Etap 1** – Delikatnie poluzować dwie małe śruby po obu stronach zestawu ostrzy śrubokrętem dostarczonym w zestawie.

**Etap 2** – Założyć narzędzie regulacji poziomu zera na ostrze nieruchome (czarne), aż do chwili, kiedy dotknie tylnej części ostrza ruchomego (czarne).



**Etap 3** – Umieścić palce po obu

stronach narzędzia regulacji poziomu zera i popchnąć w górę aż do chwili, kiedy ostrze ruchome znajdzie się na tym samym poziomie lub nieco poniżej ostrza nieruchomego.



Sprawdzić, czy ostrza są ustawione dokładnie równo. Zęby ostrza ruchomego (małe ostrze) muszą znajdować się w odległości od 0,5 mm do 1 mm poniżej ostrza nieruchomego (duże ostrze) (Rys. 3). Ostrza ustawione nieprawidłowo mogą powodować zarysowania lub skaleczenia podczas strzyżenia. Kiedy ostrza są ustawione w prawidłowej pozycji, mocno dokręcić śruby.

Rys. 3 Ostrze nieruchome (duże ostrze)



Ostrze ruchome (małe ostrze)

**Etap 4** – **UPEWNIĆ SIĘ, ŻE OSTRZE RUCHOME NIE WYSTAJE POZA OSTRZE NIERUCHOME. OSTRZEŻENIE: JEŚLI OSTRZE RUCHOME WYSTAJE POZA OSTRZE NIERUCHOME, MOŻE TO SPOWODOWAĆ SKALECZENIE UŻYTKOWNIKA.**



**Etap 5** – Po ustawieniu pozycji ostrzy na poziomie zera (lub na innym żądanym poziomie) delikatnie dokręcić dwie śruby po obu stronach zestawu ostrzy, przytrzymując narzędzie regulacyjne na poziomie zera. Przeprowadzić próbę. Jeśli ostrza nie są wyregulowane prawidłowo, powtórzyć proces regulacji.



## RECYKLING AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO








Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową. Aby zapewnić ochronę środowiska, po zakończeniu okresu użytkowania bateria musi zostać prawidłowo usunięta i przeznaczona do utylizacji. Aby wyjąć baterię, należy:

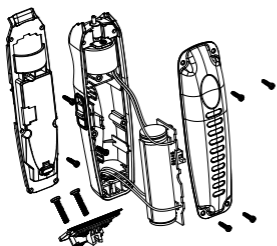
1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania elektrycznego.
2. Przed wyjęciem baterii powinna ona zostać całkowicie rozładowana.
3. Odkręcić 4 śruby znajdujące się na górze obudowy.

4. Odkręcić 3 małe śruby mocujące wewnętrzną osłonę plastikową.
5. Wyjąć płytkę drukowaną i akumulator litowo-jonowy szczypcami do cięcia drutu.
6. Aby zapewnić ochronę środowiska, nie należy wyrzucać baterii ze zwykłymi śmieciami domowymi. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat odzysku materiałów i utylizacji śmieci, zachęcamy do kontaktu z odpowiednimi instytucjami lokalnymi.

**URZĄDZENIE ZAWIERA AKUMULATOR LITOWO-JONOWY, KTÓRY NALEŻY PODDAWAĆ RECYKLINGOWI ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI NORMAMI.**

**NIE USUWAĆ RAZEM Z ODPADAMI DOMOWYMI.**

- |                                  |   |  |
|----------------------------------|---|--|
| Ostrze w kształcie „T”           | — |     |
| Maszynka do stylizacji           | — |   |
| Zasilacz sieciowy                | — |   |
| Szczoteczka do czyszczenia       | — |  |
| Olej smarujący                   | — |   |
| Narzędzie regulacji poziomu zera | — |   |
| Śrubokręt                        | — |   |



### CHARAKTERYSTYKA

1. Ostrze w kształcie „T” z regulacją poziomu zera
2. Silnik cyfrowy z prędkością 6800 obr./min
3. Zasilacz sieciowy
4. Lampka kontrolna ładowania LED
  - a. Niebieska lampka kontrolna miga = trwa ładowanie
  - b. Niebieska lampka kontrolna świeci się = urządzenie zostało całkowicie naładowane
  - c. Niebieska lampka kontrolna szybko miga = pozostaje 10 minut pracy urządzenia
5. Czas pracy po pełnym naładowaniu: do 4 godzin

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

- Należy unikać ładowania urządzenia w temperaturze poniżej 5°C lub powyżej 35°C.
- Należy unikać ładowania urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu promieniującego źródła ciepła.
- Zaleca się ładowanie urządzenia co miesiąc, nawet jeśli użytkow-

nik nie zamierza z niego korzystać — pomoże to wydłużyć żywotność akumulatora.

- Przewodu zasilającego nie można wymienić. W przypadku jego uszkodzenia należy wymienić cały zespół (przewód zasilający i zasilacz).

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Urządzenie zawiera akumulator przeznaczony do wielokrotnego ładowania. Nie wolno go spalać, wrzucać do ognia, podgrzewać, a także używać, ładować ani pozostawiać w środowisku o wysokiej temperaturze.



# ČESKY

**Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.**

## PŘESNÝ ZASTŘIHOVAČ LO-PRO FX726E

adaptér	CA78M
Vibrace	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před prvním použitím zastříhovač nepřetržitě nabíjejte po dobu 3 hodin. Maximální kapacita akumulátoru bude dosaženo až po 3 cyklech nabíjení a vybíjení.
2. Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý (v poloze „0“). Připojte nabíjecí kabel k zastříhovači. Zapojte adaptér do elektrické zásuvky. Indikátor nabíjení se rozsvítí a začne blikat, což signalizuje, že nabíjení bylo zahájeno. Po 3 hodinách bude nabíjení dokončeno a kontrolka LED přestane blikat a zůstane svítit.
3. Adaptér se může během nabíjení zahřát. To je normální.
4. Tip na prodloužení životnosti baterie: Aby byla zachována optimální kapacita dobíjecí baterie, měl by se zastříhovač přibližně každých 6 měsíců dobíjet po dobu 3 hodin.
5. Pokud se zastříhovač nepoužívá ujistěte se, že je přepínač v po-

loze „0“.

6. Čepele čistěte přiloženým čisticím kartáčkem. Otřete kryt suchým hadříkem.
7. Nakapejte na čepele několik kapek mazacího oleje a přebytečný olej setřete suchým hadříkem. To je důležité pro udržení čepelí v optimálním stavu.
8. Pokud kontrolka nabíjení začne rychle blikat (více než 4 bliknutí za sekundu), má zařízení poruchu. Pokud k tomu dojde, přestaňte zařízení nabíjet, vyjměte adaptér ze zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

### PROVOZ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ

Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý. Připojte kabel přímo zastříhovači a síťový adaptér zapojte do elektrické zásuvky.

### PŘEPÍNAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

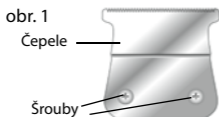
Pro zapnutí nastavte přepínač do polohy „I“. Pro vypnutí nastavte přepínač do polohy „0“.

**VELMI DŮLEŽITÉ: PRO ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVNÉ FUNKCE PŘÍSTROJE JE NEZBYTNÉ NOŽE PRAVIDELNĚ ČISTIT A MAZAT. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYŇŮ VEDE KE ZTRÁTĚ ZÁRUKY.**

### VÝMĚNA (DEMONTÁŽ) ČEPELÍ

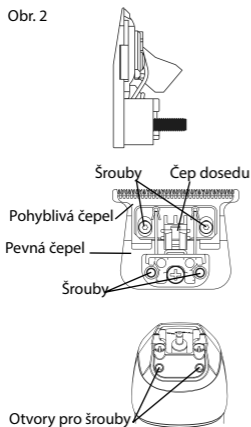
Před výměnou čepelí spotřebič vypněte a odpojte ze sítě. Otočte zařízení tak, aby čepele směřovaly dolů. Položte zařízení na bok a šroubovákem uvolněte šrouby, které

drží čepele na svém místě. Vyjměte sadu čepelí (obr. 1).



Chcete-li vyměnit čepele nebo umístit novou sadu čepelí, položte čepele na hlavu zastříhovače a vyrovnejte čep do sedu s pohyblivým vodítkem čepele (obr. 2). Vraťte šrouby zpět, ale příliš je neutahujte. Otočte zastříhovač a vyrovnejte nože.

Obr. 2



## ČIŠTĚNÍ ČEPELÍ

Čepele zastříhovače byly vyrobeny s přesností, pro specifické použití a vyžadují speciální údržbu a pra-

videlné čištění, aby byl zaručen maximální výkon. Po každém použití očistěte čepele pomocí přiloženého čistícího kartáčku. Nástavce otřete čistým hadříkem, vraťte je na místo a poté spotřebič uložte, aby byly čepele chráněny. Jakoukoli jinou údržbu nebo opravu by měl provádět autorizovaný technik. Toto zařízení neobsahuje žádné části, které by mohl uživatel opravit/vyměnit.

## NEVLHČTE ČEPELE, RUKOJEŤ ANI ADAPTÉR.

## NÁSTROJ NA NASTAVENÍ NULOVÉ MEZERY

**DŮLEŽITÉ!** Nulovou mezeru mezi čepelími lze provést pouze pomocí seřizovacího nástroje a dbejte na přesné dodržování pokynů.

Tento nástroj je speciálně navržen pro nastavení čepelí na nulovou mezeru, což umožňuje kratší a přesnější střih.

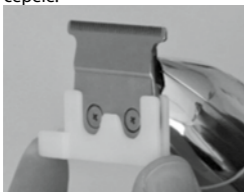


### Krok 1

– Dodaným šroubovákem opatrně uvolněte dva malé šrouby na obou stranách sady čepelí.

**Krok 2** – Nasuňte nástroj na nastavení nulové mezery na pevný (černý) nůž, dokud nebude těsně u zadní strany pohyblivé (černé)

čepel.

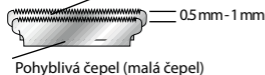


**Krok 3** – Položte prsty na obě strany nástroj na nastavení nulové mezery a tlačte nahoru, dokud nebude pohyblivá čepel v úrovni pevné čepel nebo mírně pod ní.



Zkontrolujte, zda jsou čepel správně seřizeny. Zuby pohyblivé čepel (malá čepel) by měly být o 0,5 mm až 1 mm pod zuby pevné čepel (velká čepel) (obr. 3). Špatně seřízené čepel mohou způsobit poškrábání nebo pořezání při stříhání. Po vyrovnání čepelí pevně utáhněte šrouby.

Obr. 3 Pevná čepel (velká čepel)



**Krok 4** – **ZKONTROLUJTE, ZDA POHYBLIVÁ ČEPEL NEPŘESAHUJE PEVNOU ČEPEL.**

**VAROVÁNÍ: POKUD POHYBLIVÁ ČEPEL PŘEČNÍVÁ PŘES PEVNOU**

**ČEPEL, MŮŽE DOJÍT K POŘEZÁNÍ ZÁKAZNÍKA.**



**Krok 5** – Jakmile jsou čepel nastaveny na nulovou mezeru (nebo na požadovanou úroveň), jemně utáhněte dva šrouby na obou stranách sady čepelí, přičemž držte nástroj pro nastavení nulové mezery na místě. Zastříhovač vyzkoušejte. Pokud nejsou čepel správně seřizeny, seřízení zopakujte.



**RECYKLACE LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ**

Toto zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii. V zájmu ochrany životního prostředí je třeba tuto baterii po skončení její životnosti vyjmout a řádně zlikvidovat. Vyjmutí baterie:

1. Vypněte a odpojte zařízení.
2. Před vyjmutím baterii musí být zařízení zcela vybité.
3. Odšroubujte 4 šrouby umístěné na horní části krytu.
4. Odšroubujte 3 malé šrouby,

kteří drží vnitřní plastový kryt na místě.

5. Pomocí štípacích kleští vyjměte desku s plošnými spoji a lithium-iontovou baterii.

6. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte baterii do domovního odpadu.

Pro podrobnosti o využití materiálu a nakládání s odpady kontaktujte prosím služby likvidace odpadu ve vašem místě.

**TOTO ZAŘÍZENÍ OBSAHUJE DOBÍJECÍ LITHIUM-IONTOVOU BATERII, KTERÁ BY MĚLA BÝT RECYKLOVÁNA V SOULADU S MÍSTNÍMI PŘEDPISY. NELIKVIDUJTE SPOLEČNĚ S DOMOVNÍM ODPADEM.**

„T“ čepel \_\_\_\_\_

Zastřihovač pro finální střih \_\_\_\_\_

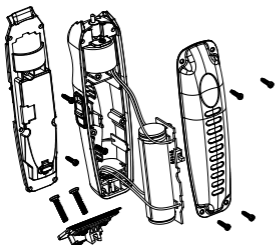
Adaptér \_\_\_\_\_

Čistící kartáček \_\_\_\_\_

Mazací olej \_\_\_\_\_

Nástroj na nastavení nulové mezery \_\_\_\_\_

Šroubovák \_\_\_\_\_



## SPECIFIKACE

1. „T“ čepel s nulovou vůlí
2. Digitální motor: 6800 otáček za minutu
3. Síťový adaptér
4. Indikátor nabíjení LED
  - a. Blikání modrého světla = nabíjení
  - b. Svítí modrá kontrolka = plně nabit
  - c. Rychle blikající modrá kontrolka = zbývá 10 minut
5. Výdrž baterie: až 4 hodiny

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO NABÍJENÍ

- Nenabíjete zařízení při teplotách pod 5°C nebo nad 35°C.
- Nenabíjete na přímém slunečním světle nebo v blízkosti sálavého tepla.
- Doporučujeme nabíjet zařízení každých 6 měsíců, i když ho neplánujete používat, protože to pomůže zachovat životnost dobíjecí baterie.
- Napájecí kabel není vyměnitelný. V případě poškození je třeba vyměnit celou jednotku (napájecí kabel a adaptér).

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Toto zařízení obsahuje dobíjecí baterii. Nespalujte/nelikvidujte v ohni, nezahřívejte, nepoužívejte, nenabíjete a nenechávejte v prostředí s vysokou teplotou.

# РУССКИЙ

**Предварительно  
ознакомьтесь с указаниями  
по технике безопасности.**

## **ТРИММЕР LO-PRO LO-PRO FX726E**

Адаптер	CA78M
Вибрации	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Уровень шума (дБ)	< 70

### **ПОЛЬЗОВАНИЯ**

1. Перед самым первым использованием триммера оставьте его на зарядке в течение 3 часов без перерыва. Аккумуляторная батарейка достигает максимальной емкости только после 3 циклов зарядки/разрядки.
2. Убедитесь в том, что прибор выключен (переключатель в положении «0»). Подключите зарядное устройство к триммеру. Включите сетевой адаптер в розетку, при этом загорится и начнет мигать светодиодный индикатор, показывая, что зарядка началась. По истечении 3 часов зарядка будет завершена, светодиодный индикатор перестанет мигать и будет гореть постоянно.
3. Во время зарядки сетевой адаптер может слегка нагреваться: это нормальное

явление.

4. Совет по продлению срока службы аккумуляторной батарейки: чтобы оптимизировать срок службы батарейки, рекомендуется примерно раз в шесть месяцев заряжать триммер в течение 3 часов.
5. Если вы не пользуетесь триммером, убедитесь в том, что переключатель установлен в положение «0».
6. Ножи триммера следует очищать от срезанных волосков и иных загрязнений с помощью щеточки, включенной в комплект поставки. Корпус триммера рекомендуется протирать сухой тканью.
7. Нанесите несколько капель смазочного масла на ножи триммера и удалите излишки, промокнув масло сухой тканью: эта процедура необходима для поддержания ножей в оптимальном рабочем состоянии.
8. Если световой индикатор зарядки начинает быстро мигать (более 4 раз в секунду), это означает, что прибор неисправен: отключите адаптер от сети и обратитесь в авторизованный центр послепродажного обслуживания.

### **РАБОТА ОТ СЕТИ**

Проверьте, выключен ли прибор. Вставьте штырь шнура

питания в гнездо на триммере и включите в розетку.

### КНОПКА ВКЛ./ВЫКЛ.

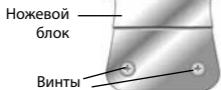
Чтобы включить прибор, переведите переключатель положение "I". Чтобы выключить прибор, переведите переключатель положение "0".

**ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НОРМАЛЬНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПРИБОРА СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ОЧИЩАТЬ И СМАЗЫВАТЬ НОЖИ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ТРЕБОВАНИЙ ПРИВЕДЕТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИЙ.**

### ЗАМЕНА (СНЯТИЕ) НОЖЕВОГО БЛОКА

Прежде чем приступить к замене ножевого блока, выключите триммер и отключите его от сети. Переверните прибор зубчиками ножей вниз (от себя). Положите прибор на ровную поверхность; с помощью отвертки отвинтите крепежные винты. Снимите ножевой блок (Fig. 1).

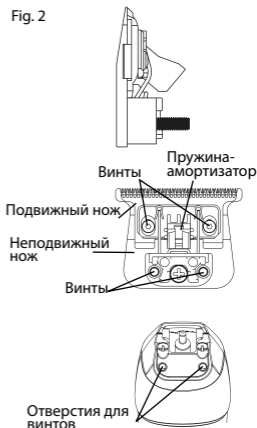
Fig. 1



Чтобы установить снятые ножи на прежнее место, либо установить новые ножи,

расположите их на головке триммера, совместив ось пружины-амортизатора с направляющей подвижного ножа (Fig. 2). Придерживая ножи, наживите винты, не затягивая их. Переверните триммер и выровняйте ножи параллельно друг другу.

Fig. 2



### УХОД ЗА НОЖАМИ

Ножи триммера, изготовленные с высокой точностью и предназначенные для выполнения строго определенной функции, требуют особо тщательного ухода и регулярной очистки с целью обеспечения максимальной эффективности прибора. После каждого использования триммера очищайте его ножи от срезанных волос с помощью

щеточки, включенной в комплект поставки. Протрите направляющие для стрижки чистой тканью, установите их на место (это защитит ножи от повреждения) и уберите триммер на хранение.

Поскольку прибор не содержит никаких других деталей, которые могли бы быть отремонтированы/заменены пользователем, все остальные виды техобслуживания или ремонта должны выполняться техническим специалистом авторизованного сервисного центра.

## **НЕ МОЙТЕ В ВОДЕ НОЖИ, РУЧКУ ПРИБОРА ИЛИ СЕТЕВОЙ АДАПТЕР**

### **ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ НАСТРОЙКИ В НОЛЬ**

#### **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**

**Для настройки ножей в ноль настоятельно рекомендуется пользоваться только специальным приспособлением, включенным в комплект поставки прибора, и строго следовать инструкциям.**

Данное приспособление специально разработано для настройки зазора ножей в ноль, что позволяет выполнять более короткую и аккуратную стрижку.



**Шаг 1** – С помощью прилагаемой отвертки слегка отожмите 2 маленьких винта с двух сторон ножевого блока.

**Шаг 2** – Установите приспособление для выставления в ноль на неподвижный нож таким образом, чтобы оно соприкасалось с задней частью подвижного ножа (черного цвета)

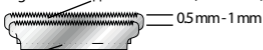


**Шаг 3** – Взявшись пальцами за приспособление для выставления в ноль с обеих сторон, подтолкните его, пока подвижный нож не окажется на одном уровне с неподвижным ножом, или чуть ниже.



Удостоверьтесь в том, что ножи точно выровнены. Зубчики подвижного (маленького) ножа должны быть на 0,5 – 1 мм ниже зубчиков неподвижного (большого) ножа (Fig.3). Плохо выровненные ножи могут стать причиной царапин или порезов кожи при стрижке волос. После того, как лезвия четко выровнены, зажмите винты.

Fig. 3 Неподвижный нож (большой)



Подвижный нож (маленький)

**Шаг 4 – ПРОВЕРЬТЕ, НЕ ВЫСТУПАЕТ ЛИ ПОДВИЖНОЕ ЛЕЗВИЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ НЕПОДВИЖНОГО: ЕСЛИ ПОДВИЖНОЕ ЛЕЗВИЕ ВЫСТУПАЕТ ЗА ПРЕДЕЛЫ НЕПОДВИЖНОГО, ЭТО МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ПОРЕЗОВ ПРИ СТРИЖКЕ КЛИЕНТА.**



**Шаг 5** – После того как ножи будут выставлены в ноль (или отрегулированы на иной желаемый уровень), аккуратно затяните два винта с обеих сторон ножевого блока, придерживая на месте приспособление для настройки в ноль. Сделайте пробный запуск. Если окажется, что ножи установлены неправильно, повторите процесс регулировки.



## УТИЛИЗАЦИЯ ЛИТИЙ-ИОННОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЙКИ

Данный прибор содержит литий-ионную аккумуляторную батарею. С целью защиты окружающей среды по окончании срока службы батарею следует извлечь из прибора и надлежащим образом утилизировать.

Чтобы извлечь батарею:

1. Выключите прибор и отсоедините его от сети.
2. Перед извлечением батареи дайте ей полностью разрядиться.
3. Открутите 4 винта, удерживающие верхнюю крышку.
4. Открутите 3 маленьких винта, которые удерживают на месте



внутреннюю пластиковую крышку.

5. С помощью кусачек извлеките печатную плату вместе с литий-ионной батареей.
6. С целью защиты окружающей среды не выбрасывайте аккумуляторную батарейку с бытовыми отходами. Для получения подробной информации о сборе и переработке материалов и утилизации отходов обратитесь в соответствующие службы в вашем регионе.

**ДАННЫЙ ПРИБОР СОДЕРЖИТ ЛИТИЙ-ИОННУЮ БАТАРЕЙКУ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ УТИЛИЗИРОВАНА В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАТИВАМИ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ЕЕ С БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ.**

«Т»-образный нож \_\_\_\_\_

Триммер \_\_\_\_\_

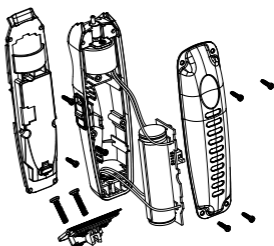
Адаптер \_\_\_\_\_

Щеточка для очистки \_\_\_\_\_

Смазочное масло \_\_\_\_\_

Приспособление для выставления в ноль \_\_\_\_\_

Отвертка \_\_\_\_\_



## ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. «Т»-образный нож, выставляемый в ноль
2. Цифровой двигатель 6800 об/мин
3. Сетевой адаптер
4. Светодиодный индикатор загрузки
  - a. Синий мигающий индикатор = Прибор загружается
  - b. Синий постоянно горящий индикатор = загрузка завершена
  - c. Быстро мигающий синий индикатор = Осталось 10 минут функционирования
5. Продолжительность работы от батарейки: до 4 часов

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАРЯДКЕ

- Не рекомендуется заряжать прибор при температуре ниже 5°C или выше 35°C.
- Не ставьте прибор на зарядку под прямыми солнечными лучами или вблизи источника теплового излучения.
- Прибор рекомендуется заряжать примерно раз в 6 месяцев в течение 3 часов,

даже если вы не планируете им пользоваться: это поможет продлить срок службы аккумуляторной батарейки.

- Шнур питания не подлежит замене. В случае его повреждения следует заменить все устройство (шнур питания и адаптер).

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА**

- Данный прибор содержит перезаряжаемую литий-ионную аккумуляторную батарейку. Не бросайте ее в огонь и не нагревайте; не храните прибор, не пользуйтесь им и не заряжайте в условиях высоких температур.

электрическая машинка для  
стрижки волос

Срок гарантии на изделие 1 год

# **EAC**

Производитель: Бэбилис САРЛ

Промышленная зона Валь дэ

Кальвини

59141 Иви

Франция

Сделано в Китае

# TÜRKÇE

**Önce güvenlik talimatlarını okuyun.**

## **LO-PRO HASSAS SAÇ & SAKAL KESME MAKİNESİ FX726E**

Adaptör	CA78M
Titreşim	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **KULLANIM TALİMATLARI**

1. Cihazı ilk kullanımdan önce ke-sintisiz olarak 3 saat boyunca şarj edin. Şarj edilebilir pil, maksimum kapasitesine ancak 3 şarj/deşarj döngüsünden sonra ulaşacaktır.
2. Cihazın kapalı olmasını kontrol edin ("0" konumu). Şarj kablosu fişini cihaza takın. Adaptörü elektrik prizine takın; şarjın başladığını belirtmek üzere şarj ışığı yanacaktır. 3 saat sonunda şarj tamamlanacaktır; LED ışık yanıp sönmek yerine sürekli yanık kalacaktır.
3. Şarj olurken adaptör hafifçe ısınabilir; bu normaldir.
4. Pilin kullanım ömrünün uzun olması için öneri: Şarj edilebilir pilim kullanım ömrünü artırmak için, yaklaşık altı ayda bir olmak üzere cihazın 3 saat boyunca şarj edilmesi önerilmektedir.
5. Cihazı kullanmadığınızda, açma kapama düğmesinin "0" üzerinde olmasını kontrol edin.
6. Bıçakları ürünle birlikte verilen

temizleme fırçası yardımıyla temizleyin. Dış kısmını kuru bir bez yardımıyla silin.

7. Bıçakların üzerine birkaç damla yağ damlatın ve yağ fazlasını kuru bir bez yardımıyla silin; bu, bıçakların en iyi koşullarda korunmasını sağlamak için önemlidir.
8. Şarj ışığı hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlaması (saniyede 4 defadan fazla) cihazın arızalı olduğu anlamına gelir; adaptörün fişini elektrik prizinden çekin ve yetkili satış sonrası servisine başvurun.

### **ELEKTRİĞE BAĞLI OLARAK KULLANIM**

Cihazın kapalı olmasını kontrol edin. Kabloyu doğrudan saç & sakal kesme makinesine bağlayın, ardından adaptörü bir elektrik prizine takın.

### **AÇMA / KAPAMA DÜĞMESİ**

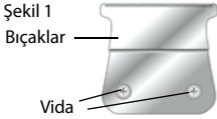
Açmak için açma kapama düğmesini "1" üzerine getirin. Kapamak için düğmeyi "0" üzerine getirin

**ÇOK ÖNEMLİ: CİHAZIN DÜZGÜN ÇALIŞMASINI SAĞLAMAK İÇİN BİÇAKLARIN DÜZENLİ OLARAK TEMİZLENMESİ VE YAĞLANMASI GEREKMEKTEDİR. BU TALİMATLARA UYULMAMASI DURUMUNDA GARANTİ İPTAL OLACAKTIR.**

### **BİÇAK TAKIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ (ÇIKARILMASI)**

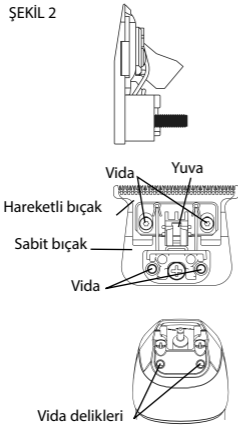
Bıçak takımını değiştirmeden önce cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin. Cihazı, bıçaklar aşağıya doğru bakacak şekilde ters çevirin. Cihazı yere koyun, ardından

bıçakların yerinde sabit durmasını sağlayan vidaları bir tornavida yardımıyla çıkarın. Bıçak takımını çıkarın (Şekil 1).



Bıçakları yeniden yerine yerleştirmek veya yeni bir bıçak takımı takmak için, yuva eksenini hareketli bıçak kılavuzu ile hizalayarak bıçakları kesim makinesi üzerine yerleştirin (Şekil 2). Vidaları çok fazla sıkmadan yeniden takın. Kesim makinesini çevirin ve bıçakları hizalayın.

ŞEKİL 2



## BİÇAKLARIN TEMİZLENMESİ

Kesim makinenizin bıçakları, özel bir kullanım için hassasiyetle üretilmiştir ve azami verim sağlamak için özel bakım ve düzenli temizlik gerektirmektedirler. Her kullanımdan sonra, cihazla birlikte verilen temizleme fırçası yardımıyla bıçakları temizleyin. Kesim kılavuzlarını temiz bir bez ile silin, yeniden yerlerine takın ve bıçakları korumak için cihazı uygun bir yere kaldırın. Diğer her türlü bakım veya onarım işleminin yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Bu cihaz, kullanıcı tarafından onarılabilecek/değiştirilebilecek hiçbir parça içermemektedir.

## BİÇAKLARI, SAPI VEYA ADAPTÖRÜ ISLATMAYIN.

### SIFIRLAMA ALETİ

**ÖNEMLİ!** Bıçakların sifirlama ayarını gerçekleştirmek için sadece ürünle birlikte verilen aleti kullanın ve talimatlara dikkatlice uymaya özen gösterin.

Bu alet, daha kısa ve daha detaylı bir kesim yapılmasını sağlayan bıçakların sifirlanma işlemini gerçekleştirmek üzere özel olarak tasarlanmıştır.



**Aşama 1** –Ürün beraberinde ve-

rilen tornavida yardımıyla bıçak takımının her iki tarafındaki iki küçük vidayı çıkarın.

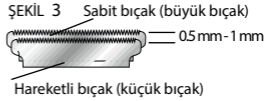
**Aşama 2** – Sıfırlama aletini hareketli kesme bıçağının (siyah) arkasına yaslanana kadar sabit bıçağın (siyah) üzerinde kaydırın.



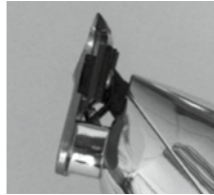
**Aşama 3** – Parmaklarınızı sıfırlama aletinin her iki tarafına yerleştirin ve hareketli kesim bıçağı sabit bıçakla aynı hizada veya hafif altında olana kadar yukarı doğru itin.



Bıçakların düzgün bir şekilde hizalanmış olmasını kontrol edin. Hareketli bıçağın dişlerinin (küçük bıçak), sabit bıçağın (büyük bıçak) dişlerinin 0,5 mm - 1 mm altında olması gerekmektedir (Şekil 3). Doğru hizalanmamış bıçaklar kesim sırasında çiziklere veya kesiklere neden olabilir. Bıçaklar hizalandığında, vidaları yeniden iyice sıkın.



**Aşama 4** – HAREKETLİ KESİM BIÇAĞININ SABİT BIÇAĞIN HİZASINI AŞMAMIŞ OLMASINI KONTROL EDİN. UYARI: HAREKETLİ KESİM BIÇAĞI SABİT BIÇAĞIN HİZASINI GEÇERSE MÜŞTERİ ÜZERİNDE KESİKLERE SEBEP OLABİLİR.



**Aşama 5** – Bıçakların sıfır ayarı (veya istenilen seviye ayarı) gerçekleştirildiğinde, sıfırlama aletini yerinde tutmaya devam ederek bıçak takımının her iki tarafındaki iki vidayı yeniden yavaşça sıkın. Bir deneme yapın. Eğer bıçaklar doğru ayarlanmamışsa, ayarlama işlemini tekrarlayın.



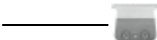
**LİTYUM İYON PİLİN GERİ DÖNÜŞÜMÜ**

Bu cihaz şarj edilebilir bir pil içermektedir. Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdiğinde bu pilin çıkarılması ve uygun bir şekilde atılması gerekmektedir. Pili çıkarmak için:

1. Cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.
2. Çıkarmadan önce pilin tamamen deşarj olmasını sağlayın.
3. Gövdenin üst kısmında bulunan 4 vidayı çıkarın.
4. Plastik iç kapağı yerinde tutan 3 küçük vidayı çıkarın.
5. Kablo kesici kullanarak devre kartını ve lityum iyon pili çıkarın.
6. Çevreyi korumak için pili evsel atıklarla birlikte atmayın. Malzemelerin geri kazanımı ve atıkların işlenmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen bölgenizdeki atık imha etme hizmetleriyle iletişime geçin.

**BU CİHAZ YÜRÜRLÜKTEKİ STANDARTLARA GÖRE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR BİR LİTYUM İYON PİL İÇREMEKTEDİR. EVSEL ATIKLARLA BİRLİKTE ATMAYIN.**

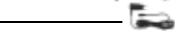
«T» bıçak



Rötuş kesim makinesi



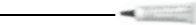
Adaptör



Temizleme fırçası



Yağ



Sıfıra ayarlama aleti



Tornavida



## ÖZELLİKLER

1. Sıfıra ayarlanabilir «T» bıçak
2. 6800 tr/dakika dijital motor
3. Güç adaptörü
4. LED şarj ışığı
  - a. Yanıp sönen mavi ışık = şarj oluyor
  - b. Yanan mavi ışık = şarj tamamlandı
  - c. Hızlı bir şekilde yanıp sönen mavi ışık = 10 dakika kaldı
5. Özerk kullanım süresi: 4 saate kadar

## ŞARJ ETME ÖNLEMLERİ

- Cihazı 5°C'nin altındaki veya 35°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
- Cihazı doğrudan güneş ışığında veya bir ısı kaynağının yakınında şarj etmekten kaçının.
- Kullanmayı düşünmeseniz bile cihazı her ay şarj etmeniz önerilir; bu, şarj edilebilir pilin ömrünün korunmasına yardımcı olacaktır.
- Elektrik kablosu değiştirilebilir özellikte değildir. Hasar görmesi durumunda, bütünü değiştirilmesi gerekmektedir (elektrik kablosu ve adaptör).

## KULLANIM ÖNLEMLERİ

- Bu cihaz şarj edilebilir bir pil içermektedir. Pili yakmayın / ateşe atmayın, ısıtmayın, yüksek sıcaklıktaki ortamda kullanmayın, şarj etmeyin ve bırakmayın.

# LIETUVIŲ

**Prieš naudodami prietaisą  
įdėmiai perskaitykite jo saugos  
instrukcijas.**

## **TIKSLI KIPIMO MAŠINĖLĒ LO-PRO FX726E**

adapteris	CA78M
Vibracija:	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **NAUDOJIMO PATARIMAI**

1. Prieš naudodami pirmąjį kartą, įkraukite prietaisą be pertraukos 3 valandas. Įkraunamas akumuliatorius pasieks didžiausią savo talpą tik po 3 visiško įkrovimo ir iškrovimo ciklų.
2. Patikrinkite, ar prietaisas yra išjungtas (jungiklis padėtyje „0“). Prijunkite prie mašinėlės įkrovimo jungtį. Įjunkite adapterį į tinklą; įžiebia įkrovimo indikatorius, rodantis, kad įkrovimas prasidėjo. Po 3 valandų prietaisas bus visiškai įkrautas; LED indikatorius nustos mirksėti ir liks degti.
3. Įkrovimo metu adapteris gali šiek tiek sušilti; tai normalu.
4. Patarimai kaip prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką: Kad akumuliatorius tarnautų pakankamai ilgai, patariame maždaug kas šešis mėnesius mašinėlę įkrauti 3 valandas.

5. Kai nenaudojate prietaiso patikrinkite, ar jungiklis yra ties „0“.
6. Nuvalykite peiliukus pridedamu valymo šepetėliu. Korpusą valykite sausa šluoste.
7. Užlašinkite kelis lašus sutepimo alyvos tiesiai ant peiliukų ir sausa šluoste nuvalykite alyvos perteklių; sutepimas yra svarbus optimaliai peiliukų priežiūrai.
8. Jei įkrovimo indikatorius ima greitai mirksėti (daugiau nei 4 kartus per sekundę), tai reiškia, kad prietaisas sugedo; atjunkite adapterį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į įgaliojantį techninio aptarnavimo centrą.

### **NAUDOJIMAS PRIJUNGUS PRIE ELEKTROS TINKLO**

Patikrinkite, ar prietaisas yra išjungtas. Prijunkite laidą tiesiai prie mašinėlės ir įjunkite adapterį į elektros tinklą.

**ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO JUNGIKLIS**  
Norėdami įjungti, nustatykite jungiklį į padėtį „I“. Norėdami išjungti,

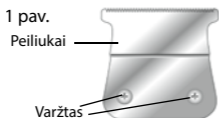
nustatykite jungiklį į padėtį „0“.

**LABAI SVARBU: KAD PRIETAISAS  
TINKAMA VEIKTŲ, LABAI SVARBU  
REGULIARIAI VALYTI IR SUTEPTI  
PEILIUKUS. NESILAIKANT ŠIŲ  
NURODYMŲ PRIETAISUI NEBUS  
TEIKIAMA GARANTIJA.**

### **PEILIUKŲ KEITIMAS (IŠĖMIMAS)**

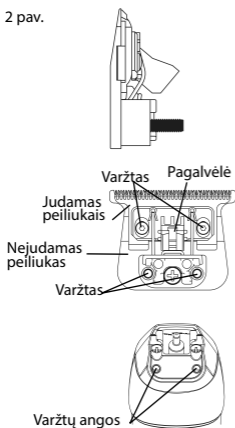
Prieš keisdami peiliukus, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo. Apverskite prietaisą, kad peiliukai būtų nukreipti žemyn. Padėkite

prietaisą ir atsuktuvu išsukite peiliukus laikantį varžtą. Išimkite peiliukus (1 pav.).



Norėdami įdėti peiliukus atgal ar įdėti naujus, uždėkite peiliukus ant kirpimo mašinėlos galvutės sulygindami pagalvėlės ašį su judamojo peiliuko žyma (2 pav.). Įsukite varžtus, pernelyg nepriveržkite. Apverskite kirpimo mašinėlą ir sulygiuokite peiliukus.

2 pav.



## PEILIUKŲ VALYMAS

Jūsų plaukų kirpimo mašinėlos peiliukai pagaminti labai tiksliai ir yra

skirti specialiam naudojimui, tad juos reikia kruopščiai prižiūrėti bei reguliariai valyti, kad jie veiktų kuo veiksmingiau. Nuvalykite peiliukus po kiekvieno naudojimo pridėdamu valymo šepetėliu. Kirpimo ilgio priedus valykite švaria šluoste, sudėkite juos į vietą ir padėkite prietaisą laikyti taip, kad būtų apsaugoti peiliukai.

Visus priežiūros ir taisymo darbus turi atlikti įgaliotimus turintis technikos specialistas. Šiame prietaise nėra dalių, kurias naudotojas galėtų sutaisyti arba pakeisti pats.

## NEŠLAPINKITE PEILIUKŲ, RANKENOS AR ADAPTERIO.

## KIRPIMO PLIKAI NUSTATYMO ĮTAISAS

**SVARBU!** Reguluodami peiliukus kirpimui plikai, naudokite tik kartu gautą įtaisą ir griežtai laikykitės instrukcijų.

Šis įtaisas specialiai sukurtas nustatyti peiliukus kirpimui plikai, kad kirpimas būtų kuo tikslesnis.



**1 etapas** – pridėdamu atsuktuvu atsargiai atsukite du mažus varžtelius abejuose peiliukų pusėse.

**2 etapas** – užmaukite kirpimo plikai nustatymo įtaisą ant nejudamo



peiliuko (juodo) kol jis visas įsirems į užpakalinę judamojo peiliuko (juodo) pusę.



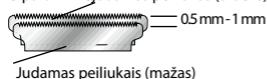
3

**etapas** – suimkite kirpimo plikai nustatymo įtaisą pirštais už šonų ir pastumkite į viršų, kol judamas peiliukas atsidurs tame pačiame lygyje ar kiek žemiau nejudamo peiliuko.



Patikrinkite, ar peiliukai gerai sulygiuoti. Judamojo peiliuko (mažo) dantukai turi būti 0,5–1 mm žemiau nejudamo peiliuko (didelio) dantukų (3 pav.). Dėl blogai sulygiuotų peiliukų kerpant galima subraižyti ar įpjauti odą. Sulygiavę peiliukus prisukite varžtus.

3 pav. Nejudamas peiliukas (didelis)



**4 etapas** – **PATIKRINKITE AR JUDAMA PEILIUKAS NĖRA AUKŠČIAU NEI NEJUDAMA PEILIUKAS. ĮSPĖJIMAS: JEI JUDAMA**

**PEILIUKAS YRA AUKŠČIAU NEI NEJUDAMA PEILIUKAS, JIS GALI SUŽEISTI KLIENTĄ.**



5 etapas – Sureguliuavus peiliukus kirpimui plikai (arba norimu ilgiu), nestipriai prisukite abu varžtus kiekvienoje peiliukų pusėje neuėmę kirpimo plikai nustatymo įtaiso. Išbandykite. Jei peiliukai sureguliuoti netinkamai, sureguliuokite iš naujo.



## LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS PERDIRBIMAS

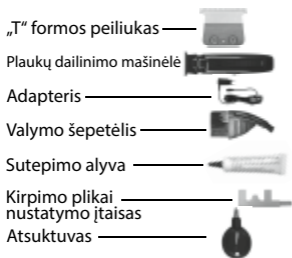
Šiame prietaise yra ličio jonų akumulatorius. Saugant aplinką, nebetinkamą naudoti akumuliatorių reikia išimti ir tinkamai pašalinti. Akumulatorius išėmimas:

1. išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo.
2. Prieš išimdami, visiškai iškraukite akumuliatorių
3. Atsukite viršutinėje korpuso dalyje esančius 4 varžtus.
4. Atsukite 3 mažus varžtelius, laikančius vidinį plastikinį dangtelį.

5. Laidų kirpimo žnyplėmis nuimkite spausdintinį grandyną ir ličio jonų akumuliatorių.

6. Saugodami aplinką, neišmeskite akumuliatoriaus su buitinėmis atliekomis. Norėdami gauti daugiau informacijos apie žaliavų atgavimą ir atliekų tvarkymą, kreipkitės į savo regiono atliekų šalinimo tarnybas.

**ŠIAME PRIETAISE ĮTAISYTAS ĮKRAUNAMAS LIČIO JONŲ AKUMULIATORIUS. PERDUOKITE JĮ PERDIRBTI LAIKYDAMIESI GALIOJANČIŲ REIKALAVIMŲ. NEIŠMESKITE SU BUITINĖMIS ATLIEKOMIS.**



## SAVYBĖS

1. „T“ formos peiliukai su galimybe nustatyti kirpimui plikai
2. Skaitmeninis variklis 6800 aps./min.
3. Elektros tinklo adapteris
4. Įkrovimo LED indikatorius
  - a. Mirksintis mėlynas indikatorius = Vyksta įkrovimas
  - b. Nepertraukiamai degantis mėlynas indikatorius = Įkrovimas baigtas

c. Greitai mirksintis mėlynas indikatorius = liko 10 veikimo minučių

## 5. Veikimo laikas: iki 4 valandų. SU ĮKROVIMU SUSIJUSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Neįkraukite prietaiso žemesnėje kaip 5 °C arba aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje.
- Neįkraukite prietaiso saulėkaitoje arba netoli spinduliuojančio karščio šaltinio.
- Patariame įkrauti prietaisą kartą per mėnesį, net jei neketinate jo naudoti; taip akumuliatorius tarnaus ilgiau.
- Maitinimo laido keisti negalima. Jei jis sugadintas, reikia pakeisti maitinimo laidą su adapteriu.

## SU NAUDOJIMU SUSIJUSIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Šiame prietaise yra įkraunamas akumuliatorius. Nedeginkite / nemeskite į ugnį, nekaitinkite, nenaudokite, neįkraukite ir nepalikite aukštos temperatūros aplinkoje.

# ROMÂNĂ

**Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza aparatul.**

## MAȘINĂ DE CONTUR LO-PRO FX726E

adaptor	CA78M
Vibrații	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA [dB (A)]	< 70

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, încărcați-l timp de 3 ore, fără întreruperi. Bateria reîncărcabilă va atinge capacitatea sa maximă doar după 3 cicluri de încărcare/descărcare.
2. Verificați dacă aparatul este oprit (întrerupătorul trebuie să se afle în poziția „0”). Conectați ștecherul de încărcare la aparat. Conectați adaptorul la o priză; indicatorul de încărcare se va aprinde pentru a indica faptul că încărcarea a început. După 3 ore, bateria va fi complet încărcată; indicatorul LED nu va mai lumina intermitent și va rămâne aprins.
3. Adaptorul se poate încălzi ușor în timpul încărcării; acest lucru este normal.
4. Sfat pentru prelungirea duratei de viață a bateriei: Pentru

a optimiza durata de viață a bateriei reîncărcabile, se recomandă reîncărcarea mașinii de contur timp de aproximativ 3 ore, la fiecare șase luni.

5. Verificați dacă întrerupătorul se află în poziția „0” atunci când nu utilizați dispozitivul.
6. Curățați lamele folosind peria de curățare inclusă. Ștergeți carcasa cu o cârpă uscată.
7. Turnați câteva picături de ulei lubrifiant pe lame și ștergeți excesul de ulei cu o cârpă uscată; acest proces este important pentru a păstra lamele în stare optimă.
8. Dacă indicatorul de încărcare luminează intermitent rapid (de mai mult de 4 ori pe secundă), înseamnă că aparatul este defect; scoateți adaptorul din priză și contactați departamentul de service post-vânzare autorizat.

### UTILIZAREA ÎN REȚEAUA DE ALIMENTARE

Verificați dacă aparatul este oprit. Conectați cablul direct la aparat și conectați adaptorul de alimentare la o priză.

### BUTON PORNIT/OPRIT

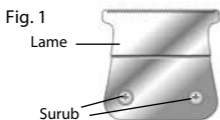
Pentru a porni aparatul, situați întrerupătorul în poziția „I”. Pentru a îl opri, situați întrerupătorul în poziția „0”.

**FOARTE IMPORTANT: ESTE ESENȚIAL SĂ CURĂȚAȚI ȘI SĂ LUBRIFIAȚI PERIODIC LAMELE PENTRU A ASIGURA FUNCȚIO-**

## NAREA CORECTĂ A APARATULUI. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI VA DUCE LA ANULAREA GARANȚIEI.

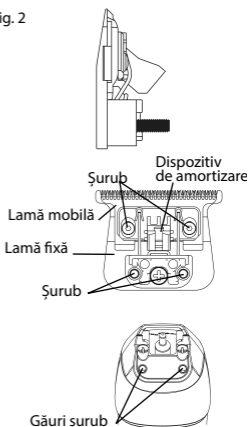
### ÎNLOCUIREA (SCOATEREA) SETULUI DE LAME

Înainte de a înlocui setul de lame, opriți și deconectați aparatul. Rotiți aparatul astfel încât lamele să fie îndreptate în jos. Plasați aparatul pe o suprafață plană și scoateți șuruburile de fixare a lamelor cu ajutorul unei șurubelnițe. Scoateți setul de lame (figura 1).



Pentru a înlocui lamele sau a instala un nou set de lame, așezați lamele pe aparat, aliniind axul dispozitivului de amortizare cu ghidajul lamei mobile (figura 2). Puneți șuruburile la loc, fără a le strânge prea mult. Rotiți aparatul și aliniați lamele.

Fig. 2



### CURĂȚAREA LAMELOR

Lamele mașinii de contur au fost fabricate cu precizie, pentru o anumită utilizare, și necesită o întreținere specială și o curățare periodică pentru a garanta performanța maximă. Curățați lamele după fiecare utilizare, folosind peria de curățare furnizată. Ștergeți ghidajele de tăiere cu o cârpă curată, puneți-le la loc, apoi depozitați aparatul pentru a proteja lamele.

Orice altă întreținere sau reparație trebuie efectuată de un tehnician autorizat. Acest aparat nu este prevăzut cu piese care pot fi reparate/înlocuite de către utilizator.

**NU UDAȚI LAMELE, MÂNERUL SAU ADAPTORUL.**

## INSTRUMENT DE REGLARE LA ZERO

**IMPORTANT!** Utilizați doar instrumentul furnizat pentru a regla lamele la zero și asigurați-vă că urmați cu strictețe instrucțiunile.

Acest instrument este conceput special pentru a regla lamele la zero, ceea ce permite o tăiere mai scurtă și mai exactă.



**Pasul 1** – Slăbiți ușor cele două șuruburi mici de pe fiecare parte a setului de lame cu ajutorul șurubelniței furnizate.

**Pasul 2** – Glisați instrumentul de reglare la zero pe lama fixă (de culoare neagră) până când ajunge pe partea posterioară a lamei mobile de tăiere (de culoare neagră).



**Pasul 3** – Puneți-vă degetele de o parte și de cealaltă a instrumentului de reglare la zero și împingeți în sus până când lama de tăiere se află la același nivel cu lama fixă sau

ușor sub aceasta.



Verificați dacă lamele sunt aliniate corect. Dinții lamei mobile (lama mică) trebuie să se situeze la între 0,5 mm și 1 mm sub cei ai lamei fixe (lama mare) (figura 3). Lamele nealiniate corespunzător pot provoca zgârieturi sau tăieturi în timpul tunsului. Când lamele sunt aliniate, strângeți bine șuruburile.

Fig. 3 Lamă fixă (lama mare)



Lamă mobilă (lama mică)

**Pasul 4** – **VERIFICAȚI CĂ LAMA MOBILĂ DE TĂIERE NU DEPĂȘEȘTE LAMA FIXĂ. AVERTISMENT: ÎN CAZUL ÎN CARE LAMA MOBILĂ DE TĂIERE DEPĂȘEȘTE LAMA FIXĂ, CLIENTUL SE POATE TĂIA.**



**Pasul 5** – După reglarea la zero a lamelor (sau la nivelul dorit), strângeți ușor cele două șuruburi

buri de pe fiecare parte a setului de lame, ținând fix, în poziția sa, instrumentul de reglare la zero. Încercați aparatul. Dacă lamele nu sunt reglate corect, repetați procesul pentru reglarea lor.



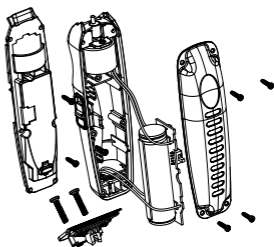
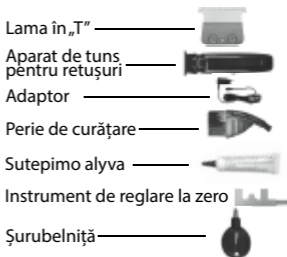
### RECICLAREA BATERIEI LITIU-ION

Acest aparat conține o baterie litiu-ion. Pentru a proteja mediul înconjurător, această baterie trebuie scoasă și eliminată corespunzător la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru a scoate bateria:

1. Opriiți aparatul și scoateți-l din priză.
2. Descărcați complet bateria înainte de a o îndepărta.
3. Deșurubați cele patru șuruburi situate pe partea superioară a carcasei.
4. Deșurubați cele 3 șuruburi mici care fixează capacul interior din plastic.
5. Scoateți placa de circuit imprimat și bateria litiu-ion folosind un clește de tăiat sârmă.
6. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere. Pentru mai multe detalii privind recuperarea materialelor și tratarea deșeurilor, contactați serviciile de eliminare a deșeurilor din zona dvs.

**ACEST APARAT CONȚINE O BATERIE REÎNCĂRCABILĂ LITIU-ION, CARE TREBUIE RECICLATĂ ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE ÎN VIGOARE.**

**NU ELIMINAȚI ÎMPREUNĂ CU DEȘEURI MENAJERE.**



### CARACTERISTICI

1. Lamă în „T” care permite reglarea la zero
2. Motor digital de 6.800 rpm
3. Adaptor de alimentare
4. Indicator de încărcare LED
  - a. Indicator intermitent de culoare albastră = încărcare în curs
  - b. Indicator aprins de culoare albastră = încărcare completă
  - c. Indicator intermitent rapid de

culoare albastră = au mai rămas  
10 minute

5. Autonomie: până la 4 ore

### **MĂSURI DE PRECAUȚIE LA ÎNCĂRCARE**

- Evitați încărcarea aparatului la temperaturi sub 5 °C sau peste 35 °C.
- Evitați încărcarea aparatului în lumina directă a razelor de soare sau în apropierea unei surse de căldură radiante.
- Este recomandabil să încărcați lunar aparatul, chiar dacă nu intenționați să îl utilizați; acest lucru contribuie la menținerea duratei de viață a bateriei reîncărcabile.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În caz de deteriorare, trebuie înlocuit ansamblul (cablul de alimentare și adaptorul).

### **MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII**

- Acest aparat include o baterie reîncărcabilă. Nu incinerați/aruncați în foc aparatul, nu îl încălziți, utilizați, încărcați sau lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată.

# LATVIETIS

**Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus.**

## TRIMMERIS PILNĪGAI PRECIZITĀTEI LO-PRO FX726E

Adapteris	CA78M
Vibrācijas	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Pirms pirmās lietošanas reizes 3 stundas (bez pārtraukumiem) uzlādējiet akumulatoru. Akumulators sasniedz savu maksimālo kapacitāti tikai pēc 3 uzlādes/izlādes cikliem.
2. Pārliedzieties, ka ierīce ir izslēgta (slēdzis pozīcijā „0”). Savienojiet uzlādes spraudni ar trimmeri. Pieslēdziet adapteri pie elektrības tīkla kontaktligzdas; uzlādes indikators iedegsies, lai norādītu, ka uzlāde ir sākusies. Pēc 3 stundām uzlāde būs pabeigta; LED indikators pārstās mirgot un vienmērīgi spīdēs.
3. Iespējams, ka adapteris uzlādes laikā nedaudz uzkarst; tas ir normāli.
4. Padoms akumulatora kalpošanas mūža paildzināšanai: lai optimizētu akumulatora kalpošanas mūžu, ieteicams

trimmeri uzlādēt 3 stundas apmēram reizi sešos mēnešos.

5. Kad ierīci nelietojat, pārliedzieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā „0”.
6. Notīriet asmeņus, izmantojot komplektācijā iekļauto tīrīšanas suku. Nožāvējiet korpusu, izmantojot sausu drānu.
7. Uzplīniet dažas pīles smērvielas uz asmeņiem un noslaukiet pārpalikušo eļļu, izmantojot sausu drānu – tas ir svarīgi, lai uzturētu asmeņus optimālā stāvoklī.
8. Ja uzlādes indikators sāk ātri mirgot (vairāk nekā 4 reizes sekundē), tas norāda, ka ierīce ir defektīva; atslēdziet adapteri no elektrības tīkla un sazinieties ar pilnvarotu pēcpārdošanas servisu.

### LIETOŠANA, PIESLĒDZOT ELEKTRĪBAS TĪKĻAM

Pārliedzieties, ka ierīce ir izslēgta. Pievienojiet vadu tieši pie trimmera un iespraudiet tīkla adapteri kontaktligzdā.

### IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS POGA

Lai iedarbinātu ierīci, pārslēdziet slēdzi uz „I”. Lai izslēgtu, pārslēdziet slēdzi pozīcijā „0”.

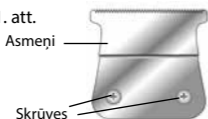
**ĻOTI SVARĪGI! LAI NODROŠINĀTU IERĪCES OPTIMĀLU SNIEGUMU, IR OBLIGĀTI JĀTĪRA UN JĀEĻĻO TĀS ASMEŅI. ŠO INSTRUKCIJU NEIEVĒROŠANA ANULĒ GARANTIJU.**



## ASMEŅU BLOKA NOMAIŅA (IZŅEMŠANA)

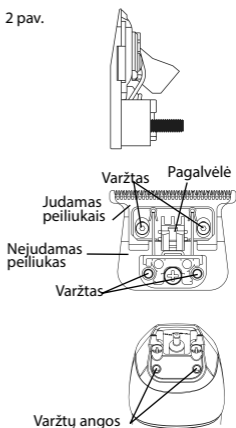
Pirms nomainīt asmeņu bloku, izslēdziet un atvienojiet ierīci. Apgrieziet ierīci, lai asmeņi būtu pagriezti uz leju. Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas, tad izņemiet skrūves, kas notur asmeņus, izmantojot skrūvgriezi. Izņemiet asmeņu bloku (1. att.).

1. att.



Lai uzstādītu asmeņus atpakaļ ierīcē vai montētu jaunu asmeņu bloku, novietojiet asmeņus uz trimmera galviņas, saskaņojot paliktņa asi ar pārvietojamā asmens vadotni (2. att.). Ieskrūvējiet skrūves, tomēr nepievelciet tās pārāk cieši. Apgrieziet trimmeri un izlīdziniet asmeņus.

2 pav.



## ASMEŅU TĪRĪŠANA

Jūsu trimmera asmeņi ir ražoti, izmantojot precīzu ražošanas procesu, tie ir paredzēti specifiskam lietošanas veidam, un tiem ir nepieciešama īpaša apkope un regulāra tīrīšana, lai garantētu optimālu sniegumu. Notīriet asmeņus pēc katras lietošanas reizes, izmantojot komplektācijā iekļauto tīrīšanas suku. Nosusiniet matu ķemmes, izmantojot tīru drānu, uzstādiet tās atpakaļ un uzglabājiet ierīci drošā vietā, lai aizsargātu asmeņus. Jebkādas citas apkopes vai remonta darbības ir jāveic pilnvarotam tehnikim. Šī ierīce nesatur detaļas, kuras varētu labot/nomainīt pats lietotājs.

## NESAMITRINIET ASMEŅUS, ROKTURI VAI ADAPTERI.

## NULLES LĪMEŅA IESTATĪŠANAS DARBARĪKS

**SVARĪGI!** Lai noregulētu asmeņus uz nulles līmeni, izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto darbarīku un precīzi ievērojiet instrukcijas.

Šī ierīce ir īpaši paredzēta asmeņu noregulēšanai uz nulles līmeni – tas ļauj iegūt īsāku un precīzāku griezumumu.



**1. solis.** Uzmanīgi atļaidiet divas mazās skrūves abās asmeņu bloka pusēs, izmantojot komplektācijā iekļauto skrūvgriezi.

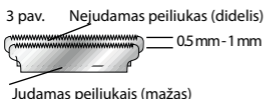
**2. solis.** Virziet nulles līmeņa iestatīšanas darbarīku uz fiksētā asmens (melns), līdz darbarīks ir novietots pret pārvietojamā asmens (melns) aizmugurējo daļu.



**3. solis.** Novietojiet pirkstus katrā nulles līmeņa iestatīšanas darbarīka pusē un stumiet to uz augšu, līdz pārvietojamais asmens atrodas vienā līmenī vai nedaudz zem fiksētā asmens.



Pārlicinieties, ka asmeņi ir izlīdzināti. Pārvietojamā (mazā) asmens zobiem jāatrodas 0,5–1 mm zem fiksētā (lielā) asmens zobiem (3. att.). Nepareizi izlīdzināti asmeņi griezumuma laikā var izraisīt skrāpējumus vai ādas sagriešanu. Kad asmeņi ir izlīdzināti, kārtīgi pievelciet skrūves.



**4. solis. PĀRLIECINIETIES, KA PĀRVIETOJAMĀIS ASMENS NEIZVIRZĀS PĀRI FIKSĒTAJAM ASMENIM. BRĪDINĀJUMS: JA PĀRVIETOJAMĀIS ASMENS IZVIRZĀS PĀRI FIKSĒTAJAM ASMENIM, IESPĒJAMS TRAUMĒT KLIENTU.**



**5. solis.** Kad veikta asmeņu nulles līmeņa iestatīšana (vai iestatīšana uz vēlamo līmeni), uzmanīgi pievelciet divas skrūves abās asmeņu bloka pusēs, vienlaicīgi turot pozīcijā nulles iestatīšanas darbarīku. Izmēģiniet ierīci. Ja asmeņi nav pareizi iestatīti, atkārtojiet iestatīšanas procedūru.



**LITĪJA JONU AKUMULATORA OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE**

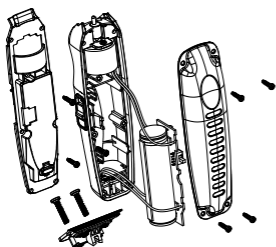
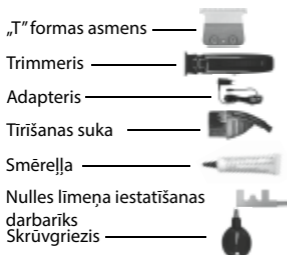
Šī ierīce satur litija jonu akumula-

toru. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, šis akumulators ir jāizņem un atbilstoši jāutilizē tā kalpošanas mūža beigās. Lai izņemtu akumulatoru:

1. Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
2. Pirms izņemšanas pilnībā izlādējiet akumulatoru.
3. Atskrūvējiet 4 skrūves, kas atrodas korpusa augšpusē.
4. Atskrūvējiet 3 mazās skrūves, kas notur iekšējo plastmasas vāciņu.
5. Izņemiet iespaidshēmas plati un litija jonu akumulatoru, izmantojot asknaibles.
6. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, akumulatoru nedrīkst izmest kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem. Sīkāku informāciju par materiālu atgūšanu un atkritumu apstrādi varat saņemt no sava vietējā atkritumu apstrādes uzņēmuma.

ŠĪ IERĪCE IETVER UZLĀDĒJAMU LITĪJA JONU AKUMULATORU, KURAM JĀVEIC OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE SASKAŅĀ AR SPĒKĀ ESOŠAJIEM NOTEIKUMIEM.

**NEIZMETIET KOPĀ AR MĀJSAIMNIECĪBAS ATKRITUMIEM.**



## ĪPAŠĪBAS

1. „T” formas asmens, noregulējams uz nulles atstarpi
2. Digitālais motors, 6800 apgr./min.
3. Tikla adapteris
4. Uzlādes LED indikators
  - a. Indikators mirgo zilā krāsā = tiek veikta uzlāde
  - b. Pastāvīgi spīd zils indikators = uzlāde pabeigta
  - c. Zils indikators ātri mirgo = atlikušas 10 minūtes
5. Autonomas darbības ilgums: līdz 4 stundām

## BRĪDINĀJUMI PAR UZLĀDI

- Neveiciet ierīces uzlādi, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 5 °C vai augstāka par 35 °C.
- Neveiciet ierīces uzlādi, kamēr tā atrodas saulē vai izstarojoša siltuma avota tuvumā.
- Ieteicams uzlādēt ierīci katru mēnesi, arī tad, ja to neplānojat lietot; tādējādi tiek paildzināts akumulatora kalpošanas mūžs.
- Barošanas vadu nevar nomainīt. Ja tas ir bojāts, nepieciešams nomainīt visu bloku (barošanas vadu un adapteri).

## BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ IERĪCES LIETOŠANU

- Šī ierīce satur uzlādējamu akumulatoru. Nededziniet/neiemetiet to ugunī, nesildiet to, un nelietojiet, nelādējiet un neatstājiet to apkārtējā vidē ar augstu temperatūru.

# EESTLANE

**Enne seadme mistahes kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ohutusjuhised.**

## **TÄPPIS-JUUKSELÕIKU- SMASIN LO-PRO FX726E**

adapter	CA78M
Vibratsioonitase	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### **KASUTUSJUHISED**

1. Enne esimest kasutuskorda laadige seadet 3 tundi järjest, ilma katkestusteta. Taaslaetav aku saavutab oma maksimaalse võimsuse alles pärast kolmandat laadimis- ja tühjenemistsükli.
2. Kontrollige, kas seade on väljalülitatud (lülitati «0» asendis). Ühendage laadimisotsik juukselõikusmasinaga. Ühendage adapter vooluvõrku; süttib laadimise märgutuli, mis näitab, et laadimine on alanud. Kolme tunni möödumisel on aku täis laetud; LED-tuli lõpetab vilkumise ja jääb püsivalt põlema.
3. Adapter võib laadimise ajal veidi soojeneda; see on normaalne.
4. Nõuanded aku tööea pikendamiseks: taaslaetava aku pika kestvuse tagamiseks on soovitatav see iga kuue kuu tagant korra täies mahus kolmeks tunniks täislaadida panna.
5. Kui te seadet ei kasuta, veendu-

ge, et seadme lüliti on lülitatud asendisse „0“.

6. Puhastage terad komplekti kuuluva puhastusharjaga. Puhastage korpust kuiva lapiga.
7. Tilgutage teradele mõni tilk määrdeõli ja pühkige liigne õli kuiva lapiga ära; see on vajalik, et hoida terad optimaalses seisukorras.
8. Kui märgutuli hakkab kiiresti vilkuma (sagedusega rohkem kui neli korda sekundis), tähendab see tõrget seadme töös; ühendage adapter vooluvõrgust lahti ja pöörduge oma müügiärgse teeninduse poole.

### **KASUTAMINE VOOLUVÕRGU TOITEL**

Kontrollige üle, et seade on väljalülitatud. Ühendage juhe vahetult juukselõikusmasinaga ning ühendage alaldi vooluvõrku.

### **SISSE-/VÄLJALÜLITAMISE NUPP**

Seadme sisselülitamiseks suunake lüliti asendisse „I“. Seadme väljalülitamiseks suunake lüliti asendisse „0“.

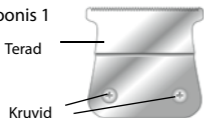
**TÄHTIS TEADA: SEADME NÕUETEKOHASE TOIMIMISE TAGAMISEKS ON OLULINE TERASID REGULAARSELT PUHASTADA JA MÄÄRIDA. NENDE JUHISTE EIRAMINE TÜHISTAB SEADMELE ANTUD GARANTII.**

### **TERAKOMPLEKTI ASENDAMINE (EEMALDAMINE)**

Enne terakomplekti vahetamist

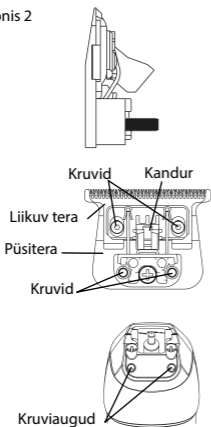
lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti. Pöörake seadet nii, et terad osutaksid allapoole. Paigaldage seade, seejärel keera ke kruvikeeraja abil terade kinnituskruvid lahti. Eemaldage teradekomplekt (joonis 1).

joonis 1



Terade tagasi paigaldamiseks või uue terakomplekti paigaldamiseks asetage terad juukselõikusmasina otsale nii, et kanduri telg on joondatud välja liikuva tera juhikuga (joonis 2). Paigaldage kruvid oma kohale, kruve seejuures liialt kinni pingutamata. Pöörake juukselõikusmasin ümber ja joondage terad välja.

joonis 2



## TERADE PUHASTAMINE

Selle juukselõikusmasina terad on töötatud välja suure täpsusega ja nähtud ette vaid otstarbekohaseks kasutamiseks ning terad vajavad maksimaalse jõudluse tagamiseks spetsiaalset hooldust ja regulaarset puhastamist. Puhastage terad pärast iga kasutuskorda, kasutades selleks komplekti kuuluvat puhastusharja. Puhastage lõikejuhikuid puhta lapiga, paigaldage need tagasi oma kohale ja hoiustage seadet nii, et terad on kaitstud. Mistahes muud seadme hooldus- või parandustoimingud tuleb lasta läbi viia vastavat kvalifikatsiooni omava mehaanikul. See seade ei hõlma mitte ühtegi kasutaja poolt parandatavat/asendatavat detaili.

## TERADE, KÄEPIDEME EGA ADAPTERI MÄRJAKS TEGEMINE EI OLE LUBATUD.

## NULLASENDI REGULEERIMISE TÖÖRIIST

**TÄHTIS TEADA! TERADE NULLASENDI SEADISTAMISEKS KASUTAGE ÜKSNES SELLEKS ETTENÄHTUD TÖÖRIISTA JA JÄRGIGE TÄPSELT KÕIKI JUHISEID.**

See tööriist on spetsiaalselt välja töötatud terade seadistamiseks nullasendisse, võimaldades lühema ja täpsema juukselõikuse.



**Etapp 1** – Keerake komplekti kuuluva kruvikeeraja abil ettevaatlikult lahti kaks väikest kruvi terakomplekti mõlemal küljel.

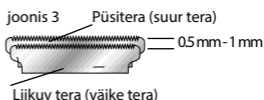
**Etapp 2** – Libistage nullasendi reguleerimise tööriist üle püsitera (must), kuni see on ühtlaselt vastu liikuva lõiketera (must) tagumist osa.



**Etapp 3** – Asetage sõrmed nulli reguleerimise tööriista mõlemale küljele ja lükake üles, kuni liikuv lõiketera paikneb samal tasemel püsiteraga või sellest pisut allpool.



Kontrollige terade joondatust. Liikuva tera (väike tera) terad peaksid paiknema 0,5 kuni 1 mm püsitera (suur tera) teradest allpool (joonis 3). Puudulikult joondatud terad võivad marrastada lõikamise ajal nahka või põhjustada sisselõikeid. Kui terad on joondatud, keerake kruvid kinni.



**Etapp 4** – **KONTROLLIGE, ET LIIKUV LÕIKETERA EI ULATUKS ÜLE PÜSITERA. ETTEVAATUST: KUI LIIKUV LÕIKETERA ULATUB PÜSITERAST KAUGEMALE, VÕIB SEE PÕHJUSTADA NAHA SISSELÕIKEID.**



**Etapp 5** – Pärast terade reguleerimist nulli (või soovitud tasemele) keerake mõõdukalt kinni kaks kruvi teine teisel pool terakomplekti, hoides nulli reguleerimise tööriista seejuures paigal. Tehke proovilõikus. Kui terad pole õigesti väljareguleeritud, korrake reguleerimisprotsessi.



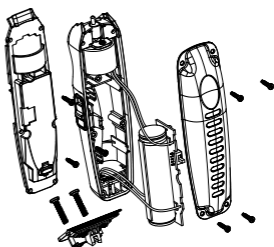
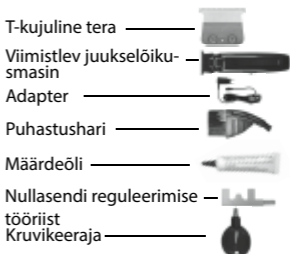
## LIITIUMIOONAKUDE UTILISEERIMINE

Sellesse seadmesse on paigaldatud liitiumioonaku. Keskkonna kaitsmise eesmärgil on vajalik selle aku nõuetekohane utiliseerimine aku eluea lõppedes. Aku eemaldamiseks:

1. Lülitage seade välja ja ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Enne aku eemaldamist laske akul täielikult tühjeneda.
3. Keerake korpuse ülemises osas asuvad 4 kruvi lahti.
4. Keerake lahti 3 väikest kruvi, mis hoiavad sisemist plastkatet paigal.
5. Eemaldage trükkplaat ja liitiumioonaku näpitsate abil.
6. Keskkonna kaitsmiseks ei ole lubatud akusid ära visata koos olmeprügiga. Täpsema teabe saamiseks materjalide taaskasutamise ja jäätmekäitluse kohta pöörduge vastava jäätmekäitlusettevõtte poole teie piirkonnas.

**SEE SEADE ON VARUSTATUD LAETAVA LIITIUMIOONAKUGA, MIS KUULUB NÕUETEKOHASELE UTILISEERIMISELE VASTAVALT KOHALIKUL TASANDIL KEHTESTATUD SEADUSTELE JA EESKIRJADELE.**

**SELLEST VABANEMINE KOOS MUU OLMEPRÜGIGA EI OLE LUBATUD.**



### OMADUSED

1. T-kujuline nulli reguleeritav tera
2. Digimootor 6800 p/min
3. Toiteadapter
4. LED laadimistuli
  - a. Sinine LED vilgub = laadimine
  - b. Sinine LED põleb = aku täis laetud
  - c. Sinine LED vilgub kiiresti = 10 minutit jäänud
5. Aku kestvus: kuni 4 tundi



## **LAADIMISE ETTEVAATUSABINÕUD**

- Vältige seadme laadimist temperatuuril alla 5 °C või üle 35 °C.
- Vältige seadme laadimist otsese päikesevalguse käes või kiirgava soojusallika läheduses.
- Seadet on soovitatav laadida iga kuu, isegi kui te ei kavatse seda kasutada; see aitab säilitada taaslaetava aku kasutusiga.
- Toitejuhe ei ole vahetatav. Kahjustuste korral tuleb komplekt (toitejuhe ja adapter) välja vahetada.

## **ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL**

- Sellesse seadmesse on paigaldatud taaslaetav aku. Ärge põletage/visake tulle, kuumutage, kasutage, laadige ega jätke seda kõrge temperatuuriga keskkonda.

# HRVATSKI

**Prije svake uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sigurnosne upute.**

## TRIMER ZA PRECIZNO ŠIŠANJE KOSE LO-PRO FX726E

adapter	CA78M
vibracije	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB(A))	< 70

### UPUTE ZA UPORABU

1. Prije prve uporabe aparat neprekidno puniti tri sata. Punjiva baterija doseći će svoj maksimalni kapacitet tek nakon tri puna ciklusa punjenja i pražnjenja.
2. Provjerite je li uređaj ugašen (prekidač u položaju „0“). Punjač spojite na trimer. Adapter uključite u zidnu utičnicu, upaliti će se indikator koji znači da je punjenje započelo. Nakon tri sata punjenje je završeno, LED indikator prestaje žmirkati i svijetli stalno.
3. Adapter se tijekom punjenja može malo zagrijati i to je normalno.
4. Savjet za produljenje vijeka trajanja baterije: Kako biste produžili vijek trajanja punjive baterije savjetujemo da trimer puniti tri sata otprilike svakih šest mjeseci.

5. Kad uređaj ne koristite provjerite nalazi li se prekidač u položaju „0“.
6. Oštrice čistite priloženom četki-  
com za čišćenje. Pretinac očistite suhom krpom.
7. Nekoliko kapi ulja za podmazivanje kapnite na oštrice i suhom krpom obrišite višak; to je bitno kako biste oštrice održali u optimalnom stanju.
8. Ako indikator punjenja počne ubrzano žmirkati (više od četiri puta u sekundi), to znači da je aparat neispravan. Adapter odspojite iz utičnice i obratite se službi za usluge nakon prodaje.

### UPORABA UREĐAJA PRIKLJUČENOG NA NAPAJANJE

Provjerite je li uređaj ugašen. Kabel spojite izravno u trimer i mrežni adapter umetnite u strujnu utičnicu.

### TIPKA START/STOP

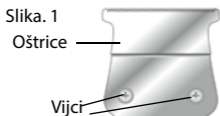
Za pokretanje uređaja prekidač stavite u položaj „I“. Za gašenje prekidač stavite u položaj „0“.

**VRLO VAŽNO: KAKO BI SE MOGAO JAMČITI ISPRAVAN RAD UREĐAJA OŠTRICE SE MORAJU REDOVITO ČISTITI I PODMAZIVATI. NEPRIDRŽAVANJEM UPUTA GUBI SE PRAVO NA JAMSTVO.**

### ZAMJENA (SKIDANJE) SKLOPA OŠTRICA

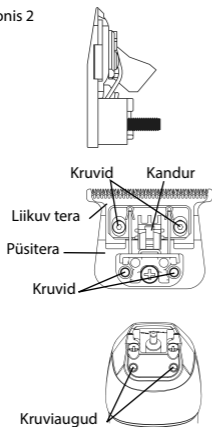
Prije zamjene sklopa oštrica ugašite uređaj i odspojite ga s napajanja.

janja. Okrenite ga tako da oštrice budu usmjerene prema dolje. Namjestite uređaj, vijke koji oštricu drže na njenom mjestu izvadite s pomoću odvijača. Skinite sklop oštrica (Slika 1).



Za ponovno namještanje oštrica ili umetanje novog sklopa oštrice, oštrice postavite na glavu trimera i poravnajte osovinu jastučića s vodilicom pomične oštrice (Slika 2). Ponovno namjestite vijke, ali ih nemojte previše zategnuti. Okrenite trimer i poravnajte oštrice.

joonis 2



## ČIŠĆENJE OŠTRICA

Oštrice trimera precizno su izrađene za specifičnu primjenu te zahtijevaju poseban oblik održavanja i redovitog čišćenja kako bi se mogao zajamčiti njegov ispravan rad. Oštrice očistite nakon svake uporabe priloženom četkicom za čišćenje. Nastavke očistite čistom krpom, ponovno namjestite oštrice i spremite uređaj kako se oštrice ne bi oštetile.

Svaki drugi oblik održavanja ili popravka mora obaviti ovlašteni tehničar. Ovaj uređaj ne sadrži nijedan dio koji korisnik može sam popraviti ili zamijeniti.

## OŠTRICE, DRŠKU II ADAPTER NEMOJTE MOČITI.

## ALAT ZA NAMJEŠTANJE NA NULU

**VAŽNO!** Za namještanje oštrica na nulu koristite samo priloženi alat i pažljivo slijedite upute.

Ovaj je alat posebno dizajniran za namještanje oštrica na nulu čime se omogućuje preciznije šišanje na najkraću dužinu.



**1. korak** – odvijačem lagano odvrnite dva mala vijka na svakoj strani sklopa oštrice.

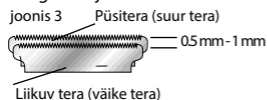
**2. korak** – ručicu za podešavanje postavite u nulti položaj na fiksnoj oštrici (crna), tako da se ona nalazi nasuprot stražnjeg dijela pomične oštrice (crna).



**3. korak** – prstima ručicu za podešavanje uhvatite s obje strane i gurnite prema gore, sve dok pomična oštrica ne bude u istoj razini ili malo ispod fiksne oštrice.



Provjerite jesu li oštrice ispravno poravnane. Zupci pomične oštrice (mala oštrica) moraju biti 0,5 mm do 1 mm ispod zubaca fiksne oštrice (velika oštrica) (Slika 3). Nepravilno poravnane oštrice mogu tijekom šišanja uzrokovati ogrebotine ili posjekotine. Kad su oštrice pravilno poravnane čvrsto zategnite vijke.



**4. korak** – **PROVJERITE NE PREMAŠUJE LI POMIČNA OŠTRICA FIKSNU. UPOZORENJE: AKO POMIČNA OŠTRICA PREMAŠUJE FIKSNU, MOGLA BI POREZATI KLIJENTA.**



**5. korak** – kad su oštrice namještene na nulu (ili na željenu visinu), lagano zategnite dva vijka sa svake strane sklopa oštrice, a alat za namještanje na nulu držite na za njega namijenjenom mjestu. Isprobajte oštricu. Ako oštrice nisu dobro namještene, ponovite postupak namještanja.



## RECIKLIRANJE LITIJ-IONSKA BATERIJA

Ovaj uređaj koristi litij-ionsku bateriju. Kako biste zaštitili okoliš, ova se baterija na kraju vijeka trajanja mora izvaditi iz uređaja i zbrinuti na odgovarajući način. Vađenje baterije:

1. Uređaj ugasisite i otpojite s napajanja.
2. Prije vađenja bateriju potpuno ispraznite.

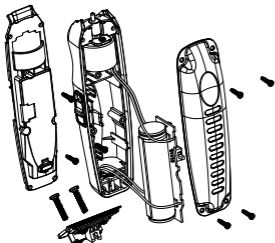
3. Odvrtite četiri vijka koji se nalaze na gornjoj strani pretinca.

4. Odvrtite tri mala vijka kojima je plastični unutarnji poklopac učvršćen na svoje mjesto.

5. Rezačem za žicu izvadite tiskanu pločicu i ion-litijsku bateriju.

6. Kako biste zaštitili okoliš, bateriju nemojte bacati u komunalni otpad. Za više pojedinosti o recikliranju materijala i gospodarenju otpadom, obratite se službi za zbrinjavanje otpada u svojoj regiji.

**OVAJ UREĐAJ KORISTI PUNJIVU LITIJ-IONSKU BATERIJU KOJA SE MORA RECIKLIRATI U SKLADU S VAŽEĆIM NORMAMA. NE BACATI U KOMUNALNI OTPAD.**



## ZNAČAJKE

1. „T” oštrica koja se može namjestiti na nulu
2. Digitalni motor s 6800 o/min
3. Mrežni adapter
4. LED indikator punjenja
  - a. plavi indikator žmirka = punjenje je u tijeku
  - b. plavi indikator svijetli postojano = punjenje je završeno
  - c. plavi indikator ubrzano žmirka = preostalo je još 10 minuta
5. Trajanje autonomije baterije: do 4 sati

## MJERE OPREZA TIJEKOM PUNJENJA

- izbjegavajte punjenje aparata na temperaturama nižim od 5° C ili višim od 35 °C.
- izbjegavajte punjenje aparata izravno izloženog sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora zračenja topline.
- savjetuje se aparat puniti svakog mjeseca, čak i ako ga ne namjeravate koristiti. Time će očuvati životni vijek trajanja punjive baterije.
- kabel za napajanje se ne može mijenjati. Ako se ošteti, trebat će zamijeniti cijeli sklop (kabel za napajanje i adapter).

## MJERE OPREZA TIJEKOM KORIŠTENJA

- Ovaj uređaj koristi punjivu bateriju. Nemojte ga paliti/bacati u vatru, grijati niti koristiti, puniti ili ostavljati u okruženju s visokim temperaturama.

# БЪЛГАРСКИ

**Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда**

## ПРЕЦИЗНА МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ LO-PRO FX726E

Адаптер	CA78M
Вибрации	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
LpA (dB (A))	< 70

### УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

1. Заредете уреда за 3 часа без прекъсване преди първата употреба. Презарядната батерия ще достигне максималния си капацитет само след 3 цикъла на зареждане/разреждане.
2. Уверете се, че уредът е изключен (превключвател „0“). Свържете щепсела за зареждане към машинката. Включете адаптера в електрически контакт; индикатор за зареждане ще светне, за да покаже, че зареждането е започнало. След 3 часа зареждането ще приключи; светодиодът ще спре да мига и ще остане включен.
3. Адаптерът може леко да се затопли по време на зареждането; това е нормално.
4. Съвет за удължаване живота на

батерията: За да оптимизирате експлоатационния живот на презарядните батерии, препоръчително е да зареждате машинката за около 3 часа на всеки шест месеца.

5. Проверете дали превключвателят е на „0“, когато не използвате уреда.
6. Почиствайте остриетата, като използвате предоставената четка за почистване. Избършете корпуса със суха кърпа.
7. Капнете няколко капки смазочно масло върху остриетата и избършете излишното масло със суха кърпа; това е важно, за да се поддържат остриетата в оптимално състояние.
8. Ако индикаторът за зареждане започне да мига бързо (повече от 4 пъти в секунда), това означава, че уредът е повреден; изключете адаптера от контакта и се свържете с оторизиран сервизен център.

### ОСНОВНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Уверете се, че уредът е изключен. Свържете кабела директно към машинката и включете променливотоковия адаптер в електрически контакт.

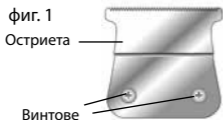
### БУТОН ВКЛ./ИЗКЛ.

За да включите, поставете превключвателя на „I“. За да изключите, поставете превключвателя на „0“.

**МНОГО ВАЖНО : РЕДОВНОТО ПОЧИСТВАНЕ И СМАЗВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА Е ОТ СЪЩЕСТВЕНО ЗНАЧЕНИЕ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА ПРАВИЛНАТА РАБОТА НА УРЕДА. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЩЕ АНУЛИРА ГАРАНЦИЯТА.**

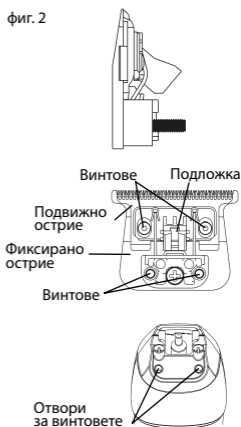
#### ПОДМЯНА (ОТСТРАНЯВАНЕ) НА КОМПЛЕКТА ОСТРИЕТА

Преди да смените комплекта остриета, изключете уреда и го извадете от електрическата мрежа. Обърнете уреда така, че остриетата да са насочени надолу. Поставете уреда настрани и с помощта на отвертка отстранете винтовете, които държат остриетата на място. Извадете комплекта остриета (фиг. 1).



За да подмените остриетата или да инсталирате нов комплект остриета, поставете остриетата върху главата на машинката, подравнявайки оста на подложката с водача на подвижното острие (Фиг. 2). Сменете винтовете, без прекалено затягане. Обърнете машинката и подравнете остриетата.

фиг. 2



#### ПОЧИСТВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

Остриетата на Вашата машинка са произведени с прецизност, за специфична употреба и изискват специална поддръжка и редовно почистване, за да се гарантира максимална производителност. Почиствайте остриетата след всяка употреба, като използвате предоставената четка за почистване. Избършете водачите на остриетата с чиста кърпа, върнете ги на място, след което приберете машинката, за да защитите остриетата. Всякакви други операции по поддръжка или ремонт трябва да се извършват от оторизиран техник. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат поправени/заменени от потребителя.

## НЕ МОКРЕТЕ ОСТРИЕТАТА, ДРЪЖКАТА ИЛИ АДАПТЕРА.

### ИНСТРУМЕНТ ЗА ЗАНУЛЯВАНЕ

**ВАЖНО!** Използвайте само инструмента, предоставен за зануляване на остриетата, и не забравяйте да следвате инструкциите точно.

Този инструмент е специално проектиран да настрои остриетата на нулева позиция, позволявайки по-късо и по-прецизно подстригване.



**Стъпка 1** – разхлабете бавно двата малки винта от всяка страна на комплекта остриета с помощта на предоставената отвертка.

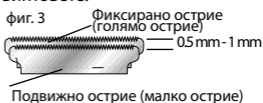
**Стъпка 2** – плъзнете инструмента за зануляване върху неподвижното (черно) острие, докато не застане плътно до задната част на подвижното (черно) острие.



**Стъпка 3** – поставете пръстите си от всяка страна на инструмента за зануляване и натиснете нагоре, докато подвижното острие е на същото ниво или малко под неподвижното острие.



Уверете се, че остриетата са правилно подравнени. Зъбите на подвижното острие (малкото острие) трябва да са с 0,5 mm до 1 mm под тези на неподвижното острие (голямото острие) (Фиг. 3). Неподредените остриета могат да причинят драскотини или порязвания по време на работа. След като остриетата са подравнени, затегнете здраво винтовете.



**Стъпка 4 - УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПОДВИЖНОТО ОСТРИЕ НЕ ИЗЛИЗА ОТ ФИКСИРАНОТО ОСТРИЕ. ВНИМАНИЕ: АКО ПОДВИЖНОТО ОСТРИЕ ИЗЛИЗА ОТ ФИКСИРАНОТО ОСТРИЕ, ТО МОЖЕ ДА ПОРЕЖЕ КЛИЕНТА.**





**Стъпка 5** – след като остриетата са занулени (или са на желаното ниво), затегнете внимателно двата винта от всяка страна на комплекта остриета, като държите инструмента за зануляване на място. Опитайте. Ако остриетата не са правилно настроени, повторете процеса на настройка.



### РЕЦИКЛИРАНЕ НА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

Този уред съдържа литиево-йонна батерия. За да защитите околната среда, тази батерия трябва да бъде извадена и изхвърлена правилно в края на експлоатационния си живот. За да извадите батерията:

1. Изключете от превключвателя, а също и уреда от контакта.
2. Изразходвайте напълно батерията, преди да я извадите.
3. Отвийте 4 винта в горната част на корпуса.

4. Отвийте 3-те малки винта, които придържат вътрешния пластмасов капак на мястото му.
5. Извадете платката и литиево-йонната батерия с помощта на ножове за рязане на тел.
6. За да защитите околната среда, не изхвърляйте батерията заедно с битови отпадъци. За повече подробности относно оползотворяването на материали и третирането на отпадъци, моля, свържете се със службите за изхвърляне на отпадъци във Вашия район.

**ТОЗИ УРЕД СЪДЪРЖА ПРЕЗАРЯДНА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ, КОЯТО СЕ РЕЦИКЛИРА В СЪОТВЕТСТВИЕ С СТАНДАРТИТЕ В СИЛА. НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ С БИТОВИТЕ ОТПАДЪЦИ.**



### ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Т-острие, занулено
2. Дигитален двигател с 6800 об/мин

3. Мрежови адаптер
4. LED индикатор за зареждане
  - a. мигаща синя светлина = зареждане
  - b. синя светлина = напълно заредена
  - c. бързо мигаща синя светлина = остават 10 минути живот на батерията
5. Живот на батерията: до 4 часа

### **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

- Избягвайте да зареждате уреда при температури под 5°C или над 35°C.
- Избягвайте зареждане на пряка слънчева светлина или в близост до лъчиста топлина.
- Препоръчително е да зареждате уреда всеки месец, дори ако не планирате да го използвате, тъй като това ще помогне да се запази животът на презарядната батерия.
- Захранващият кабел не може да се сменя. Ако е повреден, трябва да се смени целия уред (захранващ кабел и адаптер).

### **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА**

- Този уред съдържа презарядна батерия. Не изгаряйте/изхвърляйте в огън, не нагривайте, не използвайте, не зареждайте и не оставяйте в среда с висока температура.

# УКРАЇНЬКА

**Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте правила техніки безпеки.**

## **ТОЧНА МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ LO-PRO FX726E**

Адаптер	CA78M
Коливання	< 2,5 м/с <sup>2</sup>
LpA, дБ(A)	< 70

### **ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ**

1. Перед першим використанням зарядіть пристрій протягом трьох годин без переривання. Акумуляторна батарея досягає максимальної ємності тільки після трьох циклів зарядки й розрядки.
2. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено (вимикач у положенні «0»). Під'єднайте роз'єм для заряджання до машинки для стрижки. Під'єднайте адаптер до розетки; увімкнеться індикатор зарядки, указуючи на початок зарядки. Через три години зарядку буде завершено; світлодіодний індикатор перестане блимати та залишиться ввімкненим.
3. Під час зарядки адаптер може дещо нагріватися, але це нормально.

4. Порада щодо подовження терміну служби акумуляторної батареї. Для оптимізації терміну служби акумуляторної батареї рекомендується заряджати машинку для стрижки протягом трьох годин кожні шість місяців.
5. Коли пристрій не використовується, вимикач повинен знаходитися в положенні «0».
6. Очистіть леза за допомогою щітки для чищення, яка входить в комплект пристрою. Висушіть пристрій за допомогою сухої ганчірки.
7. Нанесіть кілька крапель масла для змащування на леза і витріть надлишки масла сухою ганчіркою; це важливо для підтримки задовільного стану лез.
8. Якщо індикатор заряду починає швидко блимати (частіше ніж чотири рази на секунду), це означає, що пристрій несправний; від'єднайте адаптер від розетки та зверніться до авторизованого сервісного центру.

### **РОБОТА ВІД МЕРЕЖІ**

Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено. Під'єднайте зарядний пристрій безпосередньо до гнізда на кінці машинки для стрижки й підключіть адаптер до мережі живлення.

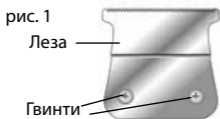
## КНОПКА ВВІМКНЕННЯ/ ВИМКНЕННЯ

Щоб увімкнути пристрій, установіть вимикач у положення «I». Щоб вимкнути пристрій, установіть вимикач у положення «0».

**ВАЖЛИВО: ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ НАЛЕЖНУ РОБОТУ ПРИСТРОЮ, НЕОБХІДНО РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТИ Й ЗМАЩУВАТИ ВНУТРІШНІ ЛЕЗА. ПОРУШЕННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО АНУЛЮВАННЯ ГАРАНТІЇ.**

## ЗАМІНА (ЗНЯТТЯ) КОМПЛЕКТУ ЛЕЗ

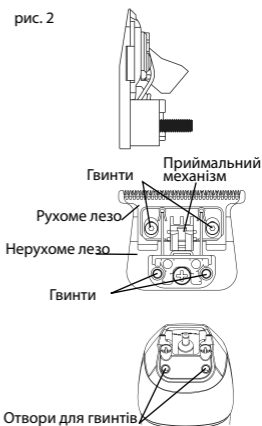
Перш ніж розпочати заміну комплекту лез, вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі. Переверніть пристрій так, щоб його леза були спрямовані донизу. За допомогою викрутки викрутіть гвинти на пристрої, які утримують леза на місці. Відкрутіть комплект лез (рис. 1).



Щоб замінити леза або встановити новий комплект лез, покладіть леза на голівку машинки для стрижки, суміщаючи приймальний механізм леза з напрямною рухомого леза (рис. 2). Установіть

гвинти на місце, не затягуючи їх занадто сильно. Переверніть машинку для стрижки і вирівняйте леза.

рис. 2



## ОЧИЩЕННЯ ЛЕЗ

Леза машинки для стрижки виготовлені з високою точністю для відповідного використання та вимагають спеціального обслуговування й регулярного очищення для гарантії максимальної продуктивності. Очищуйте леза після кожного використання за допомогою щітки для чищення, яка входить у комплект пристрою. Протріть ріжучі напрямні чистою ганчіркою, встановіть їх на місце, а потім приберіть пристрій у місце зберігання для захисту лез. Будь-які інші операції з технічного обслуговування або

ремонту повинні виконуватися уповноваженим технічним спеціалістом. У цьому пристрої немає жодних деталей, призначених для ремонту або заміни користувачем.

## **УНИКАЙТЕ ПОТРАПЛЕННЯ ВОДИ НА ЛЕЗА, РУЧКУ Й АДАПТЕР.**

### **ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ НУЛЯ**

**ВАЖЛИВО!** Використовуйте лише інструмент із комплекту пристрою для встановлення нуля на лезах і точно дотримуйтесь інструкцій.

Цей інструмент спеціально розроблений для встановлення нуля на лезах, що дозволяє робити коротший і точніший зріз.



**Етап 1.** Обережно відкрутіть два маленькі гвинти з кожного боку комплекту лез, використовуючи викрутку, що входить до комплекту пристрою.

**Етап 2.** Помістіть інструмент встановлення нуля на нерухоме лезо (чорного кольору), доки він не буде на рівні із задньою

стороною рухомого ріжучого леза (чорного кольору).



**Етап 3.** Розташуйте пальці з обох боків інструмента встановлення нуля та посуňte вгору, поки рухоме ріжуче лезо не опиниться на рівні або трохи нижче нерухомого леза.



Перевірте, чи леза відповідно вирівняні. Зубці рухомого леза (мале лезо) повинні бути на 0,5–1 мм нижче зубців нерухомого леза (велике лезо) (рис. 3). Неправильно вирівняні леза можуть спричинити подряпини або порізи під час стрижки. Після вирівнювання лез надійно затягніть гвинти.

рис. 3 Нерухоме лезо (велике лезо)



**Етап 4. ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ НЕ ВИХОДИТЬ РУХОМЕ ЛЕЗО ЗА НЕРУХОМЕ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

## ЯКЩО РУХОМЕ ЛЕЗО ВИХОДИТЬ ЗА НЕРУХОМЕ ЛЕЗО, ВОНО МОЖЕ ПОРІЗАТИ КЛІЄНТА.



**Етап 5.** Після встановлення нуля (або бажаного рівня) на лезах обережно затягніть два гвинти з кожного боку комплекту лез, утримуючи інструмент для встановлення нуля на місці. Спробуйте скористатися пристроєм. Якщо леза не налаштовані належним чином, повторіть процес налаштування.



## УТИЛІЗАЦІЯ ЛІТІЙ-ІОННОГО АКУМУЛЯТОРА

Цей пристрій оснащено літій-іонним акумулятором. З метою захисту довкілля після закінчення терміну служби цей акумулятор слід витягнути з пристрою та утилізувати належним чином. Щоб витягнути акумулятор, виконайте описані нижче дії.

1. Вимкніть пристрій і від'єднайте

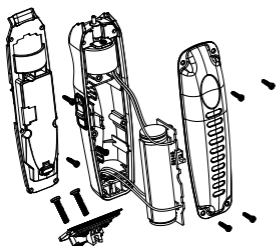
його від мережі.

2. Перш ніж витягнути акумулятор, повністю розрядіть його.
3. Відкрутіть чотири гвинти, що знаходяться на верхній частині корпусу.
4. Відкрутіть три маленьких гвинти, що фіксують внутрішню пластикову кришку.
5. Зніміть друковану плату та літій-іонний акумулятор за допомогою кусачок.
6. З метою захисту довкілля не викидайте акумулятори з побутовими відходами. Для отримання додаткової інформації щодо збирання матеріалів і обробки відходів зверніться до служб утилізації відходів у вашому регіоні.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ МІСТИТЬ ЛІТІЙ-ІОННИЙ АКУМУЛЯТОР, ЯКИЙ НЕОБХІДНО УТИЛІЗУВАТИ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ НОРМ.**

**НЕ ВИКИДАТИ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ.**

- Т-подібне лезо 
- Тример 
- Адаптер 
- Щіточка для очищення 
- Масло для змащування 
- Інструмент для встановлення нуля 
- Викрутка 



### **ХАРАКТЕРИСТИКИ**

1. Т-подібне лезо з можливістю встановлення нуля.
2. Двигун із цифровим управлінням 6800 об/хв.
3. Адаптер підключення до мережі.
4. Світлодіодний індикатор зарядки.
  - А. Синій індикатор миготить — триває зарядка.
  - Б. Синій індикатор постійно світиться — зарядка завершена.
  - В. Синій індикатор швидко миготить — залишилося 10 хвилин.
5. Час автономної роботи: до чотирьох годин.

### **ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ЗАРЯДКИ**

- Не заряджайте пристрій при температурі нижче 5 °С або вище 35 °С.
- Не заряджайте пристрій під прямими сонячними променями або поруч із джерелом тепла.
- Рекомендується заряджати пристрій щомісяця, навіть

якщо ви не збираєтеся ним користуватися, оскільки це допоможе зберегти термін служби акумуляторної батареї.

- Кабель живлення не підлягає заміні. У разі пошкодження необхідно замінити весь вузол (кабель живлення й адаптер).

### **ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Цей пристрій оснащено акумуляторною батареєю. Заборонено спалювати/утилізувати у вогні, нагрівати, використовувати, заряджати або залишати пристрій у середовищі з високою температурою.

BaByliss SARL  
ZI du Val de Calvigny  
59141 Iwuy – FR

FAC 2022/03